DOCUMENT RESUME

ED 301 036 FL 017 639

AUTHOR	Trujillo, Lorenzo A.; And Others
TITLE	German Curriculum, Junior and Senior High School.
INSTITUTION	Jefferson County Public Schools, Golden, CO. Dept. of Second Language Education.
PUB DATE	87
NOTE	216p.
AVAILABLE FROM	Jefferson County Public Schools, 1829 Denver West Drive, Bldg. 27, Golden, CO 80401.
PUB TYPE	Guides - Classroom Use - Guides (For Teachers) (052)
EDRS PRICE	MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS	*Class Activities; Classroom Techniques; *Course Content; Course Descriptions; Cultural Activities; Curriculum Guides; Educational Games; *Educational Objectives; Educational Philosophy; *German; Grammar; *Language Skills; Language Tests; Secondary Education; Second Language Instruction; Teaching Methods; Textbook Content; Vocabulary Development; Word Frequency; Word Lists
IDENTIFIERS	*Jefferson County School District CO

ABSTRACT

The curriculum guide for German outlines the general and specific objectives and content of the courses to be offered in the Jefferson County (Colorado) public junior and senior high schools. An introductory section describes the district's comprehensive and second language education goals and philosophy, summarizes findings of the President's Commission on Foreign Languages and International Studies, discusses psychological and neurological studies, and reports Scholastic Aptitude Test scores concerning second language education. The first section also provides a mission statement, outlines the targeted language and cultural skills, and recommends general instructional strategies. Subsequent sections contain descriptions of each course (including a statement of purpose, objectives, situational goals, related vocabulary, linguistic structures, and a list of suggested verbs), supplemental readings, notes on testing, class activities, and games. Appended materials include a list of classroom expressions, notes on grammatical structures, word frequency lists for specific texts, a comparison of themes in three texts, and a list of supplemental texts. (MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ру ский язык français deutsch LATINVS ESL españ

FL

ED301036

German Curriculum

Department Of
Second Language Education

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN **MICROFICHE ONLY** HAS BEEN GRANTED BY

L. Trujillo

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

- Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

BEST COPY AVAILABLE

FL 017 639

"We Are One"

Jefferson County Public Schools
1829 Denver West Drive, Bldg #27
Golden, Colorado 80401

ру ский язык français deutsch LATINVS ESL españ

GERMAN

CURRICULUM

JUNIOR AND SENIOR HIGH SCHOOL

THE BOARD OF EDUCATION

William G. Ross, President
Kirk P. Brady, First Vice President
Elizabeth C. Baum, Second Vice President
Judith A. Pierce, Secretary
Glen E. Keller, Jr., Treasurer

SUPERINTENDENT OF SCHOOLS

John B. Peper, Ed.D.

DIVISION OF INSTRUCTION

Edwin E. Steinbrecher, Ed. D.
Assistant Superintendent for Instruction
Lorenzo A. Trujillo, Ed. D.
Executive Director of Humanities
Coordinator of Second Language Education

Jefferson County Public Schools
1829 Denver West Drive Bldg. 27
Golden, Colorado 80401

Copyright (c) 1987

FL 017639

ACKNOWLEDGEMENTS

Appreciation is extended to the following people for their authorship of this guide.

LORENZO A. TRUJILLO, ED.D.
EXECUTIVE DIRECTOR OF HUMANITIES
COORDINATOR, DEPT. OF SECOND LANGUAGE EDUCATION
CO-EDITOR AND CO-AUTHOR

HELGA DUNCAN, GERMAN INSTRUCTOR
ARVADA SENIOR HIGH SCHOOL
AUTHOR AND SENIOR EDITOR

ERIC LASNER, GERMAN INSTRUCTOR
ARVADA WEST SENIOR HIGH SCHOOL
CONTRIBUTING AUTHOR

RUTH WAYMAN, GERMAN INSTRUCTOR
WHEAT RIDGE SENIOR HIGH SCHOOL
CONTRIBUTING AUTHOR

Gratitude is expressed to Erika Hase for her diligent and persistent efforts in the typing of this document.

TABLE OF CONTENTS

ACKNOWLEDGEMENTS

- FOREWORD vii
  - PHILOSOPHY xi
  - THE PRESIDENT'S COMMISSION xi
  - PSYCHOLOGICAL AND NEUROLOGICAL STUDIES xi
  - COLLEGE BOARD SAT SCORES xiii
  - MISSION STATEMENT xiv
  - LANGUAGE SKILLS xiv
  - CULTURE xv
  - STRATEGIES xvi

GERMAN - LEVEL 101/102

- STATEMENT OF PURPOSE 1
- OBJECTIVES 2
- SITUATIONAL GOALS WITH VOCABULARY 4
  - A. VOCABULARY 6
    - 1. THE ALPHABET 6
      Das Alphabet
    - 2. THE COLORS 6
      Die Farben
    - 3. CARDINAL AND ORDINAL NUMBERS 7
      Grundzahlen und Ordnungszahlen
    - 4. DIVISION OF TIME 8
      Zeiteinteilung
  - B. SITUATIONAL GOALS 9
    - 1. GREETINGS, SALUTATIONS AND PARTING 9
      Begrüßungen, Vorstellungen und Höflichkeitsformen
    - 2. FAMILY RELATIONSHIPS 10
      Verwandtschaft
    - 3. ASKING AGE, HOMETOWN & TELEPHONE NUMBER 11
      Nach Alter, Wohnort und Telefonnummer fragen
    - 4. IDENTIFYING JOBS 12
      Feststellen von Berufen
    - 5. DESCRIBING THE WEATHER 13
      Beschreibung des Wetters
    - 6. IDENTIFYING MUSICAL INSTRUMENTS 13
      Bestimmung von Musikinstrumenten
    - 7. GOING SOMEWHERE 14
      Wohin gehen
    - 8. TELLING TIME 14
      Nach der Zeit fragen und Fragen beantworten
    - 9. ORDERING A MEAL 15
      Essen und Trinken bestellen
    - 10. DESCRIBING YOUR HOUSE OR APARTMENT 15
      Beschreibung deines Hauses oder deiner Wohnung
    - 11. TALKING ABOUT HEALTH AND MOODS 16
      über Befinden und Stimmungen sprechen

12. GEOGRAPHICAL DESCRIPTIONS 17
Geographische Beschreibungen
13. BUYING AND DESCRIBING CLOTHING 18
Kleidung kaufen und beschreiben
14. PARTS OF THE BODY 19
Körperteile
15. SCHOOL THINGS AND SCHOOL SUBJECTS 20
Schulsachen und Schulfächer
C. STRUCTURE 21
1. AFFIRMATIVE ANSWERS 21
2. ARTICLES 21
3. CASES 21
4. FLAVORING WORDS 21
5. ADJECTIVES 21
6. NEGATION 21
7. NOUNS 21
8. PRONOUNS 22
9. PREPOSITIONS 22
10. QUESTIONS .22
11. VERBS 22
12. TENSES 22
13. WORD ORDER 23
14. CONJUNCTIONS 23
15. SPECIAL STRUCTURES 23
SUGGESTED VERBS FOR LEVEL 101/102 24

GERMAN - LEVEL 201/202

OBJECTIVES 25
SITUATIONAL GOALS WITH VOCABULARY 27
1. DESCRIBING PERSONS AND OBJECTS 28
Personen und Sachen beschreiben
2. GOING SHOPPING / WRITING A SHOPPING LIST 29
Einkaufen gehen / Einkaufsliste schreiben
3. MAKING APPOINTMENTS / MAKING SUGGESTIONS 30
Sich verabreden / Vorschläge machen
4. USING PUBLIC TRANSPORTATION 31
Verkehrsmittel benutzen
5. RENTING A ROOM / APARTMENT / HOUSE 32
Zimmer, Wohnung, Haus mieten / vermieten
6. THE ZOO / A PET SHOP / FEEDING & CARE OF ANIMALS . 33
Zoo / Tierhandlung besuchen / Tiere füttern / pflegen
7. ORDERING AND CHOOSING FOOD AND DRINK 34
Essen und Trinken bestellen / aussuchen
8. DESCRIBING AN ORDINARY DAY 36
Einen Tageslauf beschreiben
9. ACTIVITIES IN PAST AND FUTURE 37
Aktivitäten in der Vergangenheit und Zukunft
10. PREPARING FOR & GIVING A PARTY 38
Eine Party vorbereiten / geben
11. TELEVISION 40
Fernsehsendungen
12. SPORTS 41
Sport

STRUCTURE 42
  1. REVIEW OF STRUCTURAL GOALS OF LEVEL 101/102 42
  2. ARTICLES 42
  3. CASES 42
  4. IMPERATIVE 42
  5. NOUNS 42
  6. VERBS 42
  7. TENSES 43
  8. PREPOSITIONS 43
  9. PRONOUNS 43
  10. CONJUNCTIONS 43
  11. QUESTIONS 43
  12. WORD ORDER 43
  13. ADJECTIVES AND ADVERBS 43
SUGGESTED VERBS FOR LEVEL 201/202 44

SUPPLEMENT TO GERMAN LEVEL 201/202

  1. *Personen und Sachen beschreiben* 46
  2. *Einkaufen gehen* 48
  3. *Sich verabreden / Vorschläge machen / annehmen oder abschlagen* 49
  4. *Verkehrsmittel benutzen* 50
  5. *Zimmer, Wohnung, Haus mieten / vermieten* 51
  6. *Zoo / Tierhandlung besuchen / Tiere füttern / pflegen* 52
  7. *Einen Tageslauf beschreiben* 53
  8. *Essen und Trinken bestellen / aussuchen* 54
  9. *Aktivitäten in der Vergangenheit und Zukunft beschreiben* . . 55
  10. *Eine Party vorbereiten / geben* 56
  11. *Fernsehsendungen* 57

GERMAN - LEVEL 301-302

  OBJECTIVES 58
  SITUATIONAL GOALS WITH VOCABULARY 60
    1. OCCUPATIONS AND PREPARATION - EDUCATION 61
       Berufe und Ausbildung
    2. GETTING TO KNOW SCIENTISTS 61
       Wissenschaftler / Techniker kennenlernen
    3. GETTING TO KNOW MUSIC AND COMPOSERS 62
       Musik / Komponisten kennenlernen
    4. ANALYZING ADVERTISING 63
       Werbung analysieren
    5. JOB INTERVIEW 64
       Job Interview
    6. DESCRIBING PEOPLE AND THEIR CHARACTERISTICS 65
       Personen und ihre Eigenschaften beschreiben
    7. ILLNESSES 66
       Erkrankungen
    8. PREPARING FOR A TRIP 67
       Eine Reise vorbereiten

STRUCTURE 68
  1. ADVERBS 68
  2. CASES 68
  3. CLAUSES 68
  4. ADJECTIVES 68
  5. CONJUNCTIONS 68
  6. PREPOSITIONS 68
  7. PHRASES 68
  8. PRONOUNS 68
  9. QUESTIONS 69
  10. VERBS 69

SUGGESTED VERBS FOR LEVEL 301/302 70

GERMAN - LEVEL 401/402

OBJECTIVES 71
GOALS 73
STRUCTURE 74
  1. ADJECTIVES 74
  2. CLAUSES 74
  3. INDIRECT DISCOURSE 74
  4. TENSES 74
  5. VERBS 74

TESTING 77
EXPERIENCE INVENTORY 81
CULTURAL PRE-TEST 82
RECOMMENDATIONS FOR ACHIEVEMENT TESTING 83
GERMAN ACHIEVEMENT TEST - LEVEL 101/102 84
  I. LISTENING COMPREHENSION 84
  II. VOCABULARY 86
  III. STRUCTURE 87
  IV. WRITING 92
  V. READING 95
  VI. CULTURE 97
GERMAN ACHIEVEMENT TEST - LEVEL 201-202 98
  I. LISTENING COMPREHENSION 98
  II. SITUATIONAL RESPONSES 100
  III. STRUCTURE 102
  IV. READING COMPREHENSION 104
  V. WRITING 106

ACTIVITIES 109
  1. *Wer bin ich?* 109
  2. *Personenbeschreibungen* 109
  3. *Namensjagd* 109
  4. *Kalender*. 110
  5. *Lieder singen*. 110
  6. *Wetterbericht*. 110
  7. *Familienmitglieder kennenlernen* 110
  8. *Cartoons* 111

9. Dias zeigen . . . 111
10. Was ist im Sack? . . . 111
11. Bilderrätsel . . . 111
12. Zimmer mieten . . . 111
13. Zoobesuch . . . 112
14. Eine komische Kreatur . . . 112
15. Hören und Sehen (Video Tapes) . . . 112
16. Satzformulierung . . . 113
17. Am Telefon buchstabieren . . . 113
18. Vervollständigung von Sätzen . . . 113
19. Konjunktivübungen . . . 114
20. Ich heiße / wohne / esse gern . . . 114
21. Zeichendiktat . . . 114
22. Zusammengesetzte Wörter . . . 115

GAMES . . . 116
1. TIC TAC TOE . . . 116
2. Amerikanischer Fußball . . . 116
3. Aufbau . . . 117
4. BASEBALL . . . 117
5. Plus und Minus . . . 117
6. FLASH CARDS . . . 118
7. Korbball . . . 118
8. Alphabetschiff . . . 118
9. Ich sehe was, was du nicht siehst . . . 119
10. Zip Zap . . . 119
11. Buchstabenspiel . . . 119
12. Vokabeln-Bingo . . . 120
13. Der Körper . . . 120
14. Unter dem Tuch . . . 121
15. Der verrückte Künstler . . . 121
16. Wer bin ich? . . . 122
17. Gedankenraten (Guessing Games) . . . 122
18. Reisebüro (ditto handouts) . . . 123
19. Reimspiel (Rhyming Game) . . . 123
20. Dragnet auf Deutsch . . . 124
21. Kofferpacken (Memory Game) . . . 125
22. Wie heiße ich . . . 126
23. Der Staffellauf . . . 126
24. Aufs Spiel setzen (Jeopardy) . . . 127
25. Scharaden (Charades) . . . 127
26. Die Flüsterrunde . . . 128
27. Die Wortmaschine . . . 128
28. Der Galgenschwengel (Hangman) . . . 128
29. Wortspiel mit drei Buchstaben . . . 129
30. Schreib und gib weiter! . . . 129
31. Heinz Ganzgenau . . . 129
32. BINGO . . . 130
33. Dichten . . . 130
34. Personenbeschreibung . . . 131
35. Zimmerbeschreibung (der Detektiv am Tatort) . . . 131
36. Lokalitäten-Raten . . . 132

37. Guten Tag . . . 132
38. Wie buchstabiert man das? . . . 132
39. Erzähl das zu Ende . . . 132
40. Was ist im Korb? . . . 132
41. Kreuzworträtsel . . . 133
42. Wer ist am schnellsten? . . . 133
43. Wortkette . . . 133
44. Was habe ich gemacht? . . . 134
45. Worträtsel . . . 134
46. Zungenbrecher . . . 134
47. Mime . . . 134
48. Porträts . . . 134
49. Kategorien . . . 134
50. Zwanzig Fragen . . . 135
51. Spiele mit Zahlen . . . 135
52. Bilderrätsel . . . 137
53. LÖSUNG . . . 139
54. GUIDELINES FOR ROLLENSPIELE . . . 140
    Beispiele für Rollenspiele . . . 141
    CUE CARDS FOR Rollenspiele . . . 142
55. Namenskärtchen für das Spiel "MEET YOUR FAMILY" . . . 144
56. KÖRPERTEILE . . . 149
57. Tiere - Anschauungsmaterial . . . 152
58. Nach der Zeit fragen und diese Fragen beantworten . . . 154

APPENDICES . . . 159
  APPENDIX A - CLASSROOM EXPRESSIONS . . . 160
  APPENDIX B - GRAMMAR . . . 162
    1. THE DEFINITE ARTICLE . . . 163
    2. THE "DER" WORDS . . . 163
    3. THE INDEFINITE ARTICLES . . . 163
    4. THE "EIN" WORDS . . . 163
    5. PERSONAL PRONOUNS . . . 164
    6. RELATIVE PRONOUNS . . . 164
    7. INTERROGATIVE PRONOUNS . . . 165
    8. PREPOSITIONS . . . 165
    9. THE PASSIVE VOICE . . . 166
    10. IRREGULAR WEAK VERBS . . . 166
    11. MODAL AUXILIARIES AND WISSEN . . . 167
    12. IRREGULAR VERBS AND MODALS . . . 167
    13. THE MOST COMMON DATIVE VERBS . . . 171
    14. ADJEKTIVLISTE . . . 172
    15. LIST OF GRAMMATICAL TERMS . . . 173
  APPENDIX C - VOCABULARY COMPARISONS . . . 176
  APPENDIX D - COMPARISON OF THEMES IN THREE TEXTS . . . 186
  APPENDIX E - SUPPLEMENTAL TEXTS . . . 188

FOREWORD

The Comprehensive District Goals and the goals for second language instruction in the Jefferson County School District R-1 provide realistic statements useful for both the district in general and the classroom in particular. The district goals as specified below call for mastery of basic skills, development of responsibility, development of unique talents and a sense of worth, learning to influence change and development of skills necessary for a citizen. The goals for the Board of Education, Superintendent and Staff are stated below.

Goals For Students:

Master the basic skills for continued learning.

Develop a sense of responsibility — act with understanding and respect toward others.

Develop unique talents and a sense of worth.

Learn to influence change and benefit from it.

Develop skills and attitudes needed to earn a living and contribute to society.

Goals for the Board of Education, Superintendent and Staff:

Act with foresight and responsiveness toward students, constituents, staff and the future.

Understand and promote cooperation among individuals, organizations and institutions.

Acquire, develop and use human, fiscal and material resources effectively.

These district goals and the goals for second language instruction were developed after extensive discussion by board members, the superintendent, the staff, teachers, community representatives and students. While these are realistic goals, they should be viewed as the result of a concerted effort to promote continuous improvement of instruction.

The study of a modern and/or classical language plays a vital role in the acquisition of a high quality education. Second language study not only enables the student to develop proficiency in the target language, but it also serves to broaden the student's command of English and linguistic principles in general. The senior high and junior high program offerings include French, Russian, and Spanish. High schools also offer German and Latin. These courses are designed to develop the student's ability to listen to and understand, speak, read, and write the second language. In addition, students acquire knowledge and understanding of the diverse cultures of people for whom the second language was and is the preferred means of expression. This experience enhances career options and affords opportunities to pursue a variety of professional and personal interests.

From the perspective of the teacher, language learning is one of the most exciting adventures in education. The successful teacher watches students pass through several stages. At first, the student realizes that another sound system can represent thinking and abstract ideas. As the student progresses, confidence is gained in all communication skills and awareness of a larger community becomes a reality. The student begins to think in a mode unique to the people whose language he/she is learning to speak, and can recognize that there exist differences and similarities between cultures.

Different types of research emphasize the importance and need for quality second language education in the United States. Such research focuses on four major areas as a rationale for second language study.

These include the economic survival as a nation, diplomatic and strategic needs, cognitive development resulting in student test score enhancement, and the identification of positive characteristics among polyglots via medical research focused on neuropsychological and neurolinguistic differences.

This guide was developed in fulfillment of Colorado statutes and Board of Education policies. These include the Colorado Revised Statutory Law 22-32-109 which empowers School District Boards to determine the educational programs to be carried on in the schools of the district, and to prescribe the textbooks for any course of instruction or study in such programs. School Board Policy IH states, "It is the expectation of the Board of Education that the approved program will be implemented in all schools." According to the Certificated Employees' Agreement 14-8, "Teachers are expected to follow the approved District curriculum subject matter."

This guide was originally developed in 1982, and has undergone many editorial revisions as a result of field testing and piloting. In 1986, a final evaluation study was completed, and full faculty meetings were held to discuss document enhancement, curricular content, and strategies. In 1987, this guide was completed and presented to the Board for approval.

This guide is intended for use by all teachers of German. It represents the culmination of many years of preparation and stands as a guidepost for the continuous improvement of second language instruction.

PHILOSOPHY

A second language is basic to the development of the well educated person who needs to communicate with linguistic minorities in the community and to interact with citizens of other countries. Knowledge of a second language leads, not only to improved communication, but can and should serve to develop the linguistic skills and cultural knowledge of citizens who, in the future, will come in direct contact with citizens of other countries because of international trade, diplomatic relations and cultural exchanges.

The President's Commission. The President's Commission on Foreign Languages and International Studies addressed the need to improve the foreign language competence of citizens as a necessity rather than as a luxury:

> The President's Commission believes that our lack of foreign language competence diminishes our capabilities in diplomacy, in foreign trade, and in citizen comprehension of the world in which we live and compete. Americans' unwillingness to learn foreign languages is often viewed by others, not without cause, as arrogance. The melting-pot tradition that denigrates immigrants' maintenance of their skill to speak their native tongue still lingers, and this unfortunately causes linguistic minorities at home to be ignored as a potential asset. (Perkins 1979)

Psychological and Neurological Studies. In addition to the international and ethnic concerns of the President's Commission, studies on the bilingual brain and on the individual provide another rationale for the study of second languages. Albert and Obler's (1978) conclusions drawn from their research in neuropsychology and neurolinguistics point out the positive characteristics bilinguals may develop because of their linguistic skills. A profile of the bilingual drawn from their statements depicts an individual who, as a young bilingual, demonstrates a normal rate of development in nonverbal skills contrasted with verbal skills which mature earlier. Becoming verbally very skillful as an adult, the bilingual appears to demonstrate greater ability than monolinguals in using abstract aspects of language, greater cognitive flexibility and greater linguistic sensitivity.

Albert and Obler suggest that bilinguals may differ from monolinguals by maturing earlier both in terms of cerebral lateralization and in the acquisition of linguistic abstraction skills. Their enhanced linguistic sensitivity may be due to experience in acquiring a second language since this induces sensitivity to universals of phonetic symbolism. In addition to their observations on the bilingual individual, Albert and Obler found in a series of postmortem studies on polyglot brains that certain brains were especially and markedly furrowed. They noted (1978: 95) that "Postmortem studies of polyglot brains... give evidence that knowledge of multiple languages has anatomical consequences."

College Board SAT Scores. A summary of 1981 SAT scores, published by the College Board Admissions Testing Program, correlates verbal and math SAT scores with the study of specific subjects, including foreign languages (Profiles of College-Bound Seniors 1981). These data indicate that, "The students who had taken two years of foreign language courses (35.5%)... had significantly higher SAT mean scores: 417 on the verbal, 463 on the math — increases of 14% and 13% over the scores of those who had taken no foreign languages... Comparing the SAT mean scores of students who had no foreign language courses with the scores of those who had studied foreign languages for five years reveals increases of 37% for the verbal and 31% for the math."

The College Board summary also compares the scores of students in foreign languages with those in other subjects including English, math, biological sciences, physical sciences and social studies. In brief, "Students who had taken four or five years of foreign language courses also had higher verbal SAT mean scores than had students who had taken four or five years of any other subject."

"On both the verbal and math portions of the test, the SAT mean scores of students who had studied foreign languages for three or more years (37.5% of those tested) were higher than the mean scores for the total population of seniors tested, as were the SAT mean scores of students who had studied a physical science for three or more years (23.5% of the total)." These data drawn from an educational perspective lend support to Albert and Obler's neurological findings on cognitive development related to bilingualism.

The greater metropolitan Denver area, including Jefferson County, has been identified as one of the nation's major growth areas (Nesbitt 1982). Such growth areas will become increasingly involved in targeting linguistic minorities for marketing purposes and in exporting from Colorado-based industries. Business projections, as well as the national needs and neurological findings as supported by SAT scores, all reinforce the President's Commission statement that second language learning is an absolute necessity.

Mission Statement. The mission statement of the Jefferson County School District calls for an intellectual development that is useful and relevant to the society of the next century. An additional district document (Baum 1984:11) reinforces this statement and supports the notion that the district must provide an education that is "future oriented and national rather than provincial in outlook and scope." Teachers involved in second language instruction, as part of the total educational, program must prepare students today to function as citizens tomorrow.

Language Skills. The communication processes are based on the four fundamental skills of listening, speaking, reading and writing. These skills complement and reinforce each other. Classes should be conducted in the target language, should emphasize real communicative skills and should be filled with material drawn from the target culture. A balance must be achieved among the four language skills in such a way that oral proficiency strategies serve to develop real comprehension and speaking skills.

Culture. Culture must be an integral part of all teaching activities. To this end, students should develop an understanding of different and similar codes of behavior relative to American and German cultures. They should develop an understanding that social class, sex and education play an important role in the way people speak and interact. An awareness of the cultural connotation of words should be developed. Students should also develop the ability to critique cultural generalizations as to their veracity and comprehensiveness.

One's own way of life and beliefs constitute one's culture, and by studying other languages and other ways of life, an individual gains valuable insights into his or her own culture and an increased awareness in dealing with other peoples. The integrating of culture into teaching activities can provide an avenue for developing an interest in the target culture and people thus addressing the national needs outlined by the President's Commission.

Strategies. The importance of speaking, comprehension skills, other language skills and a knowledge of the target culture suggests certain useful strategies.

The following represents a series of suggested strategies for the teaching of second language. The Curriculum Guide provides a leveled framework of linguistic structures. The teacher can select the most appropriate method and means for presentation of the material based upon student interests and needs. However, the instructional focus must be to cultivate oral proficiency. Oral proficiency activities must be supported through a solid foundation of listening, reading and writing activities. Although the structures are presented in a sequential format, the second language must be taught according to a recursive strategy. Linguistic structures must be reviewed and reused in a recursive manner as explained later and shown in the diagram on page xv.

Upper level classes (301-502) must provide students with opportunities to expand their critical thinking skills through the reading and analysis of the classics of literary tradition as recognized by the profession. Selections must be made from the approved reading list based upon the relationship to the curriculum and the appropriateness to the maturity level of the students. Reading of literature is a very important component of any language class. All levels should emphasize reading.

Krashen found that the effects of reading exposure point strongly to the conclusion that reading is of great help in developing language skills. "Reading exposure is the primary means of developing language skills." (Krashen, 1985, p. 109) Based upon a solid reading and composition strategy, the teacher will have material of substance to discuss. Language will serve as a useful tool to achieve communication via this approach.

Writing must be taught as a critical thinking skill.

> Writing, because it is output and not input, does not cause language acquisition. As others (for example, Smith 1983) have pointed out, writing serves two purposes — it helps us communicate with others, and, perhaps more important, it helps us clarify our thinking and develop new ideas. (Krashen, 1985, p. 132)

Many traditionally trained teachers believe strongly in teaching second languages through a grammar-translation method. However, "research since 1906 indicates that the formal study of grammar does not contribute significantly to the development of reading and writing ability." (Krashen, 1985, p. 133)

Krashen calls for "comprehensible input" at significant levels prior to language production. For this reason, classes must be taught in the target language, but at a level of student comprehension. He further emphasizes the need for the low anxiety learning situation to establish a healthy "affective filter" for acquiring language. He distinguishes "learning" about a language from "acquiring" functional skills of proficiency in a language. The Jefferson County model stresses the importance of student *acquisition* of a second language. In order for this to occur, classrooms need to be stimulating in a positive manner and reflective of the language and culture being taught. Strategies used should be exciting, success-based and non-threatening to the student.

A typical class plan should include the items indicated in the diagram on the next page.

The orientation and warmup is necessary for students to become acclimated to the demands of the second language phonetic system. It also sets the tone and class expectations. The core presentation must include the four language skills of listening, speaking, reading and writing. Three strageties are particularly helpful for teaching these skills. The materials should be *personalized* to the interests of the students. Activities centered around the students' points of reference will provide for an interesting and low anxiety base for learning to occur. *Skill building (grammar)* activities can be woven into the fabric of the class as a natural explanation of language systems. *Culture* should be taught as an integral component of daily activities. Culture includes both historical and contemporary aspects of the target linguistic group. Contemporary culture can be presented through newspaper and magazine clippings. Foods, songs, poetry, short stories, dances and rhymes should be used at every opportunity. However, these secondary manifestations of culture must not be presented as culture but should be presented as outgrowths of the culture. Culture is the symbolic system that encodes the values of humanity at the levels of language, social structure, and world view. These three levels are represented by the foods, songs, poetry, etc.

An active class is an exciting experience. Total physical response to vocabulary acquisition is a meaningful approach to learning. Furthermore, neurolinguistic and neuropsychological research indicates that "second language might be more easily learned it if were taught through nursery rhymes, dance, or techniques emphasizing visuospatial skills." (Albert and Obler, p. 254, 1978) Research clearly emphasizes

DEPARTMENT OF SECOND LANGUAGE EDUCATION
JEFFERSON COUNTY SCHOOLS
GOLDEN, COLORADO

CLASS DELIVERY STRATEGY

ORIENTATION & WARM-UP

CORE PRESENTATION

- PERSONALIZATION
- SKILL BUILDING
- CULTURE

- LISTENING
- SPEAKING
- READING
- WRITING

WIND-DOWN

the importance of meaningful language in teaching language. Real life situations should serve as the foundation for all classroom activities.

This approach to a daily lesson plan is consistent with the ACTFL/ETS/ILR Oral Proficiency Interview format. The format consists of establishing a psychological plane of comfort and linguistic orientation. The second phase is comprised of a level of proficiency check and probes for higher level functioning.

The final phase is the wind-down which is intended to make the interviewee feel successful and competent. The suggested format of the class beginning with a warmup, core presentation, and wind-down, using real life situations, is conceptually similar.

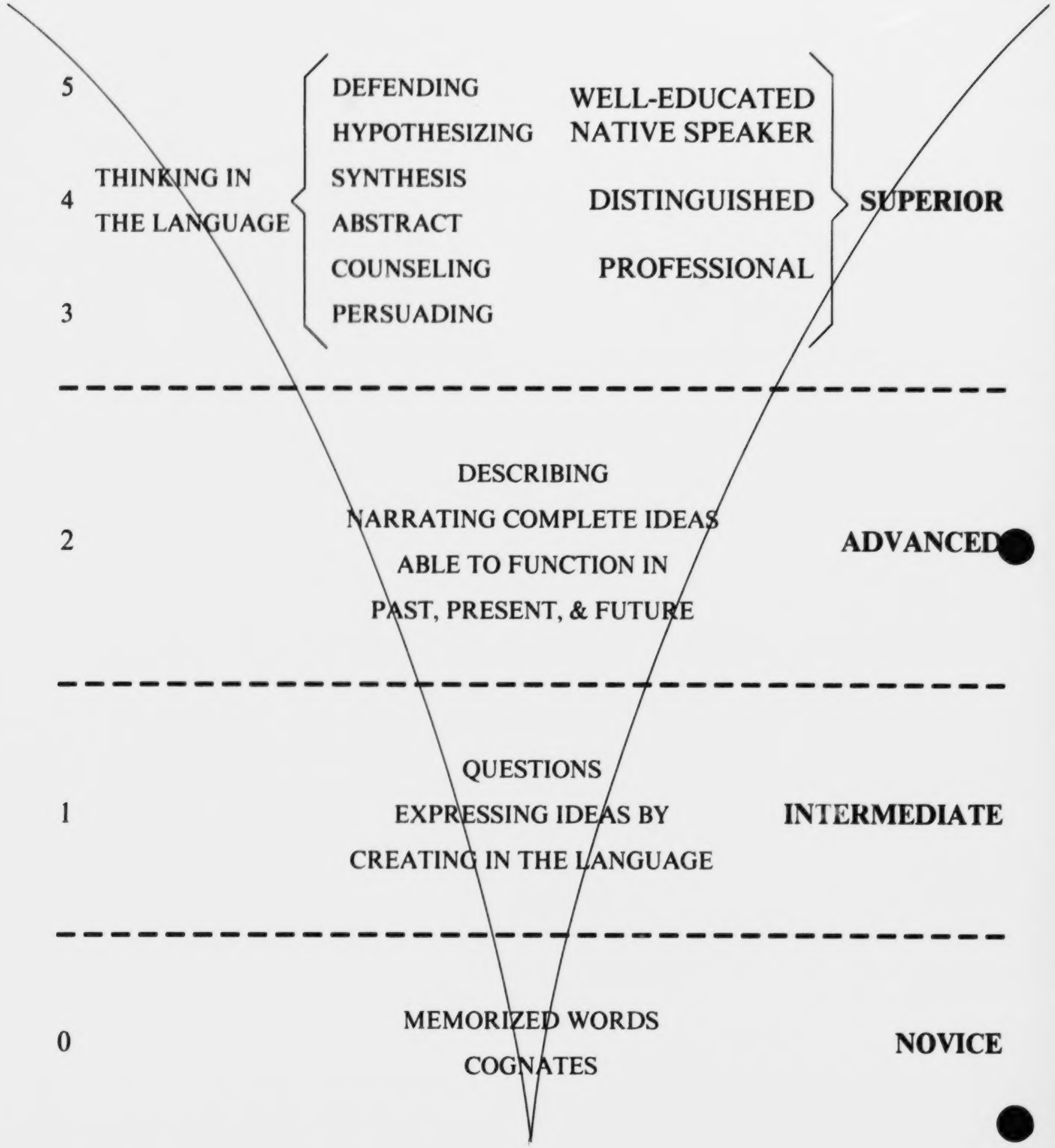
Classroom communications should include teacher to student, student to student, teacher to class, student to class and student to teacher communication. Yes/no questions do not provide ideal opportunities for discourse. Preferred question types are

- Choice Questions
- Requests
- Information Questions
- Needs Questions
- Ask and Tell
- Hypothetical Questions
- Descriptive Questions

The curriculum guide provides appropriate structures for each language level. However, it must be emphasized that a hierarchy of language requires that a recursive methodology be used in all classes. The hierarchy of language is illustrated on the following page.

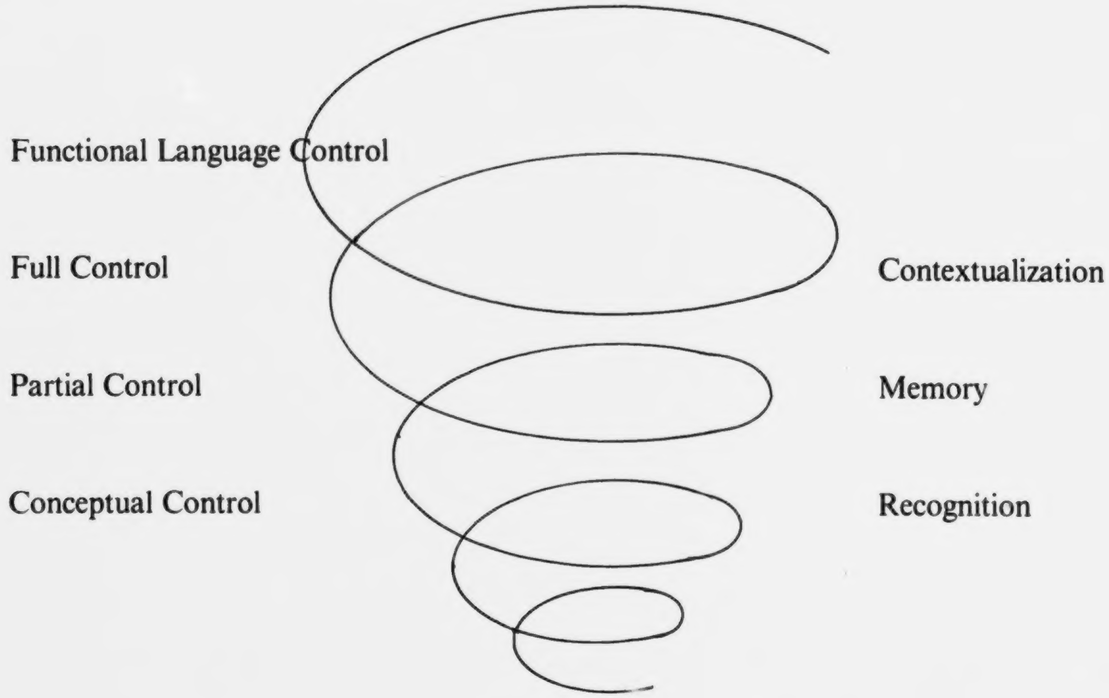
FOREIGN SERVICE AND
INTER-AGENCY LANGUAGE
ROUNDTABLE SCALE

EDUCATIONAL TESTING SERVICE
AND AMERICAN COUNCIL ON
THE TEACHING OF FOREIGN
LANGUAGE SCALE


5
4
3
THINKING IN THE LANGUAGE
DEFENDING
HYPOTHESIZING
SYNTHESIS
ABSTRACT
COUNSELING
PERSUADING
WELL-EDUCATED NATIVE SPEAKER
DISTINGUISHED
PROFESSIONAL
SUPERIOR
2
DESCRIBING
NARRATING COMPLETE IDEAS
ABLE TO FUNCTION IN PAST, PRESENT, & FUTURE
ADVANCED
1
QUESTIONS
EXPRESSING IDEAS BY CREATING IN THE LANGUAGE
INTERMEDIATE
0
MEMORIZED WORDS
COGNATES
NOVICE

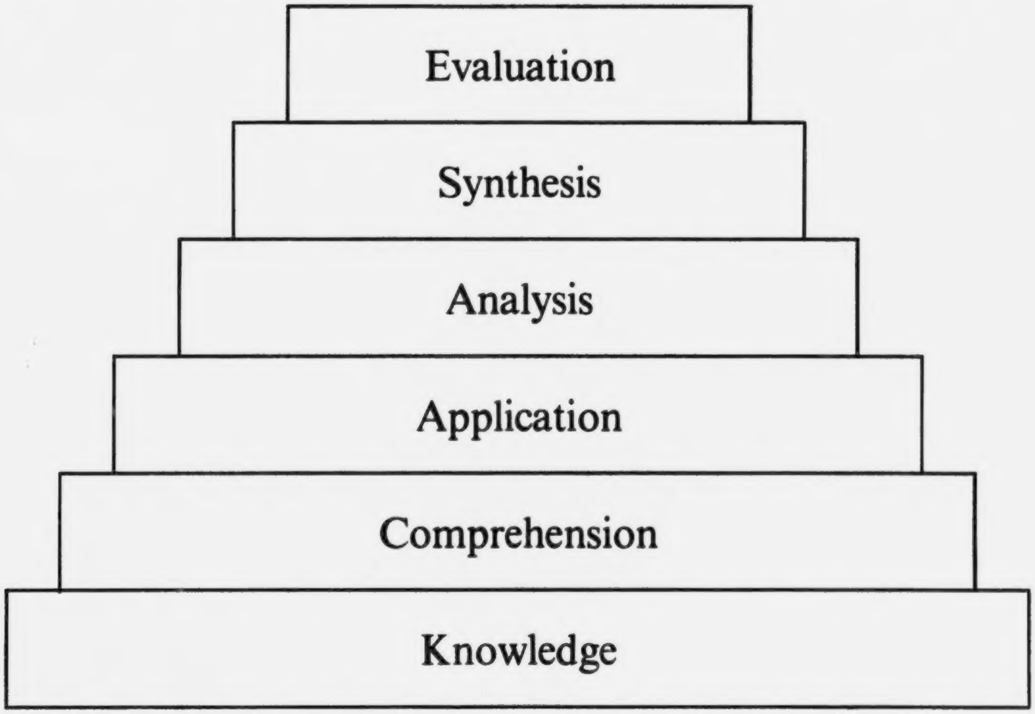
Recursive curriculum refers to an approach to classroom activities in which material previously presented is recycled on a continual basis throughout the language experience.

Recursive Curricular Approach


Functional Language Control
Full Control
Partial Control
Conceptual Control
Contextualization
Memory
Recognition

(Vicki Galloway, ACTFL Workshop on Planning and Teaching for Proficiency)

Classes should be taught in consideration of the level of proficiency of each student. Bloom's Taxonomy provides a solid framework for types of activities for each level.


Evaluation
Synthesis
Analysis
Application
Comprehension
Knowledge

The level descriptors that provide a thumbnail sketch of the language level descriptors of oral proficiency are listed on the following page.

PRACTICAL ACTIVITIES FOR EACH LEVEL ARE

1. KNOWLEDGE

TELL

DESCRIBE

NAME

REPEAT

REMEMBER

2. COMPREHENSION

EXPLAIN

FIND

DEFINE

ILLUSTRATE

DIAGRAM

SUMMARIZE

3. APPLICATION

SOLVE

USE

DEMONSTRATE

CLASSIFY

PUT IN ORDER

APPLY

REPORT

4. ANALYSIS

EXAMINE

SURVEY

INVESTIGATE

COMPARE

CONTRAST

DISTINGUISH

5. SYNTHESIS

CREATE

INVENT

IMAGINE

COMPOSE

PREDICT

PLAN

IMPROVE

WHAT IF?

HYPOTHESIS

6. EVALUATION

JUDGE

SELECT

DECIDE

DISCUSS

REFLECT

EVALUATE

VERIFY

ARGUE

PROVE

CONFIRM

Many materials are grammatically based and include "drill and kill" exercises focusing on yes/no type questions. For this reason, it is imperative that the instructor adapt the textbook. Four stages (Guntermann 1982) of the planning process for adapting the foreign language textbook are

Stage I	Form	Selection of Essential Grammar and Vocabulary
Stage II	Meaning	Selection of Sequencing of Meanings
Stage III	Function	Selection of Purposes
Stage IV	Communication	Application of Appropriate Learning Activities

Following a text, page by page, is not a preferred method of instruction. The teacher should adapt meaningful sections from the text and use supplementary materials as a resource to build upon. The four stages as previously identified should be followed in the adaptation process.

Language as a tool is best taught in context. The text may provide a relevant context. However, if it does not, teachers and students should feel free to construct real life situations that require real life language usage for a purpose. In real life, native speakers do not have all vocabulary for all situations. Therefore, some common communication strategies are

- Circumlocution
- Paraphrasing
- Spelling
- Gestures
- Cognate Formation
- Approximation
- Work Coinage
- Topic Avoidance.

(Vicki Galloway, ACTFL Workshop on Planning and Teaching for Proficiency)

All too often incipient speakers of a second language expend considerable time and energy searching out a particular lexical item. The worst scenario is the student who, for lack of specific vocabulary, will not express himself/herself. It is better for a student to express thoughts and achieve communication, and for the teacher to view mistakes as an essential component of a living language. Modeling is the suggested mode of error correction rather than the more traditional punitive approach of simultaneous correction of pronunciation and form.

Teaching for oral proficiency is a strategy that is

Realistic —	Language is employed in a realistic sense that interlocks with the world the student knows.
Relevant —	Language is relevant to student interests.
Reductive —	Text material is streamlined.
Reaching —	Students' language abilities are stretched, making them reach to greater levels of functioning.

Recognition — Each individual is able to assess more adequately and recognize personal functional levels.

Reception and Re-entry — The curriculum is recursive and promotes retention and development.

Reward — Teacher and student are rewarded by the knowledge of observable performance abilities.

Risk — This approach requires a sense of risk-taking by the teacher and the student to use their language skills for real life communication.

Role — The teacher's role is to evaluate, motivate, facilitate and cultivate. The student's role is to challenge himself/herself with every opportunity to speak.

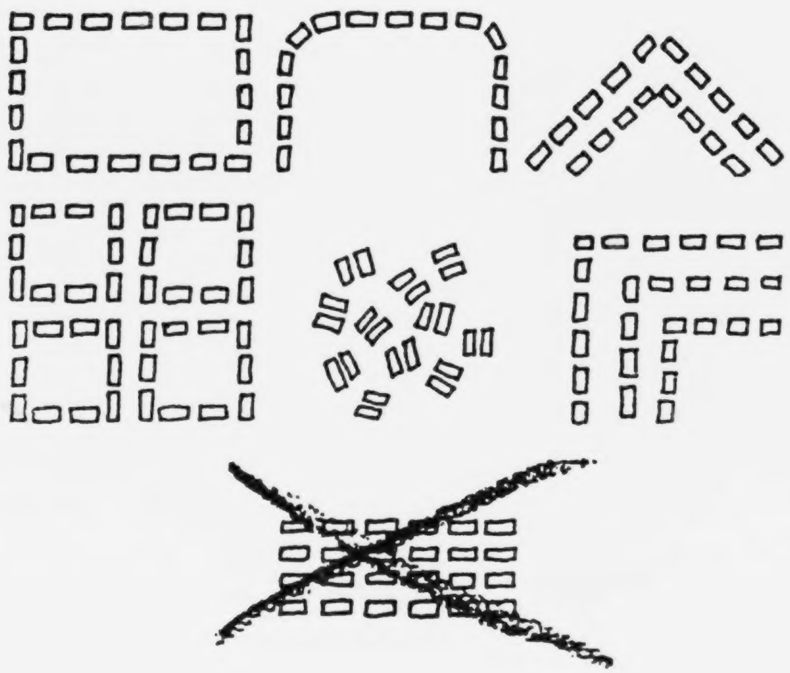
(Vicki Galloway, ACTFL Workshop on Planning and Teaching for Proficiency)

There are many methods of teaching second languages. Reference should be made to the texts referred to in the bibliography for a more complete treatment of each method. Total physical response, direct method, audiolingual method, grammar-translation, cognitive approaches, natural approach, community language learning, silent way and suggestopedia are all acceptable in the appropriate context and for a specific purpose and level. However, these methods must all be applied under the operational strategy of oral proficiency as described above.

Considerable research has been devoted to learning styles. Teachers must teach in different styles to accommodate the needs of different learners. (For a detailed treatment of learning styles and correlative research see *Experiential Learning*, David A. Kolb, Prentice-Hall, New Jersey, 1984.) The inductive and deductive approaches to the teaching/learning process must be integrated into the classroom experience. Researchers like Kolb and McCarthy have identified four types of learners: Diverger, Assimilator, Converger, and Accommodator. The same have also been defined as: Supporter, Analyzer, Controller, and Promoter. The ideal class should accommodate the needs of each learning style. The supporter needs group discussion and collaborative activities. The analyzer needs facts, data, and individual work. The controller needs to know exactly what the teacher expects and to be in charge of how he/she will achieve the outcome. The promoter needs personal direction and likes group activities. This treatment is very simplistic and requires further research by the teacher to adequately understand his/her personal style and how to teach in the four quadrants. This introduction is only meant to provide you with an introduction to the subject and encourage you to pursue the information through staff development and in consultation with your program director.

As a final note, classroom arrangement will substantially impact the flow of communication. Savignon has identified ways of arranging a communicative classroom that have worked well.

WAYS OF ARRANGING A COMMUNICATIVE CLASSROOM



REFERENCES

Adelman, Clifford, *Organizational Issues in International and Second Language Education*, National Institute of Education, National Council on Education Research, Washington, D.C., April 29, 1981.

Albert, Martin L., and Loraine K. Obler, *The Bilingual Brain: Neuropsychological and Neurolinguistic Aspects of Bilingualism*, Academic Press, New York, 1978.

Baum, Elizabeth, et al., *The External Audit of Instructional Programs Orientation and Procedures*, Jefferson County Public School District R-1, Lakewood, CO, July, 1984, p. 11.

Bonham, George W., "Education and the World View," *Change*, Vol. 12, No. 4, May-June, 1980, p. 9.

Guntermann, Gail and June K. Phillips, *Functional-Notional Concepts: Adapting the Foreign Language Textbook, Language in Education: Theory and Practice*, No. 44, Center for Applied Linguistics and Harcourt, Brace and Jovanovich, May, 1982.

Jefferson County School District R-1 Mission Statement.

Krashen, Stephen, *Inquiries and Insights*, Hayward, CA: Alemany Press Junus Book Pub., 1985.

Manley, Joan, 1985.

Nesbitt, John, *Megatrends*, Warner Books, New York, 1982.

Perkins, James A., et al., *Strength Through Wisdom — A Critique of U.S. Capability*, President's Commission on Foreign Languages and International Studies, Washington, D.C., November, 1979, pp. 5-8.

Profiles of College-Bound Seniors, College Board Admissions Testing Program, 1981.

Savignon, Sandra, *Communicative Competence: Theory and Classroom Practice*, Reading, Mass.: Addison-Wesley Publishing Co., 1983.

GERMAN LEVEL 101/102

STATEMENT OF PURPOSE

The purpose of the beginning German course is to develop the ability to interact linguistically and socially in an environment where German is spoken. Therefore listening comprehension and speaking skills through situations in a simulated cultural setting should be emphasized in the first two years of instruction. Simultaneously the structure should be sequenced with the situational functions in order to develop linguistic accuracy. Striving toward accuracy does not imply that students should be expected to produce only error free utterances in the target language.

Students at the beginning level are not yet able to monitor their errors, therefore the sensitive teacher will provide an environment which is conducive to the students' acceptance of error correction. "Students will probably become proficient more rapidly in an environment that is accepting, relaxed, personalized, natural and in which they are not constantly put on the defensive or made to feel guilty for failing to conform precisely to native-language models."[1]

Culture should not be presented as a separate entity, but should be an integral part of the teaching and learning of German.

---

[1] Higgs, Theodore v., (Editor)
Teaching for Proficiency, the Organizing Principle
National Textbook Co., Lincolnwood, Il., p. 79

Level 101 Objectives

60% of the class period should be devoted to skill building.

20% of the class period should be devoted to personalizing skills learned.

20% of the class period should be devoted to cultural activities and awareness.

Listening:

Students will develop the ability to listen and comprehend classroom instructions and simple conversations in German and to respond appropriately, including basic translation skills.

Speaking:

Students will develop confidence in speaking in front of a group and with others. They will be able to incorporate topics covered under situational objectives in their own personal way and will be able to formulate questions.

Reading:

Students will be able to comprehend reading material containing vocabulary and structures previously studies. They will be able to read aloud and pronounce the words with acceptable accuracy.

Writing:

Students will correctly write words, phrases and sentence which transmit meaning and are based on previously studied material.

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

1) Computer related activites.
2) Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc. ...
3) Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.
4) Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.
5) Theater, poetry, exposition and speech activities.

GERMAN LEVEL 101/102

Situational Goals with Vocabulary

A. Vocabulary

1. The alphabet
   Das Alphabet
2. The colors
   Die Farben
3. Cardinal and ordinal numbers
   Grundzahlen und Ordnungszahlen
4. Division of time
   Zeiteinteilung

B. Situational Goals

1. Greetings, salutations, partings and other amenities
   Begrüßungen, Vorstellungen und Höflichkeitsformen
2. Family relationships
   Verwandtschaft
3. Asking age, hometown and telephone number
   Nach Alter, Wohnort und Telefonnummer fragen
4. Identifying jobs
   Feststellen von Berufen
5. Describing the weather
   Beschreibung des Wetters
6. Identifying musical instruments
   Bestimmung von Musikinstrumenten
7. Going somewhere
   Wohin gehen
8. Telling time
   Nach der Zeit fragen und Fragen beantworten
9. Ordering a meal
   Essen und Trinken bestellen

Situational Goals cont'd

10. Describing a house or apartment
    Beschreibung eines Hauses oder einer Wohnung

11. Talking about health and moods
    Über Befinden und Stimmungen sprechen

12. Geographical descriptions
    Geographische Beschreibungen

13. Buying and describing clothing
    Kleidung kaufen und beschreiben

14. Parts of the body
    Körperteile

15. School things and school subjects
    Schulsachen und Schulfächer

A. Vocabulary

1. The alphabet
Das Alphabet

a (ah)
b (bay)
c (tsay)
d (day)
e (ay - as in day)
f (ef)
g (gay)
h (ha)
i (ee)
j (yott)
k (kaah)
l (el)
m (em)
n (en)
o (oh)
p (pay - as in day)
q (coo)
r (air)
s (ess)
t (tay - as in day)
u (oo)
v (fou - as in foul)
w (vay)
x (ix - as in six)
y (ipsilon)
z (tset)

2. The colors
Die Farben

schwarz
weiß
gelb
rot
rosa
grün
gold
braun
grau
blau

GERMAN LEVEL 101/102

A. Vocabulary

3. Cardinal and ordinal numbers

Grundzahlen und Ordnungszahlen

A. Grundzahlen

eins
zwei
drei
vier
fünf
sechs
sieben
acht
neun
zehn

elf
zwölf
dreizehn
vierzehn
fünfzehn
sechszehn
siebzehn
achtzehn
neunzehn
zwanzig

einundzwanzig
zweiundzwanzig
dreiundzwanzig
vierundzwanzig
fünfundzwanzig
sechsundzwanzig
siebenundzwanzig
achtundzwanzig
neunundzwanzig
dreißig

vierzig
fünfzig
sechzig
siebzig
achtzig
neunzig
hundert
hunderteins

einhundert
zweihundert
dreihundert
vierhundert
fünfhundert
sechshundert
siebenhundert
achthundert
neunhundert
tausend

B. Ordnungszahlen

erst-
zweit-
dritt-
viert-
fünft-
sechst-
siebt
acht-

neunt-
zehnt-
elft-
zwölft-
dreizehnt-
vierzehnt-
fünfzehnt-
sechszehnt-

siebzehnt-
achtzehnt-
neunzehnt-
zwanzigst-
dreißigst-
vierzigst-
....
hundertst -

GERMAN LEVEL 101/102

A. Vocabulary

4. Division of time

Zeiteinteilung

die Sekunde
die Minute
die Stunde
der Tag
die Woche
der Monat
die Jahreszeit
das Jahr

die Monate

der Januar
" Februar
" März
" April
" Mai
" Juni
" Juli
" August
" September
" Oktober
" November
" Dezember

die Jahreszeiten

der Winter
" Frühling
" Sommer
" Herbst

der Tageslauf

der Morgen
der Vormittag
der Mittag
der Nachmittag
der Abend
die Nacht

im Januar)
am Montag) usw.

GERMAN LEVEL 101/102

B. Situational Goals

1. Greetings, salutations, partings and other amenities

Begrüßungen, Vorstellungen und Höflichkeitsformen

Begrüßungen	Abschiednehmen	Höflichkeiten	
guten Morgen	auf Wiedersehen	wie geht's (=wie geht es dir - Ihnen)	danke, gut schlecht ganz gut usw.
guten Tag	bis später		
guten Abend	gute Nacht		
grüß Gott			

Freunde vorstellen

das ist mein Freund ..... - meine Freundin .....

es freut mich, Sie kennenzulernen

mein Name ist .....

wie heißen Sie? Ich heiße.....

wie heißt du?

Höflichkeitsformen

danke

bitte - bitte schön

nichts zu danken

auf Ihr (Dein) Wohl

guten Appetit - danke, gleichfalls

Entschuldigung - entschuldigen Sie

das tut mir leid.

wie bitte?

2. Family relationships

Verwandtschaft

die Frau -en	die Mutter -"
der Mann -"er	der Vater -"
die Tochter -"er	die Schwester -n
der Sohn -"e	der Bruder -"
die Großmutter -" oder die Oma -s	die Enkelin -nen
der Großvater -" oder der Opa -s	der Enkel -
der Onkel -	der Neffe -n
die Tante -n	die Nichte -n
der Vetter - oder der Cousin -s	
die Base -n oder die Kusine -n	

über meine Familie sprechen

das ist mein -e ....

Good time to practice possessive adjectives.

See suggested activities.

GERMAN LEVEL 101/102

B. Situational Goals

1. Greetings, salutations, partings and other amenities

Begrüßungen, Vorstellungen und Höflichkeitsformen

Begrüßungen	Abschiednehmen	Höflichkeiten	
guten Morgen	auf Wiedersehen	wie geht's (=wie geht es dir - Ihnen)	danke, gut schlecht ganz gut usw.
guten Tag	bis später		
guten Abend	gute Nacht		
grüß Gott			

Freunde vorstellen

das ist mein Freund ..... - meine Freundin .....

es freut mich, Sie kennenzulernen

mein Name ist .....

wie heißen Sie? Ich heiße.....

wie heißt du?

Höflichkeitsformen

danke

bitte - bitte schön

nichts zu danken

auf Ihr (dein) Wohl

guten Appetit - danke, gleichfalls

Entschuldigung - entschuldigen Sie

das tut mir leid.

wie bitte?

2. Family relationships

Verwandtschaft

die Frau -en

der Mann -"er

die Tochter -"er

der Sohn -"e

die Großmutter -"
  oder die Oma -s

der Großvater -"
  oder der Opa -s

der Onkel -

die Tante -n

der Vetter -
  oder der Cousin -s

die Base -n
  oder die Kusine -n

die Mutter -"

der Vater -"

die Schwester -n

der Bruder -"

die Enkelin -nen

der Enkel -

der Neffe -n

die Nichte -n

über meine Familie sprechen

das ist mein -e ....

Good time to practice possessive adjectives.

See suggested activities.

3. Asking age, hometown and telephone number

Wie alt bist du?

Wo wohnst du?

Was ist deine Telefonnummer?

4. Identifying jobs

Feststellen von Berufen

Was bist du?
Was sind Sie?

der Apotheker	die Apothekerin
der Arzt	die Ärztin
der Angestellte	die Angestellte
der Bäcker	die Bäckerin
der Elektriker	die Elektrikerin
der Friseur	die Friseuse
der Geschäftsmann	die Geschäftsfrau
der Metzger	die Metzgersfrau
der Verkäufer	die Verkäuferin
der Lehrer	die Lehrerin

5. Describing the weather

Beschreibung des Wetters

Wie ist heute das Wetter?

Es ist gut
schlecht
schön
sonnig

wolkig
bedeckt
klar
windig

warm
heiß
kühl
kalt

Es regnet
" schneit
" friert

Es donnert
" blitzt
" hagelt

6. Identifying musical instruments

Bestimmung von Musikinstrumenten

Was ist das für ein Musikinstrument? Das ist....

das Klavier
die Geige
die Gitarre
das Schlagzeug
die Klarinette
die Flöte

das Konzert
die Gruppe
spielen

7. Going somewhere

Wohin gehen

Ich gehe........in die Schule
ins Kino
ins Konzert
in die Stadt
zum Fußballspiel
zum Supermarkt
zum Bäcker
nach Hause

8. Telling time

Nach der Zeit fragen und Frage beantworten

Wieviel Uhr ist es? Wie spät ist es?

Es ist 1 Uhr (2 Uhr, usw.).

Es ist _____ Minuten vor ___. Es ist ___ nach ___.

Es ist Viertel vor(nach) ___. Es ist halb ___.

Es ist Mittag(Mitternacht).

Wieviel Uhr ist es? ________

Wie spät ist es? ____________

Wann? -- heute vormittag - heute mittag - heute nachmittag
heute morgen - heute abend - heute nacht

9. Ordering a meal

Essen und Trinken bestellen

was darf es sein? / ich möchte../ was trinkst du? (trinken Sie?)

die Rechnung bitte

das Frühstück
das Mittagessen
das Abendessen
der Kaffee
der Kuchen
das Fleisch
das Gemüse
die Kartoffel -n
die Suppe -n

der Fisch -e
der Salat -e
der Nachtisch
das Getränk -e
die Limo -s
das Mineralwasser -
das Bier -e
der Wein -e
der Saft -"e

essen
trinken

10. Describing your house or apartment

Beschreibung deines Hauses oder deiner Wohnung

die Küche -n
das Wohnzimmer -
das Schlafzimmer -
das Eßzimmer -
das Arbeitszimmer -

das Kinderzimmer -
das Badezimmer -
die Toilette-n/oder WC -s
das Gästezimmer -
der Balkon -s

die Terrasse -n
das Erdgeschoß -"sse
das Obergeschoß -"sse
der Boden -"
der Keller -

11. Talking about health and moods

über Befinden und Stimmungen sprechen

wie geht's? (wie geht es dir?)

wie geht es Ihnen?

es geht mir (sehr) gut

nicht besonders

(sehr) schlecht

bestens

ausgezeichnet

einigermaßen

ziemlich gut

furchtbar

....sein

gesund

krank

müde

munter

faul

glücklich

unglücklich

böse

hungrig

durstig

mir ist es

kalt

heiß

12. Geographical descriptions

Geographische Beschreibungen

wo liegt......	die Hauptstüdte sind...
die Bundesrepublik Deutschland (BRD)	Bonn
die Deutsche Demokratische Republik (DDR)	Berlin
Österreich	Wien
die Schweiz	Bern
Dünemark	Kopenhagen
die Niederlande	Den Haag
Belgien	Brüssel
Luxemburg	Luxemburg
Frankreich	Paris
Polen	Warschau
die Tschechoslovakei	Prag

der Kontinent ist Europa

im Norden

im Süden

im Osten

im Westen

13. Buying and describing clothing

Kleidung kaufen und beschreiben

die Bluse -n
der Rock -"e
der Schuh -e
die Socke -n
die Jeans -
das Kleid -er
das Kostüm -e

das Hemd -en
die Hose -n
der Anzug -"e
der Mantel -"
der Pullover -

altmodisch
modisch
chic
elegant
sportlich
klasse

14. Parts of the body

Körperteile

das Haar	
das Ohr -en	
der Kopf -"e	
das Auge -en	*was ist das...?*
die Nase -n	*das ist........*
der Mund -"er	
der Hals -"e	
der Finger -	
das Bein -e	
der Arm -e	
der Fuß -"e	
die Hand -"e	

15. School things and school subjects

Schulsachen und Schulfächer

die Fahne -n
der Bleistift -e
das Heft -e
der Kuli -s
das Papier -e
das Buch -"er
der Radiergummi -s
der Stundenplan -"e
das Zeugnis -se
die Kreide
der Wischer
die Mappe -n
die Note -n
das Fach -"er

das Deutsch
das Englisch
die Biologie
die Chemie
die Physik
die Mathematik
die Geschichte
die Musik
die Kunst -"e
der Sport
die Religion -en
das Latein
die Geographie
die Grammatikübung -en

bekommen
lernen
antworten

haben
schreiben
fragen

was für Noten?
heute habe ich....

welche Fächer hast du heute?
was ist dein Lieblingsfach?

ich finde ....interessant / langweilig

eine Frage stellen...

am liebsten haben

eine Eins (Zwei)

GERMAN LEVEL 101/102

C. Structure

1. AFFIRMATIVE ANSWERS *ja* versus *doch*
2. ARTICLES
    - Definite articles, nominative case
    - Indefinite articles, possessive adjectives, and *kein*
    - Definite articles, accusative case
    - Indefinite articles, possessive adjectives, and *kein*, accusative case
    - Indefinite articles omitted with nouns of profession
3. CASES
    - Nominative - subject
    - Accusative - direct object
4. FLAVORING WORDS
    - Use of *aber, denn, doch, mal*
5. ADJECTIVES
    - Use of adjective in its *Grundform* as predicate adjective
6. NEGATION
    - Use of *nicht* versus *kein*
7. NOUNS
    - Capitalization
    - Gender
    - Plural forms
    - Formation of compound nouns
    - Possessive with proper nouns

8. PRONOUNS

   - Personal pronouns in the nominative case
   - Pronoun-noun relationship
   - Use of *du* versus *Sie*
   - Personal pronouns in the accusative case
   - The demonstrative pronoun *das*

9. PREPOSITIONS

   - Prepositions with the dative case *aus*, *mit*, *von*
   - Prepositions with the accusative case *für*
   - Formation of contractions of prepositions *im*, *am*

10. QUESTIONS

    - Formation and usage of general questions *ja* or *nein*
    - Formation and usage of specific questions
    - Use of *wer*, *wen oder was*, *wo* versus *wohin* *woher*, *wann*, *warum*, *wie* (which can also mean what), *wie lange*, *wieviel*, *wie viele*

11. VERBS

    - Infinitive concept
    - Conjugation of regular verbs in the present tense
    - Use of *heißen*, *sein*, *haben* in the present tense
    - Use of regular verbs with stem endings of z, ß, s, and tz
    - Use of stem-vowel change verbs e --i, e --ie, a -- ä. au --äu
    - Use of separable prefix verbs
    - Use of modals *dürfen*, *können*, *mögen*, *müssen*, *sollen*, *wollen*
    - Use of *möchte*
    - Use of *wissen*

12. TENSES

    - Present tense
    - Present tense to express future time

13. WORD ORDER

Inverted word order for statements
Question sentences
Time expressions precede place expressions

14. CONJUNCTIONS

Coordinate conjunctions *und, aber*

15. SPECIAL STRUCTURES

Indefinite pronouns *man, niemand*
nach Hause versus *zu Hause*
gern / gern haben

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

a. Computer related activities.
b. Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition.
c. Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.
d. Role play situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.
e. Theater, poetry, exposition and speech activities.

SUGGESTED VERBS FOR LEVEL 101/102

arbeiten
auf•machen
beginnen
bekommen
bleiben
danken
essen (i)
fahren (ä)
finden
geben (i)
haben
heißen
helfen (i)
hören
kaufen
kochen
kommen

kosten
laufen (äu)
auf•machen
lernen
lesen (ie)
machen
mit•kommen
mit•machen
nehmen (i)
regnen
reiten
sagen
scheinen
schreiben
schwimmen
sehen (ie)
sein

singen
spielen
tanzen
telefonieren
tragen (ä)
trinken
tun
wissen (ei)
wohnen

Modalverben

dürfen
können
mögen (möchte)
müssen
sollen
wollen

Level 201 Objectives

50% of the class period should be devoted to skill building.

25% of the class period should be devoted to personalizing skills learned.

25% of the class period should be devoted to cultural activities and awareness.

Listening:

Students will understand German when spoken at normal speed in a situation within the range of the student's experience.

Speaking:

Students will verbally participate extemporaneously in a given basic situation, manipulating the vocabulary and structures.

Reading:

Students will be able to comprehend reading material containing vocabulary and structures previously studied. They will be able to read aloud and pronounce the words with acceptable accuracy. Students at this level will progress to reading and comprehension of simple stories.

Writing:

Students will be able to write guided dialogues, make lists and take dictation.

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

1) Computer related activities.
2) Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc. ...
3) Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.
4) Role play in situations that require language usage in a pro-professional manner for business, government and education.
5) Theater, poetry, exposition and speech activities.

GERMAN LEVEL 201/202

Situational Goals with Vocabulary

1. Describing persons and objects
   Personen und Sachen beschreiben
2. Going shopping / writing a shopping list
   Einkaufen gehen / Einkaufsliste schreiben
3. Making appointments / making suggestions
   Sich verabreden / Vorschläge machen, annehmen oder abschlagen
4. Using public transportation
   Verkehrsmittel benutzen
5. Renting a room / apartment / house
   Zimmer, Wohnung, Haus mieten / vermieten
6. Visiting the Zoo / a pet shop / feeding and taking care of animals
   Zoo / Tierhandlung besuchen / Tiere füttern / pflegen
7. Ordering and choosing food and drink
   Essen und Trinken bestellen / aussuchen
8. Describing an ordinary day
   Einen Tageslauf beschreiben
9. Activities in past and future
   Aktivitäten in der Vergangenheit und Zukunft
10. Preparing for and giving a party
    Eine Party vorbereiten / geben
11. Television
    Fernsehsendungen
12. Sports
    Sport

1. Personen und Sachen beschreiben

die Haarfarbe

die Augenfarbe

der Spitzname

reich

arm

stark

schwach

fleißig

faul

sauber

schmutzig

schlank

dick

billig

teuer

modern

altmodisch

intelligent

rund

oval

rechteckig

was für ein...?

2. Einkaufen gehen / Einkaufsliste schreiben

das Stück -e

die Packung -en

das Kilogramm

das Pfund

der Laden -"

das Sonderangebot -e

kosten

einkaufen gehen

abwiegen

was darf es sein?

ich möchte (gern)

wieviel kostet das?

wieviel macht das?

sonst noch etwas?

so, bitte

bitte schön

das ist (mir) zu teuer

das ist preiswert (billig)

3. Sich verabreden/ Vorschläge machen, annehmen oder abschlagen

sich verabreden

wann?

wo?

um wieviel Uhr?

sich treffen

heute nachmittag

annehmen oder abschlagen

ja, das ist toll

gute Idee

das macht Spaß

schade

so ein Pech

Vorschläge machen

der Stadtplan

hast du Lust?

ich habe keine Lust

was hast du vor?

wollen wir ins Konzert?

ins Cafe?

ins Kino?

zur Fußgängerzone

bummeln gehen

4. Verkehrsmittel benutzen

der Bus -se

die S-Bahn -en

die Straßenbahn -en

die U-Bahn -en

das Taxi -s

der Zug -"e

an:

ab:

einsteigen

aussteigen

umsteigen

die Uhrzeiten

0.30 bis 24.00 Uhr
(null Uhr dreissig
bis vierundzwanzig Uhr)

wo hält ...?

die Fahrkarte
kaufen, lösen

besetzt/ frei

fährt dies.. ____ nach _____!

hin und zurück

womit fährst du? Ich fahre mit (Dativ)

wann kommt ______ an?

wann fährt ____ ab?

welch.... _____ nehmen wir?

5. Zimmer / Wohnung / Haus vermieten / mieten

die Anzeige -n
das Einfamilienhaus -"er
das Zweifamilienhaus -"er
die Dusche -n
der Keller -
die Möbel -
die Miete -n
der Vermieter - / die Vermieterin -nen
das Stadtzentrum
der Vorort -e

suchen
mieten
vermieten
frei

Interesse haben
ich suche eine Wohnung
ich suche ein Haus / Zimmer
wieviel kostet ... im Monat?
......noch frei?
......ist schon vermietet

in ruhiger Lage
nicht weit von.....
in der Nähe von ....
möbliert
unmöbliert

6. Zoo/ Tierhandlung besuchen

A. im Zoo

der Käfig -e
der Löwe -n / brüllen
der Tiger - / fauchen
der Bär -en / brummen
der Affe -n / klettern
der Schwan -"e / schwimmen
die Schlange -n / zischen
die Giraffe -n /äsen
der Elefant -en / trompeten
der Schimpanse -n / springen
das Zebra -s
das Pferd -e / wiehern
das Reh -e /knabbern
die Fliege -n / summen

fressen
saufen
böse
süß
niedlich
wild
zahm
nicht füttern!
nicht fotografieren!
nicht anfassen!
Vorsicht!
bissige Tiere!
was für Tiere sind in dem Zoo?

B. in der Tierhandlung

der Hund -e / bellen
die Katze -n /miauen
der Fisch -e / schwimmen
der Hase -n / schnuppern
die Schildkröte-n/kriechen
der Frosch-"e/quaken
der Vogel -"/zwitschern

das Futter
was für Tiere hast du?
nicht anfassen!

Tiere:
füttern
pflegen
streicheln
züchten

setz dich!
friß!
habe keine Angst!
kratz' mich nicht!
beiß mich nicht!

7. Essen und Trinken bestellen / aussuchen

die Suppe -n

die Hühnersuppe -n

die Gemüsesuppe -n

die Tagessuppe -n

das Filetsteak -s

der Rinderbraten -

das Schweinskotelett -s

das Wiener Schnitzel -

das Schinkenbrot -e

das Würstchen -

der Fisch -e

der Hering -e

der Kaffee

der Tee

die Schokolade

der Apfelsaft -"e

das/die Cola -s

die Limonade -n

die Limo -s

die Milch

die Erbse -n

die Kartoffel -n

der Spinat

die Pommes frites

das Kartoffelpüree

der Salat -e

der Tomatensalat -e

der Wurstsalat -e

das Eis

der Pudding -s

der Apfelkuchen -

die Erdbeertorte -n

der Käse

das Obst

das Mineralwasser

das Bier - e

der Wein - e

das Spezi - s

7. (cont'd)

die Speisekarte bitte!

ich möchte ....

was können Sie empfehlen?

Durst haben

Hunger haben

ich esse lieber...

zum Frühstück

das Mittagessen

das Abendessen

zu Mittag, zu Abend /essen

ich bekomme ...

was sollen wir bestellen?

ich möchte zahlen

die Rechnung bitte

auf Wiedersehen

das Trinkgeld -er (15%)
ist einbezogen / aufrunden

etwas zu essen

etwas zu trinken

eine Tasse Kaffee

ein Kännchen Kaffee

ein Glas Tee

8. Einen Tageslauf beschreiben

A. was hast du heute gemacht?

ich bin um 6 Uhr aufgestanden

ich habe um 6 Uhr 30 gefrühstückt

ich bin um 7 Uhr in die Schule gegangen

ich bin am Nachmittag einkaufen gegangen

ich habe um 7 Uhr zu Abend gegessen

ich bin um 10 Uhr zu Bett gegangen

ich habe gespielt

ich habe gearbeitet

ich bin gekommen

ich habe ferngesehen

B. Reflexive expressions

ich habe mich gewaschen

ich habe mir das Haar gewaschen

ich habe mir die Zähne geputzt

ich habe mich gekämmt

ich habe mich angezogen

ich habe mich geschminkt

ich habe mich rasiert

ich habe mich ausgezogen

9. Aktivitäten in der Vergangenheit und Zukunft

A. Vergangenheit

zum Beispiel zu Hause helfen:

ich habe mein Zimmer aufgeräumt
ich habe Geschirr gespült
ich habe das Auto gewaschen
ich habe einen Kuchen gebacken
ich habe eine Party gegeben

machen - gemacht
aufstehen - aufgestanden
frühstücken - gefrühstückt
gehen - ist gegangen
essen - gegessen
spielen - gespielt
arbeiten - gearbeitet
kommen - ist gekommen

sehen - gesehen
sich waschen - gewaschen
sich duschen - geduscht
sich kämmen - gekämmt
sich schminken - geschminkt
sich rasieren - rasiert
sich anziehen - angezogen
sich ausziehen - ausgezogen

einen Sport betreiben
Einkäufe besprechen / beschreiben

gestern
vorgestern
vor zwei Wochen
vor einem Jahr
vor drei Monaten

10. Eine Party vorbereiten / geben

die Einladungskarte -n

die Blume -n

der Blumenstrauß -"e

die Süßigkeiten

die Serviette -n

die Gästeliste -n

das Geschenk -e

einladen

vorstellen

naschen

bedienen

begrüßen

ich habe eine Party am ____

ich lade dich.....ein

ich erwarte dich...

wer kommt denn alles?

hast du Lust zu____??

ein Picknick vorbereiten:

wohin werden wir gehen / fahren?

was werden wir mitnehmen / mitbringen?

was werden wir backen?

was werden wir essen / trinken?

was werden wir machen / spielen?

wann werden wir abfahren?

wie lange werden wir bleiben?

andere Möglichkeiten beschreiben:

das Wochenende

Sonntag nachmittag

die Ferien

die Party

den nächsten Tag

das Wetter

einen Ausflug

11. Fernsehsendungen

das Programm aussuchen / besprechen / lesen / ansehen

was gibt's im Fernsehen?

was hältst du vom Fernsehen?

welche Sendungen siehst du am liebsten?

meine Lieblingssendung ist...

was gibt's im ersten / zweiten / dritten Programm?

wann siehst du fern?

ich finde ....gut

ich finde ... schlecht

mir gefällt

besonders spannend

Klasse!

ich ziehe ....vor

es ist blöd

ich halte nicht viel davon

es ist toll

12. Sport

Sport treiben / betreiben

Basketball

Fußball

Volleyball

Tennis

Tischtennis

reiten

schwimmen

spazierengehen

segeln

wandern

Schilaufen / gehen / fahren

Schlittschuhlaufen gehen

verlieren

gewinnen

treibst du Sport?

ja, ich spiele ......

wer spielt heute?

GERMAN LEVEL 201/202

Structure

1. Review of structural goals of Level 101

2. ARTICLES

   Use of *dieser* words (*manch-*, *solch-*, *welch- und jed-*) in the nominative, accusative, and dative cases

   Use of the definite article with parts of the body and measurements

3. CASES

   Use of subject and predicate nominative in the nominative case

   Use of the direct object, accusative prepositions, and time expressions in the accusative case

   Use of the indirect object, object of dative verbs, objects of prepositions in the dative case

4. Imperative

   Use of *du* - forms, *ihr* - forms, *Sie* - forms, *wir* - forms of regular verbs, separable-prefix verbs, stem-vowel change verbs, and *sein*

5. NOUNS

   Use of special *der* - nouns in the nominative, accusative, and dative cases (*Bauer*, *Herr*, *Kunde*, *Name*, *Herz*, *Junge* and *Student*)

6. VERBS

   Reinforcement of regular and stem-vowel change verbs

   Use of *kennen* versus *wissen* / *können*

   Reflexive verb construction

   Use of dative verbs *gefallen*, *gehören*, und *helfen*

   Use of *-ieren* verbs

   Use of inseparable prefix verbs

7. TENSES

   Use of conversational past with auxiliary verbs *haben* or *sein* of regular and irregular verbs

   Use of future tense

   Recognition of narrative past in reading selections

   Use of *war* in the narrative past

8. PREPOSITIONS

   Use of prepositions with accusative object and dative object

   Formation and use of prepositional contractions

9. PRONOUNS

   Use of dative case pronouns

10. CONJUNCTIONS

   Use of coordinate conjunctions: *aber*, *denn*, *sondern*, *oder*, and *und*

   Use of subordinating conjunctions: *daß*, *ob*, *bevor*, *obwohl*, *weil*, *da*, *seit*, *seitdem*,und *wenn*

11. QUESTIONS

   Use of *welch* in the nominative, accusative, and dative cases

   Use of *was für ein*..

12. WORD ORDER

   Pronoun direct and indirect objects

13. ADJECTIVES AND ADVERBS

   Use of comparisons

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

a. Computer related activities.

b. Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc.

c. Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.

d. Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.

e. Theater, poetic, exposition and speech activities.

SUGGESTED VERBS LEVEL 201/202

strong

ab•biegen
an•rufen
an•kommen
auf•stehen
backen
bringen
ein•laden
fern•sehen
fliegen
gefallen
hängen
kennen
liegen
reiten
rufen
scheinen
schi•laufen
schlagen
sitzen
sprechen
vergessen
verlieren
mit•nehmen

weak

ab•holen
backen
bestellen
besuchen
brauchen
ein•kaufen
gehören
glauben
hängen
legen
meinen
packen
passen
putzen
reparieren
sammeln
schauen
schicken
schmecken
stellen
zahlen

SUPPLEMENT

TO GERMAN LEVEL 201/202

SUPPLEMENT TO GERMAN LEVEL 201/202

1. Personen und Sachen beschreiben

Körperteile -

der Kopf -"e
das Haar -e
das Gesicht -er
das Auge -n
die Nase -n
der Mund "er
das Ohr -en
der Hals -"e
die Brust -"e
der Busen

der Arm - e
der Ell(en)bogen -"
die Hand -"e
der Finger -
das Bein -e
der Fuß -"e
der Zahn -"e
die Zehe -n
die Schulter -n
die Lippe -n

Personenbeschreibung

blond
brünett
dunkel
fesch
lockig
lustig
mager
normal
schick
dick

schüchtern
forsch
natürlich
heiter
ernst
ordentlich
schlampig
geschickt
ungeschickt
dünn

SUPPLEMENT TO GERMAN LEVEL 201/202

Haar:

- kurz / lang
- glatt / wellig
- natürlich / gefärbt
- weich / spröde
- dicht / dünn

Haut:

- weich / trocken
- glatt
- spröde
- hell / dunkel

Sachen:

- aus Glas
- aus Holz
- aus Metall
- bunt
- farbig
- hart
- weich

2. Einkaufen gehen

der Aufschnitt
die Apfelsine -n
das Brötchen -
die Birne -n
die Butter
das Ei -er
der Gemüsehändler -
das Gewicht -e
der Käse
die Käsesorte -n
die Kirsche -n
das Mehl
die Milch
das Rindfleisch
das Schweinefleisch
das Salz
die Tomate -n

die Wurst -"e
der Zucker
die Zwiebel -n
der Hummer -
das Kleingeld -er
der Selbstbedienungsladen -"

abschneiden
dünne Scheiben
ein viertel Pfund
zwei Stück ....
zwei Pfund ....
zwei Bund
ein Liter
der Hundertmarkschein
der Zehnmarkschein
100 g

3. Sich verabreden / Vorschläge machen / annehmen oder abschlagen

die Tanzstunde

Sport treiben

Kaffee trinken

Eis essen gehen

Radfahren gehen

die Ausrede haben

spazierengehen

sich amüsieren

zum Tanz auffordern

es fängt um .... Uhr an

überreden

warten auf...

mit dem tanze ich nicht!!!

mit der tanze ich nicht!!!

viel Vergnügen!!!

4. Verkehrsmittel benutzen

der Zug -"e
das Abteil -e
der Bahnsteig -e
die Bundesbahn -en
der Bahnbeamte -n
die Rückfahrkarte -n
der Zugführer -
der Platz -"e
das Gepäck
die Verbindung -en

das Gepäckstück -e
das Gepäcknetz -e
das Schließfach -"er
das Flugzeug -e
der Pilot -en
die Stewardeß -ssen
die Flugkarte -n
der Flugsteig -e
der Hubschrauber -
der Jet -s
das Segelflugzeug -e

abfahren
ankommen
fliegen
reservieren
fährt der Zug durch?
zweimal nach...
Verspätung haben
Aufenthalt haben

5. Zimmer, Wohnung, Haus mieten / vermieten

das Wohnhaus -"er

Teppich legen

der Immobilienmakler -

im ersten Stock

im zweiten Stock

im Erdgeschoß

in der .... Straße

unten

oben

einziehen

ausziehen

einräumen

dekorieren

gehören

6. Zoo / Tierhandlung besuchen / Tiere füttern / pflegen

A. das Aquarium - en

der Leopard -en
der Pavian -e
der Flecken -
der Streifen -
das Geweih -e
der Hirsch -e
der Wal -e
der Pinguin -e

der Fisch -e
der Hahn -"e
die Schnecke -n
der Strauß -e
das Eichhörnchen -
der Adler -
der Schmetterling -e
der Kakadu -s

schau mal her!
pass auf!
sorgen für...
aus der Hand...

B. das Vogelbauer -
der Hamster -
das Meerschwein -e
der Sittich -e
das Hundefutter
das Katzenfutter
der Kanarienvogel -"

7. Einen Tageslauf beschreiben

einen Schultag beschreiben

die Freizeit beschreiben

das Kochen beschreiben

das Essen beschreiben

die Kleidung beschreiben

Tätigkeiten beschreiben

proben

üben

trainieren

8. Essen und Trinken bestellen / aussuchen

die Auswahl -en

die Vorspeise -n

die Eierspeise -n

das Fleischgericht -e

das Wild

der Braten -

der Gänsebraten -

der Hühnerbraten -

der Kalbsbraten -

der Rinderbraten -

der Schweinebraten -

das Gulasch

die Bohne -n

der Blumenkohl -e

der Rotkohl -e

der Pilz -e

das Kompott

der Apfelkuchen -

der Obstkuchen -

Torte mit/ohne Schlagsahne

der Windbeutel -

die Nachspeise -n

das Erdbeereis

das Schokoladeneis

gemischtes Eis

Eis mit Sahne

die Riesenportion Eis

der Kakao -

der Weißwein -e

der Rotwein -e

ein Viertel

die alkoholfreien Getränke

mögen
das mag ich nicht
gern, lieber, am liebsten
Platz freihalten

gemischt
obendrauf
einfach
garniert

9. Aktivitäten in der Vergangenheit und Zukunft beschreiben

Hobbys

Camping

ein Fernsehprogramm

ein Schuljahr

eine Verabredung

einen Film

ein Buch

eine Reise

eine Geschichte erzählen

10. Eine Party vorbereiten / geben

die Bowle -n
die Brezel -n
die Kartoffelchips
der Kartoffelsalat -e
die Nuß -"sse
der Tanz -"e
die Musik
die Schallplatte -n
die Kassette -n
der Partner -
die Partnerin -nen
die Currywurst "e
die Bratwurst -"e
der Plattenspieler -
der Kassettenspieler -

unterhalten
singen
diskutieren
streiten
tanzen
Freundschaft schließen
Hunger haben
Durst haben
noch ein...
ich mag ....
wer mag noch...?

11. Fernsehsendungen

die Tagesschau -en
die Schau -en
der Bericht -e
die Aufführung -en
der Western -
die Werbung -en
der Flimmerkasten -"
die Mattscheibe -n
vorziehen

drehen
drücken
ausschalten
einschalten
umschalten
halten von ...

fasziniert von ...
wie ist das Bild? - gut
- scharf
- verschwommen
- zu hell
- zu dunkel
wie ist der Ton? - zu laut
- zu leise

muss ich unbedingt
ich bin dafür/dagegen
meiner Meinung nach
mir ist es egal

übrigens
das hat doch keinen Sinn
der Mist!
schade, daß......

GERMAN LEVEL 301/302

Level 301 Objectives

40% of the class period should be devoted to skill building.

20% of the class period should be devoted to personalizing skills learned.

40% of the class period should be devoted to cultural activities and life experience applications, including inter-cultural awareness topics.

Listening:

Students will acquire the ability to understand and participate in conversations of survival needs and social amenities. Vocabulary demonstrates understanding of topics such as personal history and leisure-time activities.

Speaking:

Students will acquire the ability to communicate needs to function successfully in social situations. They will be able to formulate questions when necessary and discuss simple topics, including personal history and leisure-time activities. They will demonstrate grammatical accuracy in basic constructions: Subject-verb agreement, noun-adjective agreement, notion of inflection.

Reading:

Students will be able to read and understand short advertisements, signs, simplified short stories, fairy tales, narrative prose, newspaper headlines, instructions and poetry.

Writing:

Students will be able to write simple messages, simple letters using formal and familiar address, *Nacherzählungen*, short expository paragraphs and longer dictations of unfamiliar material.

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

1) Computer related activities.
2) Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc. ...
3) Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.
4) Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.
5) Theater, poetry, exposition and speech activities.

GERMAN LEVEL 301/302

Situational Goals with Vocabulary

1. Occupations and preparation (education)
   Berufe und Ausbildung
2. Getting to know scientists
   Wissenschaftler / Techniker kennenlernen
3. Getting to know music and composers
   Musik / Komponisten kennenlernen
4. Analyzing advertising
   Werbung analysieren
5. Job interview
   Job Interview
6. Describing people and their characteristics
   Personen und ihre Eigenschaften beschreiben
7. Illnesses
   Erkrankungen
8. Preparing for a trip
   Eine Reise vorbereiten

GERMAN LEVEL 301/302

1. Berufe und Ausbildung

die Stellung -en
der Betrieb -e
die Zukunft
der Lehrling -e
der Meister -
der Vorteil -e
die Belohnung -en
der Nachteil -e

der Lohn -"e
das Gehalt -"er
lernen
verschaffen
verlockend
unabhängig
selbständig
gering

eine Stelle suchen
die Zukunft sichern

2. Wissenschaftler / Techniker kennenlernen

die Wissenschaft -en
die Forschung -en
der Versuch -e
die Erfindung -en
der Ruhm
die Entwicklung -en

forschen
entwickeln

wie lange ...... seit wann..?
unter welchen Umständen?
wie sind Sie darauf gekommen?
was war ihr größter Erfolg?

3. Musik / Komponisten kennenlernen

das Konzert -e
die Symphonie -n
das Rockkonzert -e
der Satz -"e
die Melodie -n
der Zuhörer -
das Programm -e
die Bühne -n
die Eintrittskarte -n
der Beifall
das Orchester -
die Leitung

die Pause -n
das Talent -e
das Instrument -e
die Kammermusik
die Kapelle -n
die Oper -n
die Operette -n
der Sänger -
die Sängerin -nen
das Lied -er
das Publikum
die Zugabe -n

komponieren
ist geboren
sich interessieren für

beginnen mit
klatschen
langweilig

wann fängt .....an?
wo wird's gespielt?
______hat mir nicht gefallen
es war schlecht
(nicht) begeistert davon

(Herbert von Karajan)	die Berliner Philharmoniker
(Loren Maazell)	Wiener Philharhomiker

4. Werbung analysieren

das Plakat -e
die Litfaßsäule -n
die Marke -n
das Kennzeichen -
die Atmosphäre
die Verpackung -en
die Qualität -en
die Gehirnwäsche
die Anziehungskraft
das Inserat -e
das Werbeschlagwort -e / Slogan
die Werbeanzeige -n
das Radio -s
die Zeitung -en
die Zeitschrift -en
das Unterbewußtsein
das Produkt -e

naturrein
gesund
freundlich
lebhaft
attraktiv

vergleichen
informieren
absetzen
beeinflussen
ansehen
anschauen
anhören
beurteilen

wer wird angesprochen?

wen spricht es an?

wie reagiert man?

5. Job Interview

das Arbeitsamt -"er
der Verkäufer -
die Verkäuferin -nen
das Stellenangebot -e
das Stellengesuch -e
das Inserat -e
die Stellung -en
die Fachkraft -"e
die Kenntnis -se
die Zuschrift -en
der Lebenslauf -"e
der Job -s
das Gehalt -"er
der Angestellte -n
die Ausbildung -en
der Termin -e
die Firma -Firmen

pünktlich
vor allem aber
jedenfalls
vorher
gebildet
zuverlässig
unabhängig
verantwortlich
aussehen
überlegen
verdienen
sich vorstellen
interviewen
vorsprechen
wissen von
anstellen

eine Stelle suchen
einen Beruf wählen

6. Personen und ihre Eigenschaften

lebhaft
langweilig
freundlich
unfreundlich
aggressiv
zurückhaltend
aufgeschlossen
gewissenhaft
zuverlässig
unzuverlässig
ernst
heiter
lustig
phlegmatisch
deprimiert
ängstlich

einsam
launenhaft
entzückend
reizend
kindisch
bissig
gemein
schnippisch
gutmütig
aufgeräumt
anmutig
tüchtig
grob
ungebildet
boshaft
rüpelhaft

der Taugenichts
der Nichtsnutz

7. Erkrankungen

das Fieber
das Thermometer -
das Rezept -e
die Entzündung -en
der Schnupfen -
der Husten -
die Operation -en
der Hustensaft -"e
die Krankheit -en
der Schmerz -en

der Arzt -"e
der Zahnarzt -"e
das Krankenhaus -"er

ich habe ....Schmerzen -
Kopfschmerzen -
Zahnschmerzen -
Halsschmerzen -
Magenschmerzen -
eine Erkältung -
die Grippe

mir ist nicht gut
mir ist schlecht
wo tut es weh?
wo hast du Schmerzen?

8. Eine Reise vorbereiten

der Urlaub -e
die Ferien
die Reisebroschüre -n
der Prospekt -e
das Reisebüro -s
das Reiseziel -e
der Reiseführer -
die Heimat
das Ausland

wohin?
womit?
wie lange?
mit wem?
ich möchte
am liebsten

vorschlagen
sich entscheiden
streiten
baden
klettern
wandern
fliegen

auf/in Urlaub fahren

in die Berge
ans Meer
aufs Land
malerisch schön

GERMAN LEVEL 301/302

Structure

1. ADVERBS

   Distinguish between *nur* and *erst*

2. CASES

   Reinforcement of nominative, accusative, and dative case forms

   Formation and use of genitive case form indicating possession

   Use of genitive objects after prepositions

3. CLAUSES

   Use of correct word order of main and subordinate clauses

4. ADJECTIVES

   Formation and use of adjectives preceded by definite articles and *dieser* - words

   Formation and use of adjectives preceded by indefinite articles, *kein* - words, and possessive adjectives *mein, dein, sein...*

   Formation and use of unpreceded adjectives

   Use of adjectives after *etwas, viel, nichts*

5. CONJUNCTIONS

   Use of *als* versus *wenn*

   Use of *wenn* versus *wann*

6. PREPOSITIONS

   Use of either-or prepositions

   Use of genitive prepositions

   Reinforcement of accusative and dative prepositions

7. PHRASES

   Formation and use of *um zu* plus infinitive

8. PRONOUNS

   Reinforcement of personal pronouns

   Use of relative pronouns

   Use of prepositions with relative pronouns

9. QUESTIONS

Use of *wem*

Use of *welch* in the nominative, accusative, and dative case forms

Formation of *wo*-compound questions

Distinguishing between *wo*-compound and preposition pronoun questions

Distinguishing between *wo* and *wohin*

Use of *woher*

10. VERBS

Reinforcement of regular and stem-vowel change verbs

Reinforcement of separable and inseparable prefix verbs

Use of the principal parts of verbs including regular, irregular, *-ieren*, and modal verbs

Use of *lassen*

Recognition of present subjunctive

Recognition of the past subjunctive and understanding its meaning

Formation and use of *würde* construction

Use of past perfect tense

Use of narrative past of regular and irregular verbs, modals, and *werden*

Use of verb-preposition combinations

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

a. Computer related activities.

b. Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc.

c. Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.

d. Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.

e. Theater, poetry, exposition and speech activities.

SUGGESTED VERBS FOR LEVEL 301/302

strong

an•bieten
an•fangen
sich an•sehen
sich an•ziehen
sich aus•ziehen
bitten
brechen (i)
empfehlen (ie)
erfinden
erkennen
halten (ä)
spazieren•gehen
springen
steigen
treffen
weg•laufen
verbringen
verschwinden

weak

dienen
entschuldigen
sich erinnern
exportieren
folgen
sich freuen
sich fühlen
führen
fürchten
heiraten
sich kämmen
kennen•lernen
komponieren
kontrollieren
imitieren
passieren
sich rasieren
reden
reisen
sich setzen
verdienen
vermieten
verzeihen
sich vorbereiten
wählen
zeigen

GERMAN LEVEL 401/402

Level IV Objectives

40% of the class period should be devoted to advanced skill building.

20% of the class period should be devoted to personalizing skills learned.

40% of the class period should be devoted to cultural activities and life experience applications incorporating inter-culture awareness studies.

Listening:

Students will be able to internalize and react to what is heard, indicating to the speaker comprehension of the language and culture through appropriate and complete responses.

Speaking:

Students will initiate open conversation and communicate freely opinions and ideas.

Reading:

Students will comprehend the deeper meaning of what they are reading. They will be able to draw conclusions based on the reading of short literary works by selected authors.

Writing:

Students will continue to improve their writing skills. They will have an established control of basic constructions, such as subject-verb agreement, present, future and conversational past tenses, with occasional errors. Students will be able to write personal letters and short compositions on selected topics.

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

1) Computer related activities.
2) Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc. ...
3) Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.
4) Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.
5) Theater, poetry, exposition and speech activities.

GERMAN LEVEL 401/402

Goals

1. Expansion and refinement of situational goals of Levels I, II, and III.

2. Suggested topics for further study:

Business and economics	*Handel und Wirtschaft*
Cuisine	*Deutsche Kochkunst*
Fairy tales and folklore	*Märchen und Legenden*
Famous Austrians, Germans, and Swiss	*Berühmte Österreicher, Deutsche und Schweizer*
Government	*Regierung*
History	*Geschichte*
Media	*Medien*
Music	*Musik*
Philosophy	*Philosophie*
Poetry	*Dichtung*
Novels	*Romane*
Short stories	*Kurzgeschichten*
Sport	*Sport*
Technology	*Technik*
Theater	*Theater*
Tradition	*Tradition*

GERMAN LEVEL 401/402

Structure

1. ADJECTIVES

    Reinforcement of all adjectival endings

    Special uses of the dative case governed by adjectives

    Formation and use of present participle

2. CLAUSES

    Use of comparisons with *als*, *als ob*, and *als wenn*

3. INDIRECT DISCOURSE

    Use of indirect discourse with regular subjunctive

    Use of indirect discourse with alternative subjunctive

4. TENSES

    Review formation of conversational past and past perfect with *haben* and *sein* verbs

5. VERBS

    Formation and use of present and past subjunctive

    Reinforcement of the conditional *würde* construction

    Formation and use of passive voice

    Formation and use of impersonal passive construction

    Formation and use of passive voice with dative objects

    Formation and use of passive voice with *von*, *durch*, and *mit*

    Use of verbs that take dependent infinitives like *fühlen, hören, sehen, helfen, lassen, lehren, lernen, schicken, bleiben, gehen, fahren*

    Beispiele:

    Ich fühle ein Gewitter kommen.
    Hilf mir, die Arbeit machen.
    Er lehrte sie reiten.
    Sie lernt jetzt fahren.
    Sie schickte uns einkaufen.

    Bleib ruhig sitzen.
    Gehen wir jetzt essen.
    Ich habe ein Auto in der Garage stehen.

Supplemental activities are strongly recommended, such as:

a. Computer related activities.

b. Participation in foreign language camps, international days, foreign language forensics competition, etc.

c. Speaker presentations in the target language by professionals who use the language in their work.

d. Role play in situations that require language usage in a professional manner for business, government and education.

e. Theater, poetry, exposition and speech activities.

TESTING

The testing program for modern second languages and English as a second langauge must adhere to the general program objective to develop a true oral proficiency. Oral proficiency and the ability to communicate effectively are demonstrated by language which is meaningful, practical, realistic, spontaneous, personal, natural, culturally accurate and representative of human thought. Testing for a true ability to communicate is best illustrated by the American Council on the Teaching of Foreign Language (ACTFL) guidelines for oral proficiency testing. Such testing does not emphasize discrete testing of detailed and specific language features, nor testing of a body of material, but rather attempts to evaluate the level of competence on a scale based on the ability to perform increasingly more difficult tasks as was originated by the Foreign Service Institute. In other words, the ability to manipulate a specific list of grammatical points is not the objective of this type of testing, but rather the intent is to evaluate the true ability of the individual to perform realistic tasks which range from simple to very complex. Thus, tests for levels of proficiency attempt to evaluate real abilities to communicate rather than to identify specific language features or to elicit portions of a corpus of information which has been taught.

Savignon (1983: 256-274), discusses three general types of integrative tests: cloze tests, dictations and oral interviews.

In cloze tests, the student is given passages with "fill-in-th blanks." The blanks represent words which have been systematically deleted. For beginning students, a list of the deleted words is provided below the passage. Various types of dictations can also be used in a testing program. Evaluation of dictations can be based on specific points or on general comprehension of the material presented. Various types of oral interviews are described by Savignon, 1983, which relate to situations encountered in everyday life, a communicative oral test for beginners and in-class peer evaluation forms.

Teachers should acquaint themselves with both the oral proficiency tests and achievement tests available. Achievement tests are used by the College Board and the professional associations of foreign language teachers for purposes of placement and evaluation of students. The ACTFL proficiency guidelines are used increasingly by universities and school districts to evaluate the ability of teachers and of student teachers. These proficiency guidelines are also being used by industry and private foundations since the ability to communicate in the local language in a foreign setting is of primary concern. Achievement tests can, when combined with oral proficiency tests, be very useful for evaluating student performance. A balance of approximately 60% oral proficiency tests and 40% achievement tests should be the general pattern followed in the Jefferson County Schools.

In Jefferson County schools, the articulation from junior high school to high school or from high school to a university is of great importance. Testing to facilitate this articulation may be accomplished by the appropriate choice below.

1. An Oral Proficiency Interview
2. American Association of French exam
   German exam
   Russian exam
   Spanish exam
3. District Exam
4. Regent's Exam
5. Advanced Placement Exam

The results of an Oral Proficiency Interview may be viewed in the following manner:

N	101	Novice
N^h	102	Novice high
I^L	201-202	Intermediate low
I^m	301-302	Intermediate mid
I^h	401-402	Intermediate high
A	501-502	Advanced

An integral part of the last year of junior high (8th, 9th grade) will include an Oral Proficiency Interview to be held at an appropriate time before registration and again in late May for those students whose language capabilities have radically changed over the spring months. This interview will insure better placement of students in their next level of study. It is also suggested that an oral interview be used to place transfer students in a correct level commensurate with their ability.

*Available in the
Department of
Second Language
Education Office

SECOND LANGUAGE EDUCATION
LANGUAGE PROFICIENCY RECORD

Student's Name ______________________ Date ______________________

School ______________________ Language Area ______________________

Achievement/Proficiency Test Used

☐ Proficiency Interview

☐ District Exam

☐ American Association of Spanish) French) German) Russian) Exam

☐ Regents Exam

☐ Advanced Placement Exam

Instructor/Evaluator ______________________

Level Completed: (Check Appropriate Boxes)

☐ 101 N
☐ 102 N^H
☐ 201-202 I^L
☐ 301-302 I^M
☐ 401-402 I^H
☐ 501-502/AP Adv.

Strengths: ______________________

Weaknesses: ______________________

Comments: ______________________

4/86

Experience Inventory

QUESTIONNAIRE: Please answer "yes" or "no"

Have you ever	*ja*	*nein*
1. visited a German speaking country?	___	___
2. met a German speaking person -- Austrian, German or Swiss?	___	___
3. overheard a conversation spoken in German?	___	___
4. visited a German-American club?	___	___
5. eaten in a Swiss, Austrian or German restaurant?	___	___
6. eaten a German dish at home or at a friend's home?	___	___
7. heard German music?	___	___
8. seen a dress that is worn in southern Germany, Switzerland or Austria?	___	___
9. seen products made in West Germany?	___	___
10. seen cars built in West Germany?	___	___
11. seen a TV show that depicts German lifestyle?	___	___
12. heard of or seen a type of sports activity that is very popular in Germany?	___	___
13. been aware of some words in English that are derived from the German language?	___	___
14. heard of some famous men in America who immigrated to the United States from Germany?	___	___
15. heard the name of the German boxer who made headlines in the US before WW II?	___	___

Cultural Pre-Test

1. What countries surround Germany on its eastern and western borders?
2. Name the capital of the BRD.
3. What type of government does the BRD have at the present time?
4. Which state in the U.S. is closest in square miles to West Germany?
5. For what exports is Germany famous?

Recommendations for Achievement Testing

The Committee has prepared achievement tests for Levels I and II. However, excellent and professionally prepared standardized tests from previous years are now available from the AATG for Levels I through IV for a nominal fee. These are based neither on a specific text nor on a published frequency word count list.

Because of the diversity of materials used in German III and IV, we recommend that teachers administer a standardized AATG test for the appropriate level.

These are available from:

AATG Printed Materials Center
Building 523, Suite 201
Rt. 38
Cherry Hills, N.J. 08034

German Achievement Test

LEVEL 101/102

I. A. Listening Comprehension (1 pt.) (Teacher copy)

You will hear a question followed by three responses. Choose the most appropriate response and check the correct letter.

1. Wie geht es dir?
    a. Bitte
    b. Sehr schön
    c. Danke, gut
2. Wie heißt dein Freund?
    a. Sie heißt Schmidt
    b. Es heißt Gabi
    c. Er heißt Thomas
3. Wer ist der Lehrer?
    a. In Berlin
    b. Herr Frank
    c. Er ist krank
4. Was kauft Inge in der Bäckerei?
    a. Fleisch
    b. Obst
    c. Brötchen
5. Wo ist die Tafel?
    a. Im Klassenzimmer
    b. Im Zoo
    c. Auf dem Markt
6. Wie ist das Auto?
    a. Es ist in der Garage
    b. Es ist neu
    c. Da ist es
7. Wann beginnt die Vorstellung?
    a. Ja, komm
    b. Der Film ist klasse
    c. Um halb acht
8. Was macht ihr jetzt?
    a. Wir gehen ins Cafe
    b. Die Hausaufgabe ist schwer
    c. Wir haben Durst
9. Wie lange dauert die Deutschstunde?
    a. In der Schule
    b. 50 Minuten
    c. Heute nachmittag
10. Warum bist du so sauer?
    a. Mein Rad ist kaputt
    b. Es geht
    c. Ich spiele gern Tennis

B. You will hear times of the day. Draw in the hands on the clocks, being sure to distinguish clearly between the "big hand" and the "little hand":

1. 5:00 *(es ist fünf Uhr)*
2. 1:55
3. 6:15
4. 9:30
5. 7:20

German Achievement Test

LEVEL 101/102

II. Vocabulary (1 pt.)

From the list of words below fill in the blanks with the most appropriate answer:

müde
aber
wie
danke
hier
schön
möchte
doch mit
Idee
heute nachmittag

Meike: *Hallo Robert! _________ ist Meike.*
Robert: *Ach, du bist's! _________geht's?*
Meike: *_________, gut!*
Robert: *Was machst du _________?*
Meike: *Nichts. Ich bin _________.*
Robert: *Müde? Das Wetter ist so _________.*
Meike: *Ja, _________ ich habe zu nichts Lust.*
Robert: *Ich _________ Tennis spielen. Komm _________!*
Meike: *Prima! Das ist eine _________!*

German Achievement Test

LEVEL 101/102

III. Structure (1 pt.)

Chose the word that best completes each of the following sentences. Write the answer in the blank.

1. Die Jungen fahren mit _____ Wagen.

   a. das
   b. dem
   c. der

2. Die Kinder sind _____ Haus.

   a. in
   b. in der
   c. im

3. Christiane und Willi helfen _____ Mutter gern.

   a. der
   b. die
   c. dem

4. Deine Freundin hat _____ Buch.

   a. mein
   b. meine
   c. meiner

5. Fritz besucht _____ Großvater .

   a. seinen
   b. sein
   c. seiner

6. Bernd und Peter laden _______ Freundinnen zur Party ein.

   a. ihr
   b. ihren
   c. ihre

7. Ich _________ das Fernsehprogramm nicht sehen.

   a. könnt
   b. kann
   c. können

8. Du _________ die Stereoanlage reparieren.

   a. darfst
   b. dürft
   c. darf

9. Warum _________ Frau Beck heute nachmittag in die Konditorei gehen?

   a. wollen
   b. wollt
   c. will

10. Das _________ Karla nicht.

   a. wissen
   b. wißt
   c. weiß

11. Warum _________ ihr uns kein Geld?

   a. gebt
   b. gibt
   c. geben

12. Erich ________ immer das größte Stück Kuchen.

   a. nehme
   b. nimmt
   c. nehmt

13. Ihr _________ schon alle wunderbares Deutsch.

   a. spricht
   b. spreche
   c. sprecht

14. Die Schüler _____ alle fleißig.

   a. ist
   b. sind
   c. seid

15. _______ ihr immer noch nicht fertig?

   a. Bist
   b. Sind
   c. Seid

16. Wer ________ im Juli Geburtstag?

a. hat
b. haben
c. habt

17. Rosemarie _________ gern spazieren.

a. gehen
b. gehe
c. geht

18. _________ ihr morgen früh zum Strand?

a. Fahren
b. Fährt
c. Fahrt

19. Die Eltern _______ ihren Sohn.

a. sehen
b. seht
c. sieht

20. Susanne, _______ die heutige Zeitung!!!

a. lesen
b. lies
c. lese

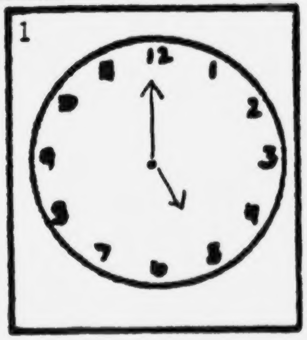
KEY

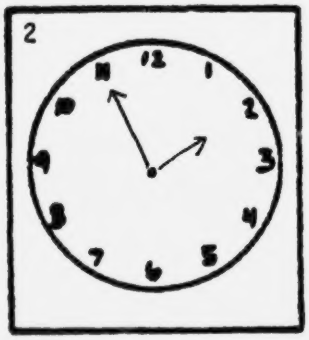
Achievement Test LEVEL 101/102 Answer Sheet

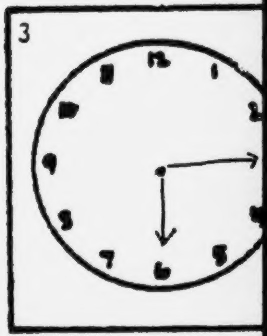
I. Listening Comprehension (2 pts.)

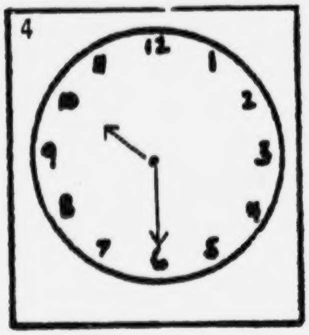
A
1. c (1 pt.)
2. c
3. b
4. c
5. a
6. b
7. c
8. a
9. b
10. a

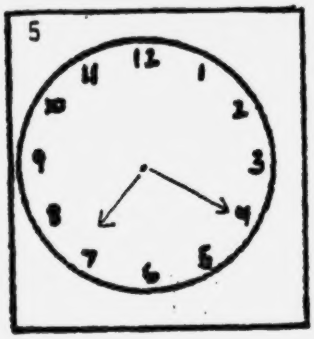
B

1


2


3


4


5


II. Vocabulary (1 pt.)

1. hier
2. wie
3. danke
4. heute nachmittag
5. müde
6. schön
7. aber
8. möchte
9. doch mit
10. Idee

III. Structure (1 pt.)

A
1. b
2. c
3. a
4. a
5. a
6. c
7. b
8. a
9. c
10. c

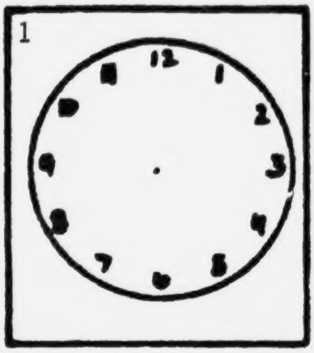
B
11. a
12. b
13. c
14. b
15. c
16. a
17. c
18. c
19. a
20. b

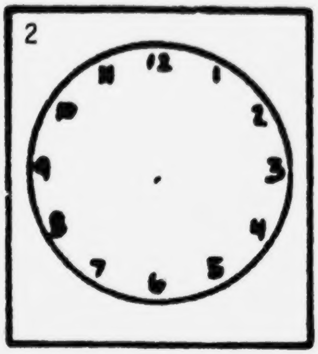
Achievement Test LEVEL 101/102 Answer Sheet

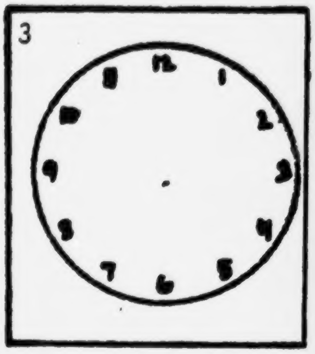
I. Listening Comprehension

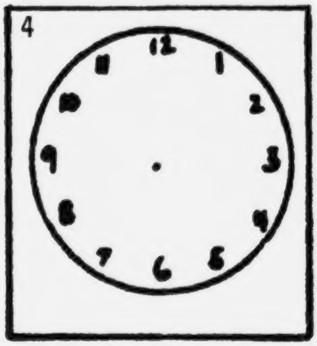
A
1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____
6. ____
7. ____
8. ____
9. ____
10. ____

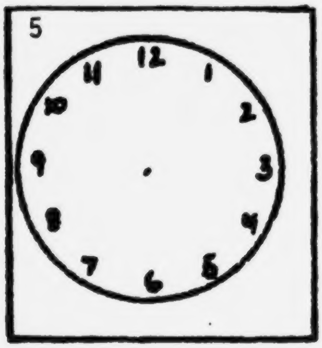
B

1

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

2

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

3

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

4

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

5

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

II. Vocabulary

1. ______________
2. ______________
3. ______________
4. ______________
5. ______________
6. ______________
7. ______________
8. ______________
9. ______________
10. ______________

III. Structure

A
1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____
6. ____
7. ____
8. ____
9. ____
10. ____

B
11. ____
12. ____
13. ____
14. ____
15. ____
16. ____
17. ____
18. ____
19. ____
20. ____

German Achievement Test

LEVEL 101/102

IV. Writing

A. Complete the following sentences with the correct form of the personal pronoun: *er*, *sie*, *es* (1 pt.)

1. *Kommt der Käse aus der Schweiz? ____ schmeckt gut.*
2. *Das Brötchen ist frisch. Wieviel kostet ____?*
3. *Die Wurst ist ausgezeichnet. Wo hast du ____ gekauft?*

B. Write complete sentences, using the cues below. Begin with the first cued word (3 pts. - 2 for verbs, 1 for word order)

1. *Claudia / aufmachen / die Tür.*
2. *Michael / fernsehen / stundenlang.*
3. *Du / müssen / aufstehen / um 7.*
4. *Liesl und Karl / wollen / heute / mitkommen*

C. Fill in the blank with the appropriate question word (1 pt.)

wie
wann
wieviel
wer
wo
was

1. *Ilse hat im Dezember Geburtstag. __________?*
2. *Das Kleid kostet DM 80. __________________?*
3. *Der Bahnhof ist im Zentrum ________________?*
4. *Die Bücher sind alt. ___________________?*
5. *Bernhard ist mein bester Freund ___________?*

KEY

Achievement Test Level 101/102

Answer Sheet

(3 pts. - 2 for verbs, 1 for word order)

IV. Writing (1 pt.)

A. 1. er
2. es
3. sie

B. 1. Claudia macht die Tür auf.
2. Michael sieht stundenlang fern.
3. Du mußt um 7 Uhr aufstehen.
4. Liesl und Karl wollen heute mitkommen.

	C (1 pt.)	V. Reading A	B (2 pts.)	VI. Culture (2 pts.)
1.	wann	b	r	r
2.	wieviel	c	f	f
3.	wo	d	f	f
4.	wie	b	r	r
5.	wer	d	f	r

(2 pts.)

Achievement Test Level 101/102

Answer Sheet

IV. **Writing**

A. 1. _____
2. _____
3. _____

B. 1. ______________________________
2. ______________________________
3. ______________________________
4. ______________________________

C 1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

V. **Reading**

A 1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

B 1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

VI. **Culture**

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

German Achievement Test

LEVEL 101/102

V. Reading (2 pts.)

A. Read the selection below. From the five questions following, select the best answer and write the correct letter in the space indicated behind the question.

Herr und Frau Weiß gehen mit ihren zwei Kindern, Karsten und Gabi, ins Restaurant "Zum Weißen Schwan". Sie möchten einen Tisch am Fenster haben, aber leider sind alle Fensterplätze besetzt. In der Ecke ist noch ein Tisch für vier Personen frei. Herr und Frau Weiß und ihre Kinder setzen sich dorthin. Der Kellner bringt ihnen sofort die Speisekarte. Karsten und Gabi lesen sie ganz genau. Karsten möchte Kartoffelsuppe und Wiener Schnitzel mit Pommes frites essen, denn er hat großen Hunger. Gabi möchte nur eine Bratwurst mit Kartoffelsalat haben. Herr und Frau Weiß bestellen für sich zwei Salatteller und Fisch.

1. Wer geht ins Restaurant?_____

   a. Vier Freunde gehen ins Restaurant.
   b. Familie Weiß geht ins Restaurant.
   c. Der Kellner geht ins Restaurant.
   d. Karsten und Gabi gehen ins Restaurant.

2. Warum sitzen sie in der Ecke? _____

   a. Sie sitzen gern in der Ecke.
   b. Die Fensterplätze sind zu kalt.
   c. Alle Tische am Fenster sind besetzt.
   d. Es gibt nur Tische für zwei Personen am Fenster.

3. *Was bringt ihnen der Kellner?* _____

   a. *eine Zeitschrift*
   b. *das Besteck (Messer, Löffel und Gabel)*
   c. *die Getränke*
   d. *die Speisekarte*

4. *Warum möchte Karsten Kartoffelsuppe und Wiener Schnitzel mit Pommes frites essen?* _______

   a. *Es gibt nur Wiener Schnitzel.*
   b. *Er ist hungrig.*
   c. *Die Bratwurst ist zu groß.*
   d. *Der Fisch ist zu teuer.*

5. *Was essen Herr und Frau Weiß?*

   a. *Wiener Schnitzel mit Pommes frites.*
   b. *Nichts.*
   c. *Bratwurst mit Kartoffelsalat.*
   d. *Fisch und Salat.*

B. Read the selection below. It is followed by five statements. Determine whether each is true (*richtig*) or false (*falsch*). Mark the preceding blank with "R" or "F".

Bernd und Heinz sind gute Freunde. Sie gehen beide ins Gymnasium, und nach der Schule fahren beide mit der Straßenbahn nach Hause. Oft spielen sie Tennis im Park oder gehen zum Sportverein, um Fußball zu spielen. Heinz ist ein guter Spieler, aber Bernd spielt lieber Schach zu Hause. Er findet Schach sehr interessant und spielt oft mit seinem Vater. Bernds Vater ist Arzt und arbeitet sehr spät am Abend, denn viele Leute sind krank. Am Freitag abend gehen Bernd und Heinz mit ihren Freundinnen Ute und Toni tanzen.

_____ 1. *Bernd und Heinz spielen beide gern Fußball.*

_____ 2. *Heinz und sein Vater spielen zusammen Schach.*

_____ 3. *Bernd und Heinz gehen immer allein tanzen.*

_____ 4. *Kranke Leute gehen gewöhnlich zu einem Arzt.*

_____ 5. *Die Jungen spielen Fußball in der Schule.*

VI. Culture (2 pts.)

Richtig / falsch - determine whether each statement is true (R) or false (F) and write correct letter to left of sentence.

_____ 1. *Bonn ist die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland.*

_____ 2. *München ist in Norddeutschland.*

_____ 3. *Kindergarten ist ein deutsches Wort in der englischen Sprache.*

_____ 4. *Die österreichische Fahne ist nicht rot-weiß-rot.*

_____ 5. *Fußball ist der beliebteste Sport Deutschlands.*

TEACHER's COPY

German Achievement Test

LEVEL 201/202

I. Listening Comprehension (10 pts.)

For each question, you are to select the most appropriate response from the three listed on your copy.

1. Es ist hier sehr warm. Soll ich das Fenster öffnen?
2. Helga, um wieviel Uhr kommst du denn heute aus der Schule?
3. Wir haben nächsten Sonntag eine kleine Party bei uns zu Haus. Hast Du Lust zu kommen?
4. Franz, wann beginnen denn eure Ferien?
5. Michael, ich habe doch gerade gestern Milch gekauft! Hast du sie schon wieder ausgetrunken?
6. Bist du das einzige Kind, oder hast du noch Brüder oder Schwestern?
7. Mutti, kannst du mir bei dieser Aufgabe helfen?
8. Hans, es ist doch noch so früh. Warum stehst du schon auf?
9. Diesen Sommer wollen wir nach Italien. Wohin fahrt ihr?
10. Ich muß noch schnell in die Stadt und ein paar Einkäufe machen. Soll ich dir etwas mitbringen?

This sheet will not be distributed to the students

I. Listening Comprehension (10 pts.) - Student's Copy

1.___ a. Ach, ja bitte.
___ b. Nein, heute.
___ c. Ich komme gern.

2.___ a. Nicht zum ersten Mal.
___ b. Erst um zwei.
___ c. Natürlich viel größer.

3.___ a. Nein, ich brauche nichts.
___ b. Ja, gern.
___ c. Mir geht es gut.

4.___ a. In zwei Wochen.
___ b. Mit meinen Eltern.
___ c. An die See.

5.___ a. Nein, das ist mir
viel zu schwer.
___ b. Wir können ja auf dem
Stundenplan nachsehen.
___ c. Ja, ich war sehr durstig.

6.___ a. Meine Tante hat keine Kinder.
___ b. Ich habe einen Bruder.
___ c. Seine Schwester geht noch
nicht zur Schule.

7.___ a. Das habe ich nicht gewußt.
___ b. Ich habe es gesehen.
___ c. Natürlich gern.

8.___ a. Ich bin nicht hungrig.
___ b. Ich bin müde.
___ c. Ich kann nicht mehr schlafen.

9.___ a. Nach Griechenland.
___ b. Aus der Türkei.
___ c. Letzten Sommer.

10.___ a. Nein, vielen Dank.
___ b. Danke, gut - und dir?
___ c. Hoffentlich kommt er.

II. Situational Responses (2 pts.)

In each question, a certain situation is suggested. From the three choices, select the most appropriate response. Write the answer in the blank to the left.

1. *Nach der Schule spielt Peter gern Tennis. Er ist meistens auf dem Tennisplatz zu finden. Heute ist er nicht gekommen, und sein Partner Klaus denkt:*

   a.___ *Das Wasser ist mir heute zu kalt.*
   b.___ *Na, hoffentlich ist er nicht krank.*
   c.___ *Wie gut, daß es nicht regnet.*

2. *Herr Braun ist im Keller. Das Telefon klingelt, und er ruft seiner Frau zu:*

   a.___ *Bitte mach nicht solchen Lärm.*
   b.___ *Bitte bring mir das Essen.*
   c.___ *Bitte geh ans Telefon.*

3. *Frau Ehlers ist Lehrerin und kommt manchmal spät aus der Schule. Dann ist sie müde und möchte nicht kochen. Herr Ehlers sagt oft:*

   a.___ *Komm wir machen eine Reise.*
   b.___ *Komm wir essen im Restaurant.*
   c.___ *Komm wir kaufen jetzt ein.*

4. *Herr Fischer sieht seinen Freund, Herrn Müller, am Morgen mit einem großen Koffer aus seiner Wohnung gehen. Er fragt ihn:*

   a.___ *Machen Sie eine Reise?*
   b.___ *Wie heißen Sie bitte?*
   c.___ *Ist das richtig?*

5. *Elke will diesen Sommer mit einer Studentengruppe nach Europa reisen. Sie hat eine Brieffreundin in Salzburg und schreibt ihr:*

   a.___ *Ich freue mich, dich zu sehen.*
   b.___ *Wie lange warst du denn in Salzburg?*
   c.___ *Schade, daß ich nicht mitfahren darf.*

6. *Seit drei Wochen läuft im Kino ein neuer Film. Renate möchte sich diesen ansehen und fragt ihre Freundin:*

   a.___ *Möchtest du jetzt fernsehen:*
   b.___ *Wo wollen wir denn hin?*
   c.___ *Möchtest du mitkommen?*

7. Frau Wolff lebt seit 15 Jahren in Amerika. Sie kommt zum ersten Mal in ihre Heimatstadt Berlin zurück. Am Flughafen sagt sie zu ihrer Schwester:

a.___ Es ist schön, wieder hier zu sein.
b.___ Vielen Dank für die Information.
c.___ Das kann ich mir schon denken.

8. Annette will Schilaufen lernen. Der stolze Vater geht mit ihr in ein Sportgeschäft und kauft ihr, was sie braucht. Er sagt:

a.___ Ich war früher auch einmal ein guter Schwimmer.
b.___ Nun, such dir aus, was du haben möchtest.
c.___ Ich habe es dir immer wieder streng verboten.

9. Herr Wehnert sitzt an seinem Schreibtisch und arbeitet. Sein kleiner Junge, Fritz, kommt mit seiner Hausaufgabe zu ihm und fragt:

a.___ Hast du etwas gesagt?
b.___ Kannst du mir helfen?
c.___ Wo wohnst du denn?

10. Christa und Renate sind in der Bäckerei und kaufen für die Mutter ein. Christa fragt ihre jüngere Schwester:

a.___ Wann ist denn endlich die Schule aus?
b.___ Hast du das Buch in die Bibliothek zurückgebracht?
c.___ Sollen wir nicht auch ein paar Brötchen mitbringen?

III. Structure (1 pt.)

Each of the sentences has a blank space indicating that a word or phrase has been omitted. From the three choices given, select the one that is grammatically correct when inserted in the sentence.

1. ________ auf mich, Hans!

   a. warten
   b. warte
   c. wartest

2. Kann ich ________ helfen?

   a. euer
   b. Ihre
   c. Ihnen

3. Gehen Sie immer ________ sieben Uhr nach Hause!

   a. auf
   b. von
   c. um

4. Mit wem hast du da gerade am Telefon ________ ?

   a. gesprochen
   b. sprechen
   c. sprecht

5. Ich konnte dich gestern abend nicht anrufen, __________ ich nicht zu Hause war.

   a. wie
   b. wo
   c. weil

6. Das Auto steht vor ________ Haus.

   a. den
   b. das
   c. dem

7. Mein Bruder freut ________ auf seinen Geburtstag.

   a. ihn
   b. sich
   c. mich

8. Er sagt, daß er erst um acht Uhr kommen _______.

a. kann
b. kannst
c. können

9. Gestern abend ________________________________

a. es eine Stunde lang geregnet hat.
b. es hat eine Stunde lang geregnet.
c. hat es eine Stunde lang geregnet.

10. Ich kann dich nicht verstehen, _______ doch lauter!

a. sprechen
b. sprich
c. spreche

11. Hier ist der Regenschirm. Brauchst du _______?

a. es
b. sie
c. ihn

12. Wir ________ den ganzen Tag zu Hause geblieben.

a. haben
b. sollen
c. sind

13. Es _______ doch nichts, daß Sie das Buch heute vergessen haben. Sie können es auch morgen bringen.

a. macht
b. hat
c. ist

14. Haben Sie denn nicht genug Geld ____________?

a. mitgebracht
b. mitbringen
c. mitbringt

15. ___________ freut mich, daß Sie gekommen sind.

a. Sie
b. Es
c. Ich

IV. Reading comprehension (3 pts.)

Read the following passage and choose the correct answer to the questions:

Wenn Amerikaner Deutschland besuchen, wundern sie sich über vieles, was in Deutschland anders ist als in Amerika. Da ist zum Beispiel die Größe des Landes. Haben Sie gewußt, daß Westdeutschland nur so groß ist wie Illinois und Indiana zusammen? Dabei wohnen 65 Millionen Menschen in Westdeutschland. Die meisten Deutschen wohnen in den Städten in Wohnungen und nicht wie die Amerikaner in Einfamilienhäusern. Weil die Deutschen frische Luft und Blumen lieben, haben die Wohnhäuser oft Balkons, wo man im Sommer am Sonntag und abends sitzen kann. Außerdem können die Hausfrauen auf dem Balkon die Federbetten lüften.

Natürlich haben die Balkons immer Blumen, was man dann von der Straße aus sehen kann. Weil viele Familien einen schönen Balkon haben, sehen die Wohnhäuser sehr freundlich aus.

Wenn man in Deutschland eingeladen ist, bringt man der Dame des Hauses Blumen und den Kindern Geschenke mit. Das kann für den Gast teuer werden, aber in Deutschland geht man nicht so oft auf Besuch wie in Amerika. Meistens wird man nachmittags zum Kaffee eingeladen. Amerikaner, die sich vor Kalorien fürchten, bleiben besser zu Hause, denn zum Kaffee gibt es immer viel Kuchen, Torte und Schlagsahne. Noch etwas fällt den Amerikanern auf, wenn sie deutsche Familien kennenlernen: es gibt weniger Babysitters als in Amerika. Junge Mütter bleiben meist zu Hause. In der vorigen Generation gab es noch in vielen Familien Kindermädchen, aber die sind inzwischen zu teuer geworden.

Lesetext für Aufgaben 7 & 8 (1st ed.)
With kind permission taken from "Progress Test 2", German Today II, pp. 24, 25, Houghton Mifflin Co.

Noch etwas fällt den Amerikanern auf: Dirndlkleider und Lederhosen. Vor allem in Süddeutschland, in Bayern, sieht man sie viel. Dirndlkleider sehen hübsch aus, und Lederhosen sind sehr praktisch, weil man sie nie waschen muß. Amerikaner kaufen sich manchmal Dirndl und Lederhosen und nehmen sie dann nach Amerika mit. Wenn sie Glück haben, kaufen sie sie vielleicht billig im Ausverkauf. Aber Ausverkauf gibt es nur zweimal im Jahr, im Januar und im August. Das ist also auch anders als in Amerika.

1. Westdeutschland ist so groß wie _________

   a. Indiana
   b. 65 Millionen Menschen
   c. Illinois
   d. Illinois und Indiana

2. Die meisten Deutschen wohnen _________

   a. wie die Amerikaner
   b. in Wohnungen
   c. in Westdeutschland
   d. in Einfamilienhäusern

3. Wenn man eingeladen ist, _________

   a. bleibt man besser zu Hause
   b. bringt man Blumen mit
   c. kauft man Geschenke
   d. ißt man viel

4. In Deutschland gibt es _________

   a. ein amerikanisches System
   b. viele Babies
   c. fast keine Babysitter
   d. viele Kindermädchen

5. In Süddeutschland sieht man _________

   a. hübsche Dirndl
   b. billige Ausverkäufe
   c. keine Lederhosen
   d. viele Amerikaner

V. Writing (3 pts.)

A. Change the following sentences from the present to the tense indicated:

1. *Meine Eltern und ich fahren nächsten Sommer nach Deutschland* (future).
2. *Unsere Fußballmannschaft spielt jeden Freitag* (conversational past).
3. *Mein Vater geht sehr früh zur Arbeit* (conversational past).
4. *Besuchst du uns heute abend?* (future).
5. *Macht ihr die Tür zu ?* (conversational past).

B. Write complete sentence using the cues provided. Begin each sentence with the first cued word:

1. *Er / müssen / gehen / nach Hause.*
2. *Die Kinder / fahren / nach Deutschland / im Sommer.*
3. *Geben / du / Anne / einen Kuß?*
4. *Er sagt / daß / er / haben / Zeit.*
5. *Wir / sich waschen / die Hände.*

Achievement Test LEVEL 201/202 Answer Sheet

I. Listening Comprehension

1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____
6. ____
7. ____
8. ____
9. ____
10. ____

II. Situational Responses

1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____
6. ____
7. ____
8. ____
9. ____
10. ____

III. Structure

1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____
6. ____
7. ____
8. ____
9. ____
10. ____
11. ____
12. ____
13. ____
14. ____
15. ____

IV. Reading

1. ____
2. ____
3. ____
4. ____
5. ____

V. Writing

A 1. ____

____

2. ____

____

3. ____

4. ____

5. ____

B 1. ____

2. ____

3. ____

4. ____

5. ____

Key

Achievement Test LEVEL 201/202 Answer Sheet

I. Listening Comprehension (2pts.)

1. a
2. b
3. b
4. a
5. c
6. b
7. c
8. c
9. a
10. a

II. Situational Responses (2pts.)

1. b
2. c
3. b
4. a
5. a
6. c
7. a
8. b
9. b
10. c

III. Structure (1pt.)

1. b
2. c
3. c
4. a
5. c
6. c
7. b
8. a
9. c
10. b
11. c
12. c
13. a
14. a
15. b

IV. Reading (3pts.)

1. d
2. b
3. b
4. c
5. a

V. Writing (3pts.-1pt. for helping verb, 1pt. for infinitive/participle, 1pt. for word order)

A 1. Meine Eltern und ich werden nächsten Sommer nach Deutschland fahren.
2. Unsere Fußballmannschaft hat jeden Freitag gespielt.
3. Mein Vater ist sehr früh zur Arbeit gegangen.
4. Wirst du uns heute abend besuchen?
5. Habt ihr die Tür zugemacht?

B 1. Er muß nach Hause gehen.
2. Die Kinder fahren im Sommer nach Deutschland.
3. Gibst du Anna einen Kuß?
4. Er sagt, daß er keine Zeit hat.
5. Wir waschen uns die Hände.

ACTIVITIES

The following activities have been collected from various sources including the texts. These may be used for various levels. Some activities have been suggested for specific situational goals and have been marked accordingly (I. 2 means Situational Goal Level I, number 2).

1. *Wer bin ich?*

   Have students write a short autobiography including age, gender, simple descriptions (*groß, klein, schlank, dick, Haarfarbe*), address, hobbies, sports, family members, parents' occupation, car, etc. The autobiographies will be anonymous and will be placed in a "*Schatzkiste*." Each student will pick one, read it to the class and students will try to guess the writer. This can be a continuing activity over several days (I. 3,4,11).

2. *Personenbeschreibungen*

   Cut out pictures of people from magazines (preferably German) and describe individuals (age, height, hair color, personality). Teacher can supply additional vocabulary (I. 3,4,11).

3. *Namensjagd*

   Collect several telephone books and have students, in groups of 2-3, look through directories for names of German origin. Each name should begin with a different letter and students should justify why they think it is German. At more advanced levels, students can search for names that have specific meanings and translate them into English -- example: *Bauer* - farmer.

4. *Kalender*

Have students prepare a personal calendar for a certain month, using name of month, symbol for season, days of week, etc. The student can use it to keep track of activities, assignments (auf deutsch!). They can also keep track of weather (I. 5).

5. *Lieder singen*

Divide class into groups of 3-4. Each group is assigned, or chooses, a song. The group translates, memorizes and performs song (in German), and in turn, teaches it to rest of class. Play a tape or record of well-known songs and hand out song sheets to class. Each group chooses a different song.

6. *Wetterbericht*

Have students look up weather conditions and temperatures in three stipulated cities (Berlin, Frankfurt and Vienna) and report to class the next morning (both Denver newspapers have these reports). They can also compare these with weather conditions in Denver and convert temperatures from Fahrenheit to Celsius (I. 5).

7. *Familienmitglieder kennenlernen*

Prepare a transparency of "*Die Familie*" (see p. 147) and discuss family relationships. For beginning classes assign German names to each person on the picture and discuss the relationships, i.e "*das ist Meikes Tante*" or "*Meike ist Erikas Nichte.*" For more advanced groups give "*Schwiegermutter*" or "*Schwager*" as additional vocabulary. After a few days of practice a family reunion can be planned, assigning a name and relationship to each student (may have doubles) and have students walk around, trying to discover these new relatives (see *Interaktionsspiel* - supplement.)

8. *Cartoons*

Have students find a cartoon with a person in it and describe that person and discuss humorous aspects.

9. *Dias zeigen*

Have students bring a slide of a person and describe that person and have class add additional descriptions.

10. *Was ist im Sack?*

Have students put something in a paper sack and describe object without naming it. Class should try to guess what it is.

11. *Bilderrätsel*

Have students in groups of 2-3 prepare a crossword puzzle on a given topic with pictures instead of words used for stimuli (see sample see p. 137) (II. 2,4,6,12).

12. *Zimmer mieten*

Using the newspaper ads (from a German paper) for rental housing have student plan a vacation and decide where they would like to go. Select affordable accommodations, then write a postcard to the "*Vermieter*" and make reservations (this can be done as a couple). Use this opportunity to teach letter writing: *Adresse, Absender, Datum, usw.* As a continuing activity return the postcard to a different couple, which is then the "*Vermieter.*" Receipt of the letter will be acknowledged and the reservation confirmed. This can also be done orally (telephone). The teacher can also prepare a "Cloze" letter for beginning levels and have students fill in appropriate words.

13. *Zoobesuch*

Visit the Denver Zoo - practice conversation and reinforce animal vocabulary.

14. *Eine komische Kreatur*

Have students describe a creature, person, etc. with unusual characteristics. This can be used as a "*Zeichendiktat*" or simply as listening comprehension. The students can then create their own "creatures" and describe them to a partner. "*Zeichendiktat*" is particularly good for drawing geometric figures and learning directions and prepositions: left, right, over, under, etc.

15. *Hören und Sehen* (Video Tapes)

These have many possibilities and students enjoy being videotaped on their presentations. Examples:

Fixing a tire
Make a craft item
Playing a game or sport
Dancing the polka

Stewardess giving flight regulations to passengers
Washing and dressing a baby (doll)
Applying makeup (to someone)
Repotting a plant

16. *Satzformulierung* (Scrambled Sentences)

Have students create sentences from words. Words or word groups of a sentence are scrambled. The students must put them together. Good with time limits.

Example:

Vogel - der - auf - sitzt - einem - Ast

Der Vogel sitzt auf einem Ast.

17. *Am Telefon buchstabieren*

Spelling out on the telephone:

The students must give a word for each letter (as one does for Western Union).

Example:

Garten G A R T E N
G wie Gans
A wie Angst
R wie Rose
T wie Tonne
E wie Esel
N wie Nase

Good review after vocabulary study.

18. *Vervollständigung von Sätzen* (Completion Exercise)

(a) If I were a teacher.....

(b) The ideal husband is a man, who.....

Reports on news, weather, sports.....

19. *Konjunktivübungen*

Half of the class prepares slips of paper stating "if" clauses.

Examples:

If I were a teacher, tennis pro, millionaire,
deep sea diver, etc.

The other half prepares "then" clauses.

"I would ....".

Slips are placed in two containers and the student draws out one of each. The resulting sentences can be very amusing.

20. *Ich heiße* / *wohne* / *esse gern*

A student calls out a letter of the alphabet and calls on another student. The second student answers

Example: "E"

Answer:

Ich heiße Ernst
Ich wohne in Essen
Ich esse gern Erbsen

This activity can be prepared beforehand with help of an atlas and dictionary.

21. *Zeichendiktat*

Dictate designs to students in German:

"Draw a small circle, over that a line, underneath two small circles, over it a square and around the whole design a large circle, etc."

Have students compare their designs to see how accurate they are.

22. Zusammengesetzte Wörter (compound words - Supplement)

Teacher selects 6 to 10 compound nouns and prepares a picture puzzle. Good activity for students to prepare.

GAMES

1. Tic Tac Toe

The teacher picks two teams and a representative of each goes to the board where a tic tac toe board has been drawn. One team takes the X's and the other the O's. The student who is to begin chooses the square in which he wishes to put his X or O. The teacher then asks a question which he must answer within 20 seconds. If he answers correctly, he draws in the X or O. The next team is up and follows the same procedure. The object is to get three X's or O's in a row. The question can be vocabulary, simple answers, etc.

2. *Amerikanischer Fußball*

Two teams are chosen, and a field with yard markers every 10 yards is drawn on the board. The *Ball* is placed on the 50 yard line, and the student from Team 1 is asked a question. If he answers correctly, his team moves to the opponent's 40 yard line. The other team then has a chance to return the ball to the 50 yard line, but if they do not answer correctly, the first team can go to the 30 yard line with another correct answer. 15-20 seconds for an answer. If the team advances to the goal, they also get the opportunity for an "extra point" question. Six points for a touchdown, one point for the kick. (Field goals are too complicated).

3. *Aufbau*

The teacher gives each player on both teams three words, for instance: subject, verb, object. The student is then to construct a sentence on the board, adding whatever is necessary to complete a correct structure. The words can be given orally or written on cards. The student with the best sentence wins 2 points or even 3 points.

Example: *Wo/ Eric/ arbeiten? - Wo arbeitet Eric?*
Du/ gehen/ Schule? - Gehst du in die Schule?

4. Baseball

The teacher can place student desks in the form of a baseball diamond or draw a diamond on the board, or choose bases somewhere in the room. The teams are named *Berliner* and *Hamburger* or whatever you like. Written questions must be prepared beforehand, and they must be marked single, double or triple. If the student can answer, he moves to the appropriate base. If not, he is out.

Three outs and the other team plays.

5. *Plus und Minus*

Two teams are chosen, and a representative of each is sent to the board. The teacher reads a problem, and the student who finishes first receives a point.

Example: Teacher: $\begin{array}{r} 51 \\ -29 \\ \hline 22 \end{array}$

The student then has to repeat the answer (and problem).

6. Flash Cards

The teacher should have a large stack of flash cards in German. (Different cards for each level). The students sit in a circle (or 2, depending on class size). One student stands behind the chair of a student in the circle. They both view the card, which is flashed by another student in the circle (this student displays all the cards). The standing student competes with the sitting student to say the word first. If he does, he moves clockwise and competes again with the next student in the circle. However, if the sitting student says the translation first, he now stands and begins to move around the circle. The goal is to BEAT each student in the circle one time. The winner can receive a small prize. This game should be fast paced and is excellent for reviewing vocabulary.

7. *Korbball*

You need an inexpensive nerf ball for this. The class is divided into two teams. A representative from one side stands 3 - 5 feet from the basket (wastebasket). He is asked a question (vocabulary, translation). If he answers correctly, he gets a point and a chance to shoot a basket, for which he also receives one or two points.

8. *Alphabetschiff*

One player starts by telling what he sells in his store, and this item must begin with "a." A player from the other team then says he is selling an item beginning with the letter "b" and so on through the alphabet (omit q, x, and y).

1st Player: *In meinem Laden verkaufe ich Äpfel.*

This is excellent for learning plurals.

9. *Ich sehe was, was du nicht siehst*

One person is sent out, and the class hides an object (behind a chair, under a table, etc.). The person enters and tries to guess where it is: *unter dem Tisch, hinter der Tür, usw.* This is a good method to learn and practice two-way prepositions in the dative.

10. *Zip Zap*

This is a get-acquainted game. Each student asks the person to the left and right of his/her name. *Wie heisst du?* The teacher (or leader) points to a person and says ZIP. The student must then say the name of the person to the left. The leader then points to another student and says ZAP. This student must say the name of the person to the right. Then the leader calls ZIP ZAP and everyone moves quickly to another seat. The leader also runs for a chair, and the person remaining standing begins again with ZIP *und* ZAP. This way the students get to know each other quickly.

11. *Buchstabenspiel*

The class is divided into groups of five. If one or two are left out, they can later substitute for other players.

The teacher must prepare beforehand words (from vocabulary) containing five letters. Then each letter is put on a small card, and one card is distributed to each member of the team. When the teacher gives the "GO" signal, the teams arrange themselves into correctly spelled word. The first team to form a word gets a point. Then the cards are distributed again.

12. *Vokabeln-Bingo*

This can be used with vocabulary at end of a chapter to review for a chapter test.

The student makes his own Bingo card of 25squares. Each square is filled in with any word(s) from the vocabulary list (verbs, idioms, nouns). The teacher then gives a synonym in German or a sentence in German giving a clue. If the student has the word, he crosses it out. Goal is to get a BINGO. The students really listen to hear what clue the teacher gives.

13. *Der Körper* (The Body)

Aim: To practice naming parts of the body in German.

Players: The class is divided into two teams.

The two lines of players face each other and a player from one team says: *Dies ist mein Finger* - This is my finger -
eins, zwei, drei, vier... one, two, three, four...

Before he reaches ten, a player on the opposite side must point to another part of the body, such as his ear, and say:

Dies ist mein Ohr - This is my ear -
eins, zwei, drei, vier... one, two, three, four...

14. *Unter dem Tuch* (Under the Cloth)

Aim: To identify in German objects which students have just seen.

Players: Any number.

Needed: A table, cloth, and a number of objects, such as a coin, pin, book, pen, etc.

When the players enter the room, a number of small objects will be seen on the table, but the leader will make no mention of them. In the middle of the session, the leader will cover the table with a cloth and say:

Was liegt unter dem Tuch? - What is lying under the cloth?

15. *Der verrückte Künstler* (The Crazy Artist)

Aim: To describe an unusual picture clearly enough so that others can draw one like it.

Players: The whole class.

Each student draws an imaginary object (an apple with four legs and one big eye at its stem, etc.), signs the picture, and gives it to the teacher. The teacher selects a picture and calls on the artist who drew it (*der Künstler*) to describe it to the rest of the students in the class. Without looking at the picture, students listen to his description and try to draw an identical picture. They may ask *den Künstler* questions in German if they wish.

After the artist has finished describing his picture, he draws it on the board, so that the students can compare their copies with the original drawing he described to them. Students then discuss in

German the quality of his description and award him from one to five points accordingly (a vote may be taken).

As a variation, and instead of a "crazy" picture, students could be asked to draw a landscape, an indoor picture, an action picture, or the like.

16. *Wer bin ich?*

The students name well-known people from the target culture. These names, which should be familiar to the entire class, are written on cards. A card is taped to the back of each student who must ask yes/no questions of classmates until he or she discovers the hidden identity.

17. *Gedankenraten* (Guessing Games)

The teacher asks one student to think about something he or she has done. The rest of the class guesses what it is.

(1) Time

Teacher: Maria, you know what time you went to bed last night? Don't tell us. We'll guess.

Carlos: At 11 o'clock?

Maria: No. (Earlier)

Chang: At 10:30?

Maria: No. (Later)

etc.

(2) Birthdays

Teacher: Gerhard, tell us the month of your birth, but not the day.

Armando: March.

Teacher: Let's guess the date.

Ingrid: March 10th?

Armando: No.

Paolo: March 19th?

Armando: No.

etc.

18. *Reisebüro* (ditto handouts)

Individual students, or pairs of students, are assigned as travel agents for a specific region or country where the foreign language is spoken. They prepare brief presentations accompanied by dittoed handouts, describing their area, its main features, attractions, and annual events. They try to convince their classmates to visit the area.

At the end of the presentation the teacher distributes a ballot listing the regions. Each student marks the three he or she wants to visit. The best travel agents are those who attracted the most tourists.

19. *Reimspiel* (Rhyming Game)

Aim: To compose a simple four-line poem, given the rhyming words at the end of each line.

Players: Any number.

Each person writes four words - two pairs that rhyme - in a column on the right-hand side of a piece of paper; for example, the words: *Filz, Pilz und Hans, Tanz.* His neighbor is given the piece of paper and must make up four lines that use the specified words to end each line. For example:

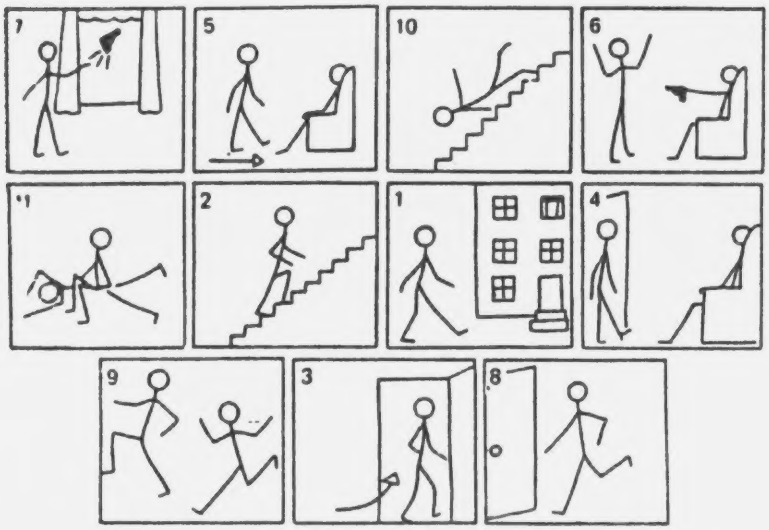
Das ist eine Maus.	There is a mouse.
Sie wohnt in dem Haus.	He lives in the house.
Ihre Augen sind rot.	His eyes are red.
Sie frißt das Brot.	He eats the bread.

20. *Dragnet auf Deutsch*

The teacher reads an adaptation of the detective series Dragnet. Eleven events occur in the story. The class must remember the sequence of events. Then the teacher distributes dittoed sheets on which there are eleven sketches depicting each of the events. The students are asked to write the number of the pictures in the correct order:

1.	*Ich kam bei Fritz an.*	I arrived at Fred's house.
2.	*Ich ging die Treppe hinauf.*	I went upstairs to see him
3.	*Ich ging in sein Zimmer hinein.*	I entered his room
4.	*Ich sah Fritz auf einem Stuhl sitzen.*	I saw Fred sitting in his armchair.
5.	*Ich näherte mich ihm.*	I went up to him.
6.	*Er richtete eine Pistole auf mich.*	He pointed a pistol at me.
7.	*Ich erfaßte die Pistole und warf sie aus dem Fenster.*	I grabbed the pistol and threw it out the window.

8. *Fritz lief auf die Tür zu.*	Fred ran to the door.
9. *Ich lief ihm nach.*	I followed him.
10. *Er fiel die Treppe hinunter.*	He fell down the stairs.
11. *Am Fuß der Treppe saß ich auf ihm, bis die Polizei ankam.*	At the bottom of the steps, I sat on him until the police arrived.



21. *Kofferpacken* (Memory Game)

One student says, "I'm going to Madrid. I'm putting a hat in my trunk. "The second student repeats what the first student says and adds another object: "I'm putting a hat and a birdcage in my trunk." Each student repeats and adds. Those who forget or make mistakes must drop out of the game.

22. *Wie heiße ich*

One person leaves the room while the others decide who he/she will be. When he/she returns, he/she asks questions of one student after the other.

23. *Der Staffellauf*

Eight students go to the chalkboard. Each stands under a pronoun: *ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie* (I, you, he, she, it, we, you, they). At a given signal each writes a sentence with *sein* (to be) in the conversational past, starting with the pronoun above. As each individual finishes a sentence, he or she moves to the next pronoun and writes a sentence using it. All students keep rotating. The student at the far right of the board takes the place of the student at the far left. After three or four minutes, the teacher says *halt* (stop) and all sit down. Then the teacher, with the help of the class, counts the correct sentences. To add to the excitement, two teams could play.

Variation: All eight students are assigned the same verb and the same tense. For example: *aufstehen* (to get up) in the conversational past. The teacher signals *anfangen* (begin), and the students each write a sentence. As soon as they are finished, they move to the left and write another sentence. When the teacher calls *halt*, all sit down, and the number of correct sentences are counted.

24. *Aufs Spiel setzen* (Jeopardy)

The TV game "Jeopardy" may be adapted for foreign language classes. It gives the students practice in using their newly acquired vocabulary in varied contexts. The teacher, or the class as a whole, selects four or five categories. Students then write questions and answers for these categories.

The categories are grouped in order of difficulty, from simple questions worth ten points each to hard questions worth fifty points each. There should be five questions for each category. The answers are written in columns on the board and covered with large pieces of manila paper that carry the numbers 10, 20, 30, 40 and 50.

Students compete in teams. The first student on a team picks a category and value. He or she is then shown the answer and must supply a question.

Category: *Erdkunde*

Answer: *Die Hauptstadt von Missouri*

Question: *Was ist Jefferson City:*

25. *Scharaden* (Charades)

The scorekeeper at the board marks a point for each person who correctly acts out the statement made by the teacher:

Teacher: *Ich friere.* I'm cold.

(Points to the first student
on the team)

(Student shivers)

Teacher: *Ich habe Kopfschmerzen.* (Points to the first girl on the team) (Student rubs head)	I have a headache.
Teacher: *Ich habe Hunger.* (Student rubs stomach)	I'm hungry.
Teacher: *Ich bin müde.* (Student yawns)	I'm sleepy.

26. *Die Flüsterrunde*

One student thinks of a fairly complicated word or sentence and whispers it to a neighbor, who then whispers it to the next, and so on around the room. The last person says aloud the word or sentence he or she hears, which is usually quite different from the way it started.

27. *Die Wortmaschine*

In a given time period, see who can think of the greatest number of words beginning with a certain letter of the alphabet. This can be played with or without pencil and paper.

28. *Der Galgenschwengel* (Hangman)

One student thinks of a word and writes on the blackboard the first letter and enough blank spaces to spell the rest. Then the other people in the class start to guess letters, one at a time. When they name a letter that occurs in the word, it is written in its place. When a wrong letter is named, the person at the blackboard starts to draw a gallows. With every wrong letter, he or she adds one line to the drawing. Finally, unless the word is spelled out in time, the student will have drawn a person hanging from the gallows, and the hangman wins. This is a game for two or more players. Of course, players must say the alphabet in German.

29. *Wortspiel mit drei Buchstaben*

You write three letters on the blackboard, and the class tries to think of words that have these three letters in them, in the order you wrote them. This can be played as a written game, in which everyone writes down as many words as possible. If the game is too hard with three letters, try using two.

30. *Schreib und gib weiter!*

A piece of paper is given to the first person, who writes down a name (*Peter, meine Schwester usw.*), folds the paper to hide what has been written, and passes it to the next person. The next writes any verb, in the third person singular (*spielt, ruft, usw*),folds the paper again, and passes it. The third person writes a phrase telling "when." and the fourth writes "where." The fifth person in line then opens the paper and reads the whole sentence out loud.

31. *Heinz Ganzgenau*

Heinz is always asking for precise information about everything. His questions are short, but the answers get longer and longer. For instance:

Was tust du?	*Ich will einkaufen.*
Was?	*Ich will Zucker einkaufen.*
Wieviel?	*Ich will drei Pfund Zucker einkaufen.*
Für wen?	*Ich will drei Pfund Zucker für meine Mutter einkaufen.*
Wo?	*Ich will drei Pfund Zucker für meine Mutter im Supermarkt einkaufen.*

The sentence gets longer and longer, but the positions cf the two verbs in the sentence stay the same. Two variations of this game: *Heinz* asks *"Wo bist du gewesen?"* und *"Was hast du getan?"* The basic form of the game provides practice in sentence patterns with modal verbs; the variations provide practice in the patterns of past tense sentences.

32. Bingo

As an activity, have students make a set of Bingo cards with German nouns written in the squares. Every card should have its own set of nouns, in random order; all the nouns must appear on the vocabulary posters that accompany the program. Hand out the finished cards to the players and begin the game. Someone acts as a silent "caller." holding up vocabulary posters one at a time. The players check their cards for the noun pictured on each poster. If the word appears on their card, they put a marker (perhaps a small piece of paper) over it. The first to cover all the words in a row, horizontal, diagonal, or vertical, calls out "Bingo!" Then the player has to verify his or her victory by saying the nouns in the row, giving the article and plural form for each.

33. *Dichten*

Everyone writes a noun on a piece of paper. Then one by one, in random order, each person reads out his or her word, so others can copy it down. When all the words are written down, each person starts writing a story using all the words, if possible in the order they were written down. The stories should be short. When finished writing, each person can read his or her composition to the class. As the name of the game suggests, this can also turn into a poetry contest.

34. *Personenbeschreibung*

a. Send one person out of the room without drawing the others' attention to it. In a limited amount of time, everyone must then write as complete a description as possible of the missing person: height, eyes, hair, clothing, and so on. This sounds easy, but it is actually quite difficult. It is also an excellent review of the vocabulary of the class.

b. Send one person out of the room for a moment, while everyone else changes one thing about himself or herself: glasses on or off, collar buttoned or unbuttoned, sleeves rolled up or down, shoes on or off. See if the person who is "it" can describe exactly what has changed (you can provide extra vocabulary as it is needed).

35. *Zimmerbeschreibung (der Detektiv am Tatort)*

One person goes out of the room for a moment, and the others change just one thing in the room - move a table, open a curtain, turn over a wastebasket, etc. When the detective comes back in, he or she has to figure out what's been changed.

36. *Lokalitäten-Raten*

One person waits outside, while the others decide on a type of place - museum, restaurant, doctor's office, subway car, rock concert - and arrange the room and themselves to act it out. When the person comes back in, everyone goes into pantomime to depict the chosen place.

37. *Guten Tag*

A volunteer stands with the back to the class, eyes closed. Someone says "*Guten Tag, Ingrid*." She must identify the voice and reply "*Guten Tag, Frank*." If she can't, another student replies.

38. *Wie buchstabiert man das?*

Two teams take turns giving words for their opponents to spell orally. Award a point for each correct spelling. Or, as you indicate a word, have a member of each team write it on the chalkboard.

39. *Erzähl das zu Ende*

Begin a story and have each student add one sentence to finish the tale. Record the story and play it back to students to hear the results.

40. *Was ist im Korb?*

Use a wastebasket or other sizeable container. Hold up a variety of objects in succession for students to identify. As each item is identified, place it in the container. When twenty to thirty objects have been "filled," students (individually or as a group) compile a list of the contents of the container. Contents are then removed one by one as students check list.

41. *Kreuzworträtsel*

On a blank sheet of paper, have students create short, original crossword puzzles. Use a crossword from a newspaper as a guide. Have students prepare their puzzles in small groups. Groups may then exchange puzzles and fill them in.

42. *Wer ist am schnellsten?*

Students are assigned numbers, the same ones to several students. The teacher asks a question and calls out a number. The students with that number race to the board to write the answer.

43. *Wortkette*

Work with individuals or several teams. Team A says a German word. Team B must say a word that begins with the last letter of the preceding word. For example: Team A says *Buch*, Team B says *Haus*, and so on.

44. *Was habe ich gemacht?*

Go through several actions and describe them as you perform them. Then have students tell what you did, using conversational past.

45. *Worträtsel*

A useful game for the last minute or two of class. Write a jumbled word on the board and have students guess the word. For example: chub = *Buch*.

46. *Zungenbrecher*

Make up silly sentences or tongue-twisters which students take turns repeating as quickly as they can.

47. *Mime*

Form two teams. Prepare two lists of words, expressions, or sentences to be acted out without speech. Teams take turns, keep track of time needed to guess items (maximum three minutes per item). Team with lowest total time wins.

48. *Porträts*

Cut out ten pictures of people and display them. Describe one of the people and have students guess whom you have in mind.

49. *Kategorien*

Students compile lists of words in various categories (e.g. *Kleidung*) that begin with a given letter.

50. *Zwanzig Fragen*

Choose an object from the *Tierreich, Pflanzenreich oder Gesteinskunde*. Students have twenty *ja/nein* questions to guess the word. The student who guesses correctly, chooses the next word.

51. *Spiele mit Zahlen*

A. Play *Achtung*

(1) The object of the game is to omit a certain number or multiples of that number and replace it with the word *Achtung* (e.g. 1, 2, *Achtung*, 4, 5, *Achtung*, 7, 8, *Achtung*, 10, etc. You may use multiples of 3, 4, 5, or anything you wish.

(2) Students begin reciting numbers in chain fashion, one after another. When the designated number comes up, that student must say *Achtung* or is eliminated. This game is fun when it is played fast.

B. Relay races on board using numbers

C. Experts' continual arithmetic problem!

After students become more comfortable with using numbers, you may want to further challenge them by dictating a long list of consecutive addition and subtraction problems. The student who has the correct answer when you finish, wins (e.g. *eins und vier und neun weniger zwei und fünfzehn und zwanzig...*).

D. Personalize the use of numbers by making students responsible for knowing:

(1) their address

(2) their phone number

(3) their shoe size

(4) number of classes and their room numbers

(5) license plate number of family car

(6) how many are in their family

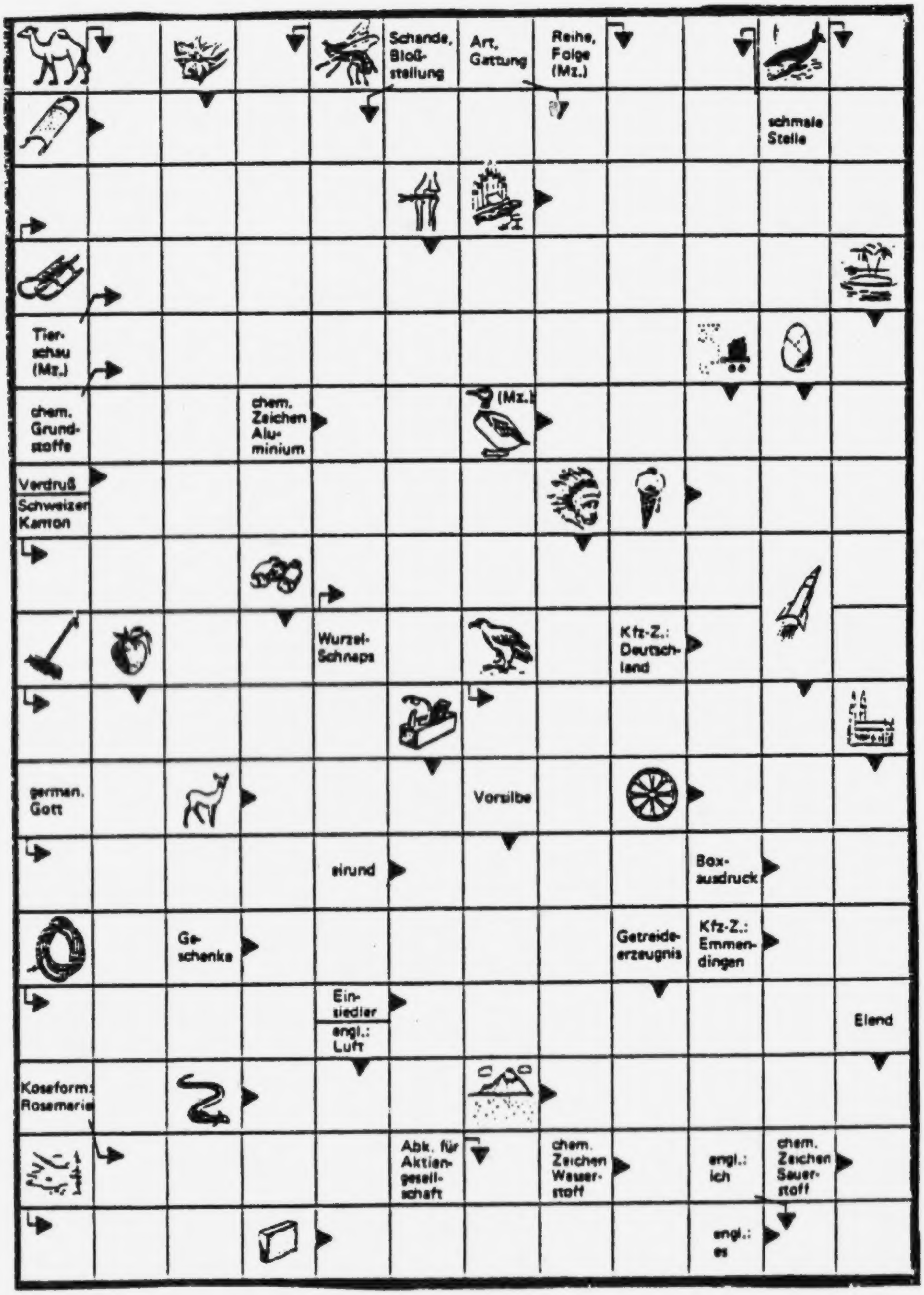
(7) how many rooms are in their house

(8) number of countries in which German is spoken

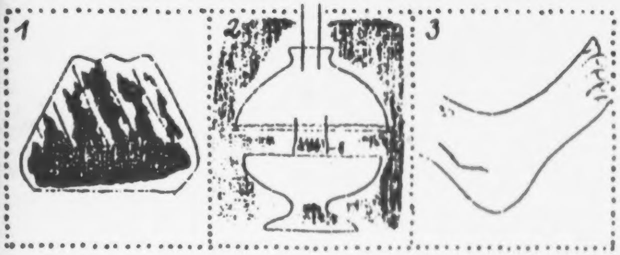
(9) Social Security number

(10) Student ID number

Bilderrätsel

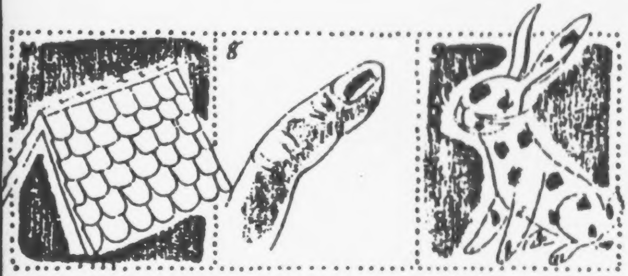

Schande, Bloß-stellung
Art, Gattung
Reihe, Folge (Mz.)
schmale Stelle
Tier-schau (Mz.)
chem. Grund-stoffe
chem. Zeichen Alu-minium
(Mz.)
Verdruß
Schweizer Kanton
Wurzel-Schnaps
Kfz-Z.: Deutsch-land
german. Gott
Vorsilbe
eirund
Box-ausdruck
Ge-schenke
Getreide-erzeugnis
Kfz-Z.: Emmen-dingen
Ein-siedler
engl.: Luft
Elend
Koseform: Rosemarie
Abk. für Aktien-gesell-schaft
chem. Zeichen Wasser-stoff
engl.: ich
chem. Zeichen Sauer-stoff
engl.: es

Bilderrätsel

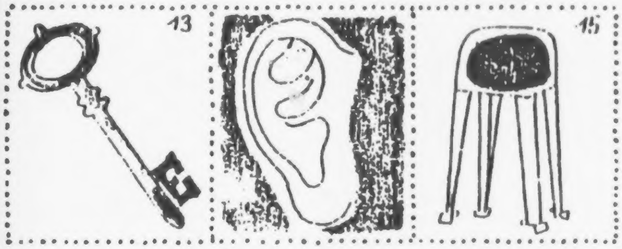


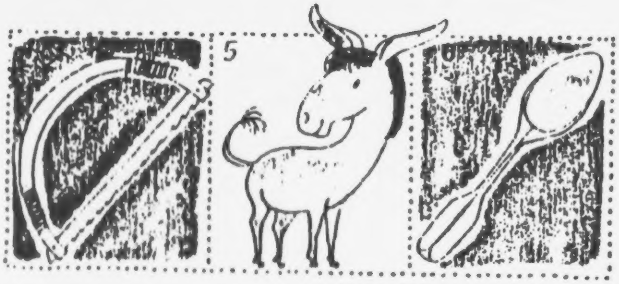
1

1 + 1 = 1

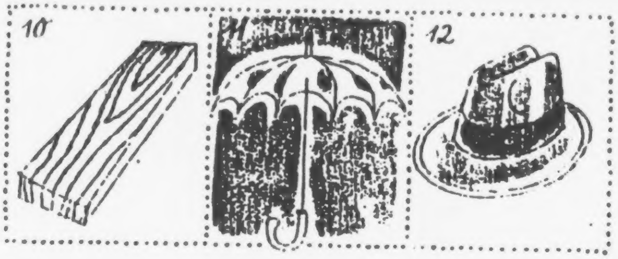


Keine Bange — so, wie Ihr das Rechnen in der Schule gelernt habt, stimmt es noch. Spendiert Euch Vati eine Mark und Mutti eine dazu, so ergibt das noch immer ganze zwei Mark Taschengeld für Euch. Wie addiert Ihr aber das: ein Schaf plus ein Kopf ergibt — was?

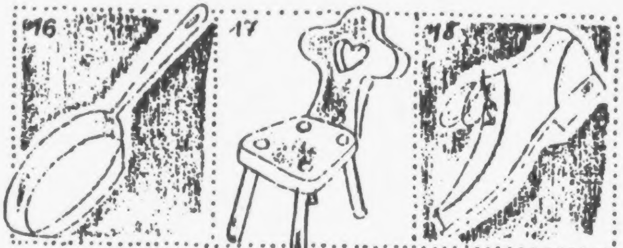




Ergibt einen Schafskopf, jawohl, einen dummen Kerl. Das ist weder ein Schaf noch ein Kopf — es ergibt sich etwas ganz Neues, ein Neues. Also stimmt unsere Rechnung ganz genau. Und so ist es auch mit all den 18 Dingen, die Ihr hier ringsum abgebildet seht. Schnell



noch ein Beispiel: Wasser plus Hahn ergibt — Wasserhahn natürlich. Jetzt ist alles weitere kein Problem mehr. Jedenfalls erhaltet Ihr, wenn alle 18 Dinge richtig geordnet und paarweise addiert sind, neun ganz neue Dinge, die Euch allen sehr geläufig sind. Viel Spaß dabei!



LÖSUNG

2 + 11 = Lampenschirm

3 + 9 = Hasenfuß

7 + 15 = Dachstuhl

8 + 12 = Fingerhut

16 + 1 = Pfannkuchen

5 + 14 = Eselsohr

13 + 10 = Schlüsselbrett

18 + 6 = Schuhlöffel

4 + 15 = Sägebock

This is an excellent example for testing compound nouns. After vocabulary has been studied, the teacher or the students themselves can prepare such an exercise.

With kind permission of
Otto Maier Verlag
from Raten macht Spaß
1964 S.10+11

GUIDELINES FOR *ROLLENSPIELE*

INTRODUCTION

How to set up a situation - *Rollenspiel in einer simulierten Situation*

Identify the situation (either in English or German, depending on level)

Phase 1	Persons / roles (who?) Place (where?) Purpose (to what end?) Topics (about what?) In what manner (how?)
Phase 2	Listening comprehension Give a situation model (introduce a similar situation)
Phase 3	or.. give students necessary vocabulary expressions and structure (from text or curriculum) to set up a simulated situation
Phase 4	Students practice the given expressions and vocabulary
Phase 5	Students prepare model dialogues with different outcomes
Phase 6	Present role playing situation

Neuner, Gerhard, Soziologische und Pädagogische Dimensionen des Rollenspiels im fremdsprachlichen Unterricht, Pariser Werkstättengespräch 1977, Kemmler & Hoch GmbH, München 1979 - page 101.

Beispiele für Rollenspiele

Teacher's Plan for Situations

IN TOWN

Assignment: The traveller asks two passers-by the way to a certain hotel. He produces a map of the town. The two passers-by at first disagree on which is the shortest route. Finally one of them advises the traveller to take a taxi.
The traveller thanks them.

Functional language you will find on the cards with
Advising
Agreement - Disagreement
Gratitude - Responding to gratitude

N.B. You may want to have a brief look at the "Asking the Way" dialogues. However, do not try to stick to the language used there.

Some useful words:
- straight on
- on the right
- on the left
- traffic lights
- subway
- zebra crossing
- distance

Neuner, Gerhard, Soziologische und Pädagogische Dimensionen des Rollenspiels im fremdsprachlichen Unterricht, Pariser Werkstättengespräch 1977, Kemmler & Hoch GmbH, München 1979 - page 40.

CUE CARDS - possible responses to be used for *Rollenspiele*

AGREEMENT:
- Yes
- Exactly
- That's right
- Of course
- I agree (with...)
- Certainly

DISAGREEMENT:
- No
- I don't think so
- I don't agree
- That's incorrect

APPROVAL:
- Good
- Excellent
- That's fine

DISAPPROVAL:
- It's not very nice
- I don't like.....
- That's not what I (we).....
- You shouldn't have.....

GRATITUDE:
- Thank you (very much)
- Thanks a lot
- It was very kind of you
- You've been a great help

RESPONDING TO GRATITUDE:
- Not at all
- (You're) welcome
- Don't mention it
- (It was a) pleasure

SUGGESTING a course of action
- Let's.....
- Shall we.....
- What about.....
- How about.....

FAREWELLS:
- Goodbye
- Bye-bye
- So long
- See you
- Cheerio
- Have a good journey

INTRODUCING PEOPLE AND BEING INTRODUCED
- This is.....
- I'd like you to meet.....
- May I introduce you to.....

RESPONSE:
- Hallo
- How do you do

ADVISING others to do something
- You should.....
- You ought to.....
- Why don't you.....
- You'd better.....
- If I were you, I'd.....

WARNING others to take care
- Be careful!
- Mind...(e.g. your head, the steps, the door etc.)
- Look out!
- Don't.....!
- I wouldn't.....if I were you

Wintjens, Will, English role play in a Dutch classroom at intermediate level
Pariser Werkstättengespräch 1977, Kemmler und Hoch GmbH, München, 1979, pp. 104-105.

Für die Hand des Schulers	Meet Your Family (Titel)	Interaktionsspiel (Spieltyp)	Nr. I/5

Sprechabsicht	Redemittel
1. nach Personen fragen	Are you ...? Who are you? Have you seen my daughter? Do you know where .... is? I'm looking for....... What's yourname? father, mother grandfather (grandad) grandmother (Grandma) son, daughter brother, sister grandson, granddaughter nephew, niece uncle, aunt
Fragen nach Personen beantworten	Yes, I'm ...... No, I'm .... Sorry,.... My name's....... Over there.
2. Freude ausdrücken, einen Angehörigen gefunden zu haben	Hello, nice to meet you. Great, I've got a Daddy. At last! Hello Daddy!
3. ein gemeinsames Vorgehen absprechen	Let's meet over there. Meeting point is that corner. Let's look for the rest of our family together.
4. Melden, daß die Familie vollzählig ist	We're all together now! Our family is all here! The Smith family is together. We are the Potter family.

Pariser Werkstatt-Gespräch
1977

Namenskärtchen für das Spiel "MEET YOUR FAMILY"

Um die volle Zahl der Kärtchen für alle Familienmitglieder zu erhalten, muß die Seite doppelt vorhanden sein. Bei geringerer Spielerzahl kann ein Teil der Namen abgeschnitten werden.

THE SMITH FAMILY grandfather Eugene grandmother Davida father Richar mother Gladys son David daughter Carol	THE SMITH FAMILY grandfather Eugene grandmother Davida father Richard mother Gladys son David daughter Carol	THE SMITH FAMILY grandfather Eugene grandmother Davida father Richard mother Gladys son David. daughter Carol
THE BROWN FAMILY father John mother Sheila son Graham daughter Susan daughter Jill daughter Pippa	THE BROWN FAMILY father John mother Sheila son Graham daughter Susan daughter Jill daughter Pippa	THE BROWN FAMILY father John mother Sheila son Graham daughter Susan daughter Jill daughter Pippa
THE TURNER FAMILY father Paul mother Peggy son Tom aunt Dorothy uncle George nephew Jack	THE TURNER FAMILY father Paul mother Peggy son Tom aunt Dorothy uncle George nephew Jack	THE TURNER FAMILY father Paul mother Peggy son Tom aunt Dorothy uncle George nephew Jack
THE CLARK FAMILY grandfather Jim father Bob daughter Sarah son Matthew son Toby nephew Philip	THE CLARK FAMILY grandfather Jim father Bob daughter Sarah son Matthew son Toby nephew Philip	THE CLARK FAMILY grandfather Jim father Bob daughter Sarah son Matthew son Toby nephew Philip

Pariser Werkstatt-Gespräch
1977

Titel: Spieltyp: Nr.

Teilnehmer/Gruppengröße: Alter bzw. Jahrgangsstufe:

Räumliche Voraussetzungen: Erforderliche Materialien:

Zeitbedarf: Sprachliche Voraussetzungen:

Regel:

Varianten:

SCHÜLERBLATT

Titel: Spieltyp: Nr.

Sprechabsichten	Redemittel

Titel: MEET YOUR FAMILY

Spieltyp: Interaktionsspiel

Nr. I/5

Teilnehmer/Gruppengröße: mindestens 20

Alter bzw. Jahrgangsstufe: Alle Altersstufen

Räumliche Voraussetzungen: --

Erforderliche Materialien: Namenskarten

Zeitbedarf: 10 - 20 Minuten

Voraussetzungen: Spielbar ab 1. Lernjahr. Kenntnis der Verwandtschaftsbezeichnungen, Fähigkeit, Identifizierungsfragen zu stellen (Are yo (Are you ...?) und darauf zu reagieren.

Regel:

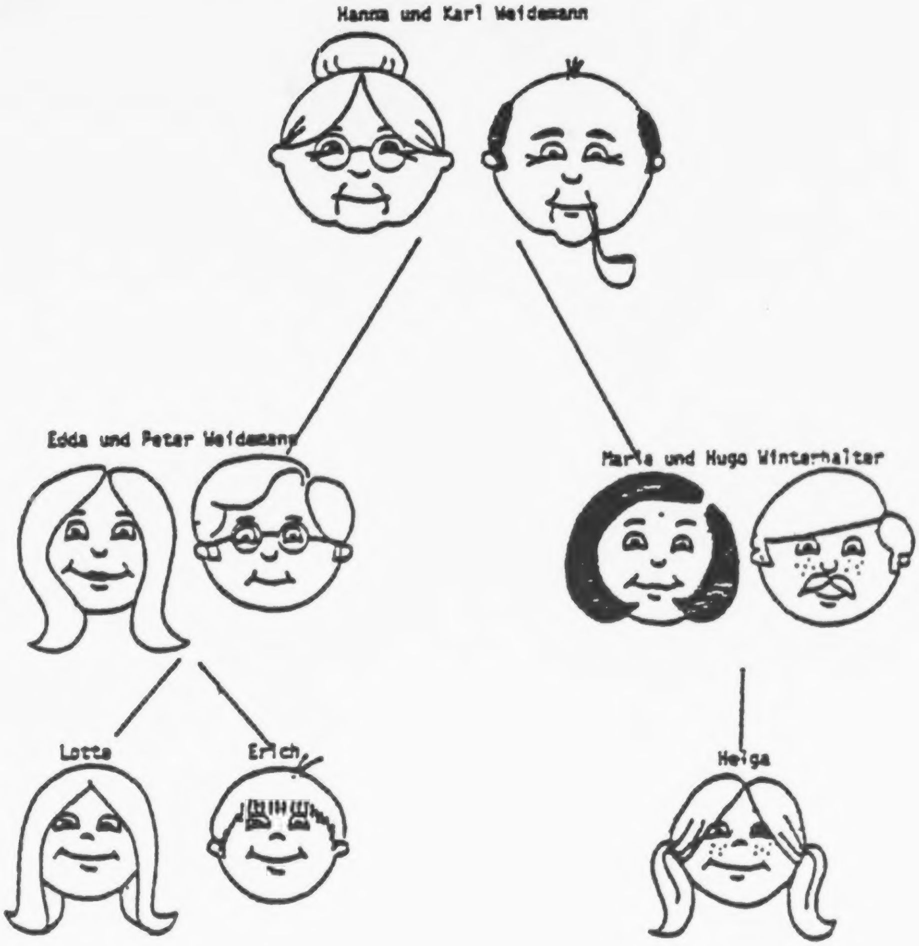
Der Spielleiter bereitet für jeden Mitspieler eine Namenskarte vor, auf der alle Mitglieder der Familie aufgeführt sind und jeweils ein Mitglied unterstrichen ist. (Vgl. Muster.). Man kann auf den Karten auch nur jeweils einen Namen angeben und die Stellung seines Trägers in der Familie, z.B. grandfather Eugene Smith. Die Karten werden gemischt und jeder Teilnehmer zieht verdeckt eine Karte. Er ist damit Mitglied einer Familie. Durch Fragen muß er herausfinden, wer seine Angehörigen sind. Gewonnen hat die Familie, die sich zuerst gefunden hat. Die Familien müssen selbst ausmachen, wo sie sich treffen.

Übergreifende Ziele: Auf andere zugehen können, Initiative ergreifen.

Varianten:

Arbeitsblatt

DIE FAMILIE


Hanna und Karl Weidemann
Edda und Peter Weidemann
Maria und Hugo Winterhalter
Lotte
Erich
Helga

Peter und Edda haben eine __________, Lotte, und einen __________, Erich. Erich und Lotte sind also die ______________ von Peter und Edda. Peter und Edda sind ihre ______________. Erich ist Lottes ____________ und sie ist seine ______________. Karl ist Marias ______________ und Helgas ____________. Peter und Edda sind verheiratet, also Peter ist Eddas ____________ und sie ist seine __________. Hanna, die ____________ von Helga, hat auch einen ____________, Erich, und eine ____________, Lotte.

Arbeitsblatt - Einkaufen ________________

Was kauft man wo? ________________

Brötchen

Obst

Fleisch

Schokolade

Butter

Seife

Blumen

Wurst

Gemüse

Kaffee

Was?	wo?

beim Fleischer

beim Bäcker

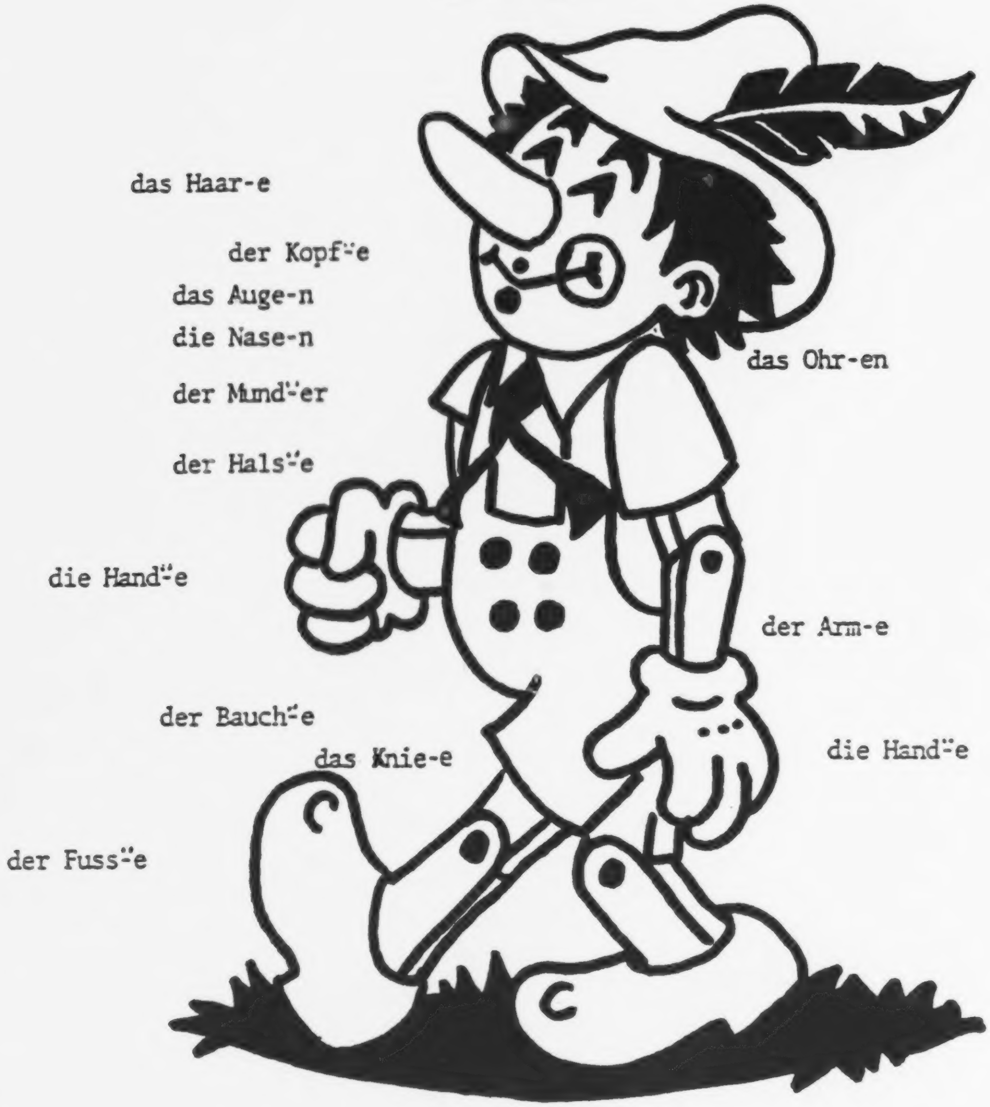
in der Drogerie

auf dem Markt

im Süßwarengeschäft

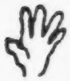
im Lebensmittelgeschäft

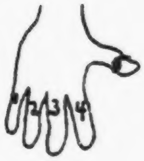
KÖRPERTEILE

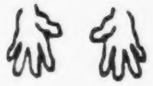

das Haar-e
der Kopf-̈e
das Auge-n
die Nase-n
der Mund-̈er
der Hals-̈e
das Ohr-en
die Hand-̈e
der Arm-e
der Bauch-̈e
das Knie-e
die Hand-̈e
der Fuss-̈e

Arbeitsblatt

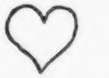
KÖRPERTEILE



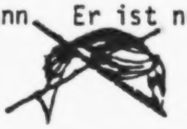




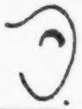
Eine _______ hat fünf __________. Der Mann hat zwei ______________.



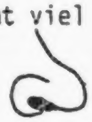
Er ist ein guter Mann. Er ist nett. Er hat ein gutes ____________.



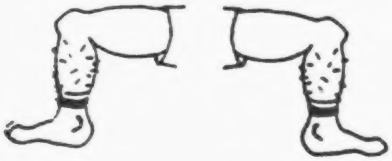
Er hat leider kein _______________. Er ist Musiker. Er spielt

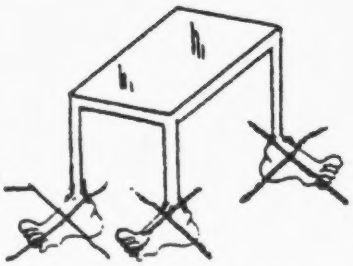


Instrumente und hat ein gutes ______________. Die Musik nimmt viel

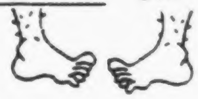


Zeit. Er hat keine Zeit für seine Frau. Sie hat die ____________ voll.



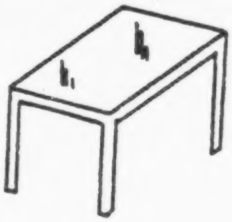


Eine Person hat zwei ____________ Ein Tisch hat vier ____



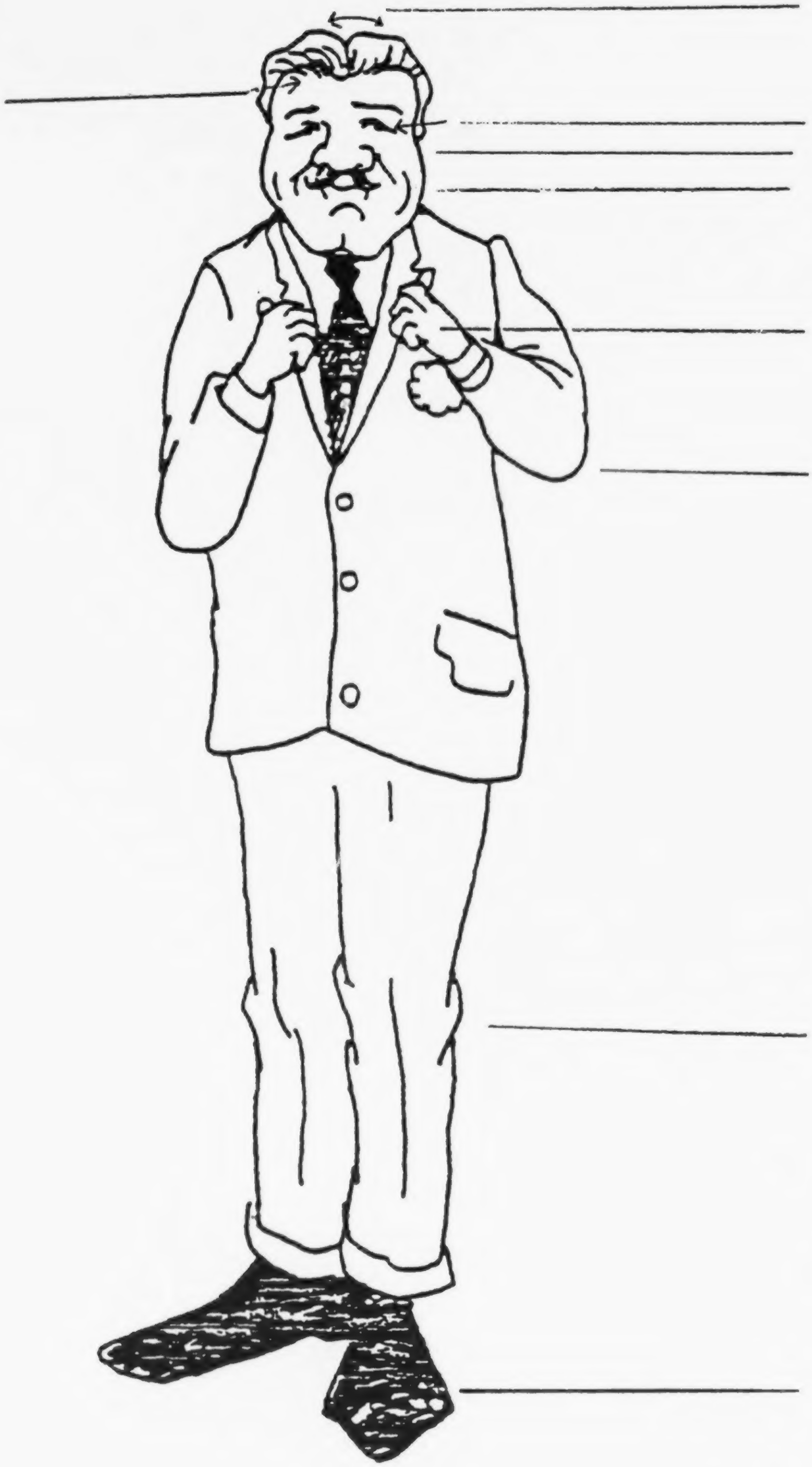
Eine Person hat auch zwei _____________, ein Tisch hat keine ________, nur

____________________.

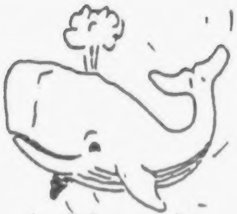


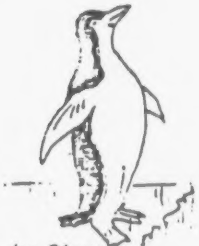
Arbeitsblatt

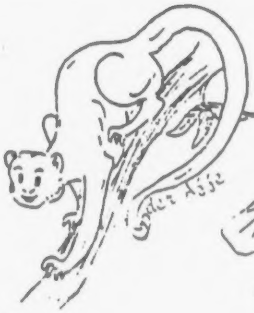
KÖRPERTEILE

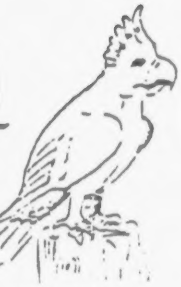


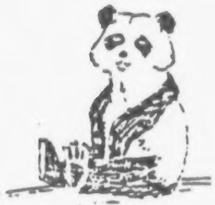
Tiere - Anschauungsmaterial

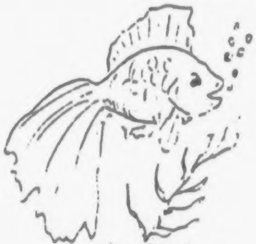

der Wal

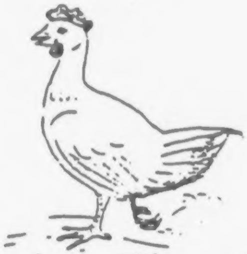

der Pinguin

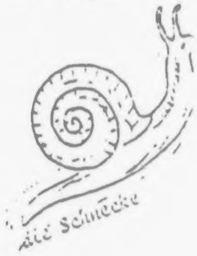

der Affe

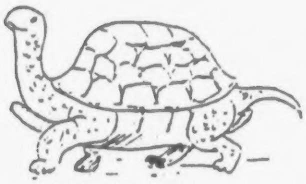

der Papagei

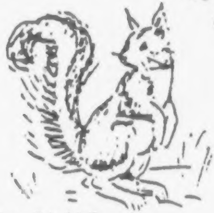

der Bär

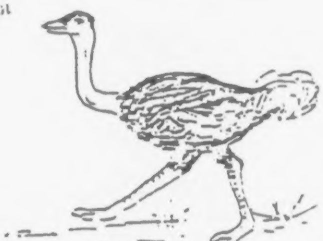

der Fisch

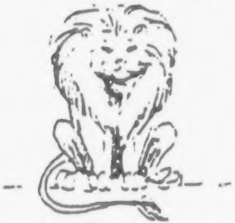

das Huhn

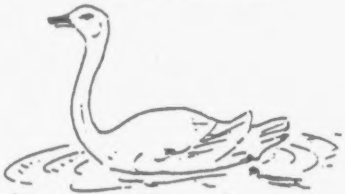

die Schnecke

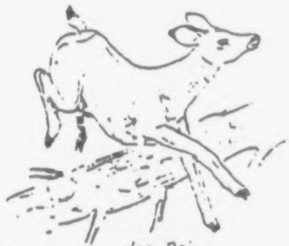

die Schildkröte

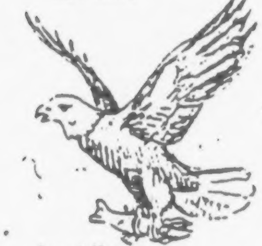

das Eichhörnchen

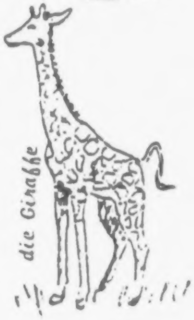

der Strauß

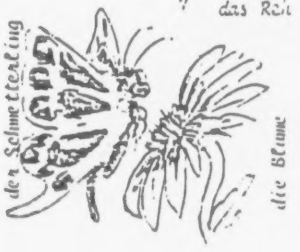

der Löwe


der Schwan


das Reh

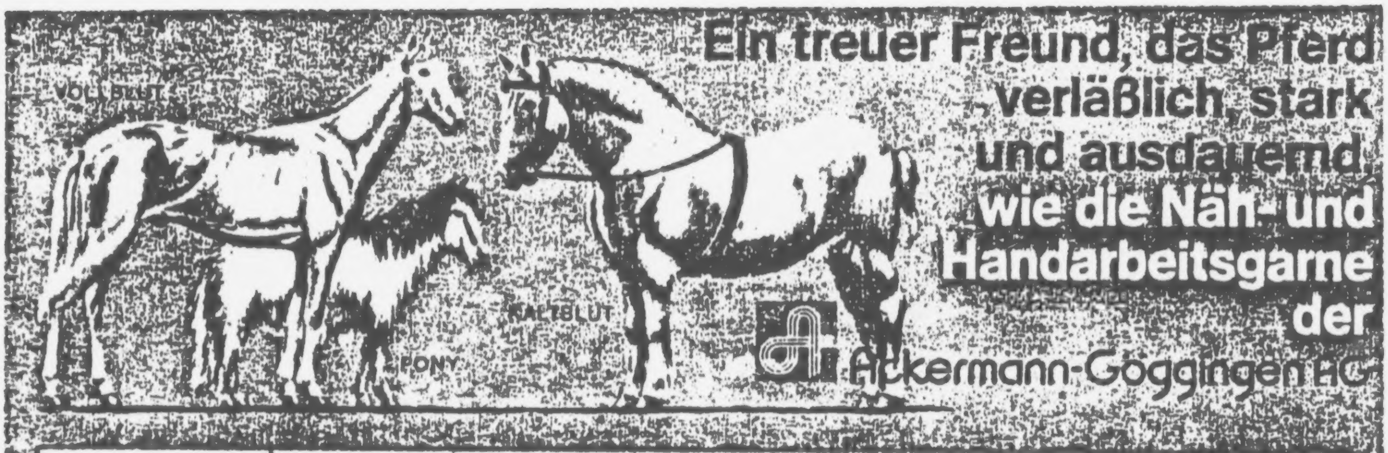

der Adler


die Giraffe


der Schmetterling

die Blume

(Courtesy of John Moore, Wheat Ridge High School)


VOLLBLUT
PONY
KALTBLUT
Ein treuer Freund, das Pferd
- verläßlich, stark
und ausdauernd,
wie die Näh- und
Handarbeitsgarne
der
Ackermann-Göggingen AG

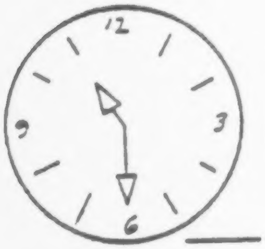
ZEIT		MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
VORMITTAG							
NACHMITTAG							

Nach der Zeit fragen
und diese Fragen beantworten

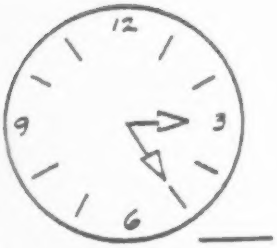
1. To help students build listening skills to quickly identify the time: Students have a sheet of paper and a pencil. A large clock is in front of the room. The teacher says a time of day out loud in German. Teacher selects one student to come up and set the clock to the appropriate time. The rest of the class writes the numbers on their paper.
2. After practicing telling time with the class, play a team game: One member from each team comes to the front of the class. The teacher sets the clock without permitting the students to see. The two players are allowed to see the clock and the first player to say the correct time in German earns a point for his team. Next two students come up.
3. An expanded activity to practice appointed time is to supply students with a ditto of a large clock. Have student draw the activities they might do at each hour (can use 24-hour clock). Have them draw the activity next to each hour outside of the clock and then give an oral presentation of a day in the life of Klaus Braun (e.g. um zehn Uhr gehe ich in die Stadt; um sieben Uhr lerne ich Mathe). Good with the simple present tense.
4. Keep an hourly diary for Saturday or Sunday.
5. See practice exercises.

PRACTICE EXERCISE

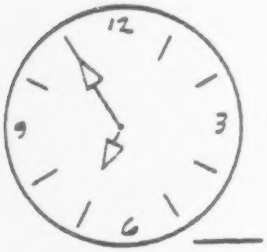
Name ______________



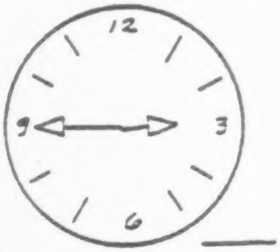
____



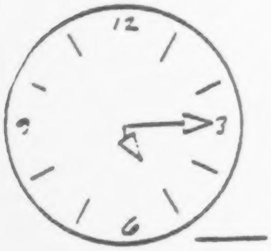
____



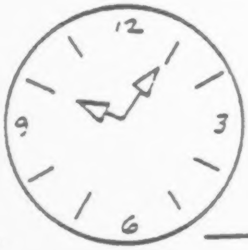
____



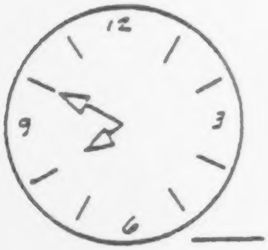
____



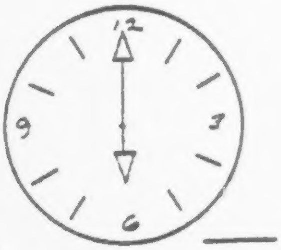
____



____



____



____

A. Es ist sechs.

B. Es ist fünf vor sieben.

C. Es ist viertel nach fünf.

D. Es ist fünfundzwanzig nach drei.

E. Es ist fünf nach 10.

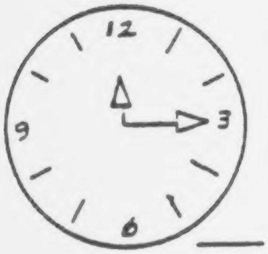
F. Es ist halb elf.

G. Es ist zehn vor acht.

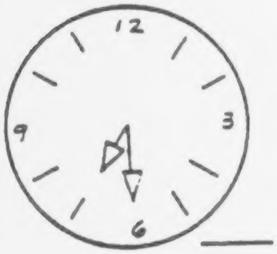
H. Es ist viertel vor drei.

PRACTICE EXERCISE

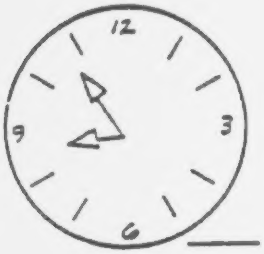
Name______________________



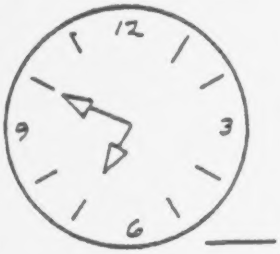
____



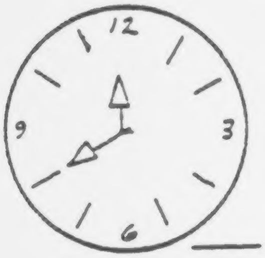
____



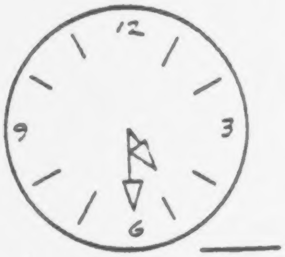
____



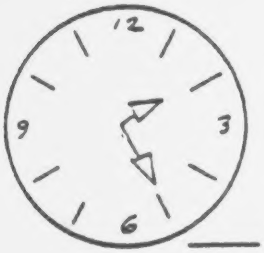
____



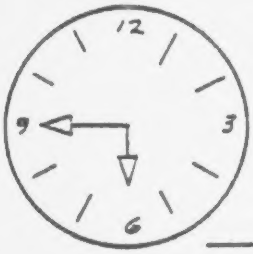
____



____



____



____

A. Es ist viertel vor sechs.

B. Es ist zwanzig vor zwölf.

C. Es ist halb fünf.

D. Es ist viertel nach zwölf.

E. Es ist zwanzig nach zwei.

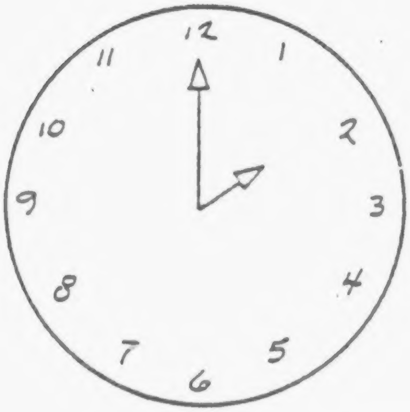
F. Es ist halb acht.

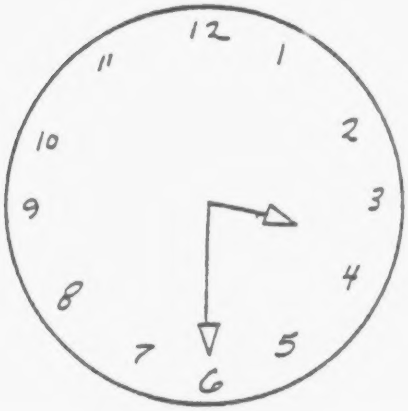
G. Es ist sieben vor neun.

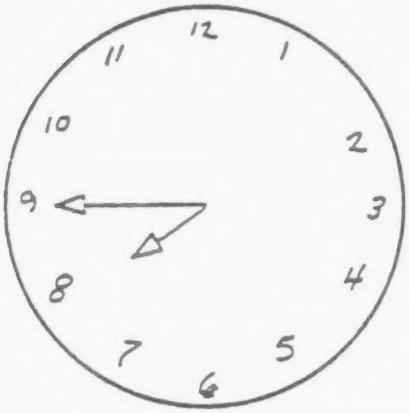
H. Es ist zehn vor sieben.

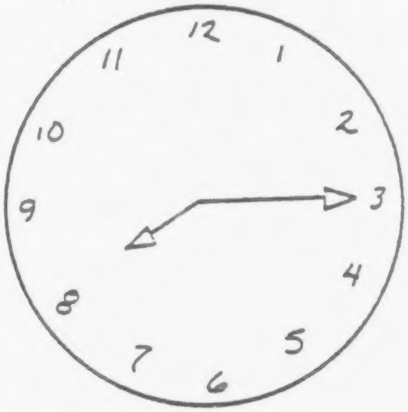
PRACTICE EXERCISE

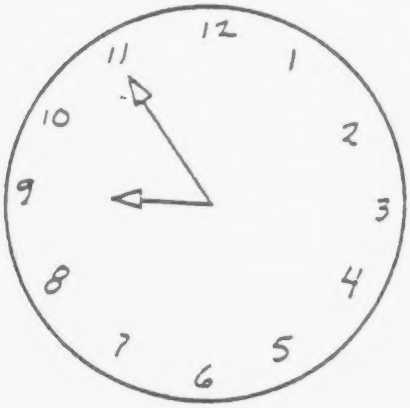
Name________________________

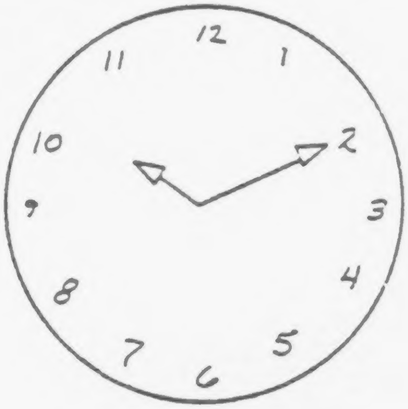

12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

APPENDIX A

Classroom Expressions

Classroom Expressions

Redewendungen des Lehrers / der Lehrerin

Bitte hört auf zu sprechen!

Hört bitte zu!

Ruhe bitte!

Ihr seid zu laut!

Ihr fangt schon an, mir auf die Nerven zu gehen.

Macht nicht so viel Lärm!

Komm her!

Antworte(t) bitte!

Sprich bitte lauter, ich kann dich nicht hören!

Seid bitte leise!

Nimm ein Blatt Papier heraus!

Steh auf!

Paß auf!

Morgen schreiben wir eine Prüfungsarbeit
eine Klassenarbeit
einen Test usw.

Beginnen wir jetzt!

Schreibt mit dem Bleistift!
mit dem Kuli!

Bitte gebt mir die Klassenarbeiten!
die Hausaufgaben usw...!

Das ist sehr gut!

Ausgezeichnet!

Schön!

Das ist wunderbar!

Genau!

Viel besser!

Denkt mal nach!

Das verstehst du nicht!

Versuch es bitte noch einmal!

Hebt die Hand hoch!

Nicht so schnell!

Nimm den Kaugummi aus dem Mund!

Komm nach dem Unterricht zu mir!

Lies vor!

Bitte kein Englisch, nur Deutsch!

Das ist richtig!

Das ist falsch!

Das stimmt nicht!

Sag das bitte noch mal!

Das ist besser

Schlagt Seite ___ in dem Buche auf!

Wer geht freiwillig an die Tafel?

Ist das (zu) schwer?

Ist das leicht!

Jetzt machen wir was anderes!

Habt ihr Fragen?

Hat jemand eine Frage?

Redewendungen der Schüler

Jetzt verstehe ich das!

Das weiß ich nicht!

APPENDIX B

Grammar

German
Grammar Appendix

1. The definite article

	Singular			Plural	
	Masculine	Feminine	Neuter	All Genders	"Ernie" Endings
Nom.	der	die	das	die	E
Gen.	des	der	des	der	R
Dat.	dem	der	dem	den	N
Acc.	den	die	das	die	E

2. The *der*-words: *dieser, jener, jeder, welcher, mancher, solcher*

Nom.	dieser	diese	dies(es)	diese
Gen.	dieses	dieser	dieses	dieser
Dat.	diesem	dieser	diesem	diesen
Acc.	diesen	diese	dies(es)	diese

3. The indefinite article

Nom.	ein	eine	ein	
Gen.	eines	einer	eines	
Dat.	einem	einer	einem	
Acc.	einen	eine	ein	

4. The *ein*-words: *kein, mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr*

Nom.	mein	meine	mein	meine
Gen.	meines	meiner	meines	meiner
Dat.	meinem	meiner	meinem	meinen
Acc.	meinen	meine	mein	meine

5. Personal pronouns

		1st Person		2nd Person		3rd Person		
Sing.	Nom.	*ich*	I	*du*	*Sie*	*er*	*sie*	*es*
	Gen.	(*meiner*)	(of me)	(*deiner*)	(*Ihrer*)	(*seiner*)	(*ihrer*)	(*seiner*)
	Dat.	*mir*	to me	*dir*	*Ihnen*	*ihm*	*ihr*	*ihm*
	Acc.	*mich*	me	*dich*	*Sie*	*ihn*	*sie*	*es*
Plural	Nom.	*wir*	we	*ihr*	*Sie*		*sie*	
	Gen.	(*unser*)	(of us)	(*euer*)	(*Ihrer*)		(*ihrer*)	
	Dat.	*uns*	to us	*euch*	*Ihnen*		*ihnen*	
	Acc.	*uns*	us	*euch*	*Sie*		*sie*	

6. Relative pronouns

		masculine		feminine	neuter
Sing.	Nom.	*der*	who	*die*	*das*
	Gen.	*dessen*	whose	*deren*	*dessen*
	Dat.	*dem*	whom, to whom	*der*	*dem*
	Acc.	*den*	whom	*die*	*das*
Plural	Nom.			*die*	
	Gen.			*deren*	
	Dat.			*denen*	
	Acc.			*die*	

7. Interrogative Pronouns

Nom.	*wer* -	who	*was* -	what
Gen.	*wessen*	whose	*wessen* -	of what
Dat.	*wem*	whom, to whom	______	
Acc.	*wen*	whom	*was* -	what

8. Prepositions

Genitiv:	*anstatt (statt)*	instead of
	trotz	in spite of
	während	during
	wegen	because, on account of
Dativ:	*aus*	out, of, from
	außer	besides, except
	bei	by, at, near, with, at the house of
	mit	with, by, at
	nach	after, toward, to, for, according to
	seit	since
	von	from, of, by
	zu	to, at, for, in, with
		across from
Accusative:	*bis*	to, as far as, until
	durch	through, by, by means of
	für	for
	gegen	against, towards, compared with, about
	ohne	without
	um	about, around, by, after, at, for
	entlang	along

Two-way (either dat. or acc.):	*an*	on,at, by,along, in, to, near
	auf	on, upon, at, in, to, for
	hinter	behind
	in	in, at, into, to, within
	neben	next to, near, beside
	über	over, at, above, concerning
	unter	under, below, among
	vor	before, in front of, from,for, ago
	zwischen	between

9. The passive voice

Indicative

Present: *ich werde gesehen*
Past: *ich wurde gesehen*
Future: *ich werde gesehen werden*
Present Perfect: *ich bin gesehen worden*
Past Perfect: *ich war gesehen worden*

10. Irregular weak verbs

INFINITIVE	PAST	PAST PARTICIPLE	3rd Sing.	MEANING
brennen	*brannte*	*hat gebrannt*	-	to burn
kennen	*kannte*	*hat gekannt*	-	to know
nennen	*nannte*	*hat genannt*	-	to name
rennen	*rannte*	*ist gerannt*	-	to run
senden	*sandte*	*hat gesandt*	-	to send
wenden	*wandte*	*hat gewandt*	-	to turn
bringen	*brachte*	*hat gebracht*	-	to bring
denken	*dachte*	*hat gedacht*	-	to think

11. Modal auxiliaries and *wissen*

INFINITIVE	PAST	PAST PARTICIPLE	3rd Sign.	MEANING
dürfen	durfte	hat gedurft	er darf	to be allowed
können	konnte	hat gekonnt	er kann	to be able
mögen	mochte	hat gemocht	er mag	to like; may
müssen	mußte	hat gemußt	er muß	must; have to
sollen	sollte	hat gesollt	er soll	shall; to be to
wollen	wollte	hat gewollt	er will	to want to
wissen	wußte	hat gewußt	er weiß	to know

12. Irregular verbs and modals

abheben	hob ab	abgehoben		to withdraw, cut
angreifen	griff an	angegriffen		to attack
sich anschließen	schloß an	angeschlossen		to join
aussteigen	stieg aus	ist ausgestiegen		to get out (of)
backen	backte/buk	gebacken	bäckt	to bake
befehlen	befahl	befohlen	befiehlt	to order
beginnen	begann	begonnen		to start, begin
bekommen	bekam	bekommen		to get, receive
betragen	betrug	betragen	beträgt	to amount to
beweisen	bewies	bewiesen		to prove
biegen	bog	gebogen		to bend
bieten	bot	geboten		to offer
bitten	bat	gebeten		to ask, plead
blasen	blies	geblasen		to blow
bleiben	blieb	ist geblieben		to stay, remain
brechen	brach	gebrochen		to break
bringen	brachte	gebracht		to bring
denken	dachte	gedacht		to think
dürfen	durfte	gedurft	darf	to be allowed
einsteigen	stieg ein	ist eingestiegen		to get (into)
empfehlen	empfahl	empfohlen	empfiehlt	to recommend

	INFINITIVE	PAST	PAST PARTICIPLE	3rd Sing.	MEANING
	entscheiden	entschied	entschieden		to decide
(sich)	entschließen	entschloß	entschlossen		to decide
	entspringen	entsprang	ist entsprungen		to originate(river)
	essen	aß	gegessen	ißt	to eat
	fahren	fuhr	ist gefahren	fährt	to drive, go
	fallen	fiel	ist gefallen		to fall
	fangen	fing	gefangen	fängt	to catch
	finden	fand	gefunden		to find
	fliegen	flog	ist geflogen		to fly
	fließen	floß	ist geflossen		to flow, run
	fressen	fraß	gefressen		to eat (animals)
	frieren	fror	gefroren		to freeze
	geben	gab	gegeben	gibt	to give
	gedeihen	gedieh	gediehen		to grow
	gefallen	gefiel	gefallen	gefällt	to like
	gehen	ging	gegangen		to go, walk
	gelingen	gelang	gelungen		to succeed
	genießen	genoß	genossen		to enjoy
	geschehen	geschah	geschehen	geschieht	to happen
	gewinnen	gewann	gewonnen		to win
	gießen	goß	gegossen		to pour
	haben	hatte	gehabt	hat	to have
	halten	hielt	gehalten	hält	to hold
	hängen	hing	gehangen		to hang
	heißen	hieß	geheißen		to be called
	helfen	half	geholfen	hilft	to help
	herausspringen	sprang heraus	ist herausgesprungen		to jump out
	hineinschieben	schob hinein	hineingeschoben		to push in
	hinfallen	fiel hin	ist hingefallen	fällt hin	to fall down
	hochheben	hob hoch	hochgehoben		to lift up

INFINITIVE	PAST	PAST PARTICIPLE	3rd SING.	MEANING
kennen	kannte	gekannt		to know
klingen	klang	geklungen		to sound
kommen	kam	ist gekommen		to come
können	konnte	gekonnt	kann	to be able to, can
laden	lud	geladen	lädt	to load
laufen	lief	gelaufen	läuft	to run, walk
leihen	lieh	geliehen		to lend, loan
lesen	las	gelesen	liest	to read
liegen	lag	gelegen		to lie
mögen	mochte	gemocht	mag	to like
müssen	mußte	gemußt	muß	to have to, must
nehmen	nahm	genommen	nimmt	to take
nennen	nannte	genannt		to name, call
pfeifen	pfiff	gepfiffen		to whistle
raten	riet	geraten	rät	to advise
reiten	ritt	geritten		to ride (an animal)
rufen	rief	gerufen		to call
scheinen	schien	geschienen		to shine
schießen	schoß	geschossen		to shoot
schlafen	schlief	geschlafen	schläft	to sleep
schlagen	schlug	geschlagen	schlägt	to hit
schließen	schloß	geschlossen		to close
schneiden	schnitt	geschnitten		to cut, chop
schreiben	schrieb	geschrieben		to write
schreien	schrie	geschrien		to shout, scream
schwimmen	schwamm	geschwommen		to swim
schwingen	schwang	geschwungen		to swing, wave
sehen	sah	gesehen	sieht	to see
sein	war	ist gewesen	ist	to be
singen	sang	gesungen		to sing
sitzen	saß	gesessen		to sit
sollen	sollte	gesollt	soll	supposed to, should
sprechen	sprach	gesprochen	spricht	to speak

INFINITIVE	PAST	PAST PARTICIPLE	3rd SING.	MEANING
stehen	stand	gestanden		to stand
steigen	stieg	ist gestiegen		to climb
streiten	stritt	gestritten		to quarrel
tragen	trug	getragen	trägt	to carry
treffen	traf	getroffen	trifft	to meet
treiben	trieb	getrieben		to drive
treten	trat	ist getreten	tritt	to step
trinken	trank	getrunken		to drink
tun	tat	getan		to do
unterbrechen	unterbrach	unterbrochen	unterbricht	to interrupt
verbinden	verband	verbunden		to connect, bandage
vergessen	vergaß	vergessen	vergißt	to forget
vergleichen	verglich	verglichen		to compare
verlassen	verließ	verlassen	verläßt	to leave
verlieren	verlor	verloren		to lose
verschieben	verschob	verschoben		to postpone
verstehen	verstand	verstanden		to understand
verzeihen	verzieh	verziehen		to forgive
wachsen	wuchs	ist gewachsen	wächst	to grow
(sich) waschen	wusch	gewaschen	wäscht	to wash
werden	wurde	ist geworden	wird	to become
werfen	warf	geworfen	wirft	to throw
wissen	wußte	gewußt	weiß	to know
wollen	wollte	gewollt	will	to be able to, can
ziehen	zog	gezogen		to pull

13. The most common dative verbs

absagen
ähneln
antworten
auffallen
ausweichen
befehlen
begegnen
behagen
beikommen
beispflichten
beistehen
beistimmen
beiwohnen
belieben
bevorstehen
bleiben
danken
dienen
drohen
entfallen
entfahren
entfliehen
entgegnen
entgehen
entgleiten
entkommen
entlaufen
entlocken
entrinnen
entsagen
entschlüpfen
entschwinden
entsprechen
entspringen
entstammen
entströmen
entwachsen
entweichen
entwischen
fehlen
fluchen
folgen
gebühren
gefallen
gehorchen
gehören
gelingen
genügen
geschehen
glauben
gleichen
glücken
gratulieren
grollen
helfen
huldigen
kondolieren
lauschen
leid tun
mißfallen
mißlingen
mißtrauen
(sich) nahen
(nähern)
nutzen (nützen)
passen
raten
schaden
scheinen
schmecken
schmeicheln
trauen
trotzen
unterliegen
vergeben
vertrauen
verzeihen
vorgreifen
vorkommen
weh tun
weichen
widersprechen
widerstehen
widerstreben
winken
ziemen
zürnen

ADJEKTIVLISTE

alt
angenehm
ängstlich
arm
bequem
berühmt
billig
böse
breit
dicht
dick
dumm
dunkel
dünn
edel
eigenartig
einfach
einsam
eng
falsch
faul
fein
fertig
fleißig
frei
freundlich
froh
gerade
gesund
glücklich
groß
hart
heiß
hell
herrlich
hoch
intellektuell
intelligent
interessant
kalt
klar
klug
krank
kühl
kurz
langsam
laut
leer
leise
lustig
nackt
nahe
naß
nett
neu
niedrig
nötig
nützlich
reich
reif
rein
richtig
ruhig
rund
satt
schwach
schlecht
schnell
schön
schwach
schwer
spät
stark
still
stolz
streng
süß
teuer
tief
toll
tot
traurig
treu
tüchtig
unangenehm
unglücklich
untreu
voll
wahr
warm
weich
wichtig
wunderbar
wütend
zornig
zutraulich

List of Grammatical Terms

(das)	*Adjektiv -e* *(Eigenschaftswort)*	-	adjective
	Adjektiv als Nomen	-	adjective as a noun
(das)	*Adverb -ien* *(Umstandswort)*	-	adverb
(das)	*Aktiv -e* *(Tatform)*	-	active
(der)	*Akkusativ -e* *(4. Fall)*	-	accusative
(die)	*Antwort -en*	-	answer
(der)	*Artikel* *(Geschlechtswort)*	-	article (determiner)
(das)	*Attribut -e* *(Eigenschaftswort)*	-	attribute
(der)	*Ausdruck -"e*	-	expression
(das)	*Beispiel -e*	-	example
(der)	*Dativ* *(3. Fall)*	-	dative
(die)	*Einleitung vor dem Verb*	-	introduction before the verb
(die)	*Endung -en*	-	ending
(die)	*Folge*	-	episode
(die)	*Form -en*	-	form
(die)	*Frage -n*	-	question
(das)	*Futur* *(Zukunft)*	-	future
(der)	*Genitiv* *(2. Fall)*	-	genitive
(der)	*Hauptsatz -"e*	-	main clause (independent clause)
(der)	*Imperativ* *(Befehlsform)*	-	imperative
(der)	*Infinitiv* *(Grundform)*	-	infinitive
(der)	*Komparativ -e* *(erste Steigerungsstufe)*	-	comparative
(der)	*Kasus*	-	case

(der)	Konjunktiv II (2. Möglichkeitsform)	-	subconjunctive II
(die)	Konjunktion -en (Bindewort)	-	conjunction
(das)	Modalverb -en (Hilfszeitwort der Aussageweise)	-	modal verb
(der)	Nebensatz -"e	-	subordinate clause
	Nebensatz als Frage	-	subordinate clause as a question
	Nebensatz als Objekt	-	subordinate clause as an object
(das)	Nomen (Hauptwort)	-	noun
(das)	Objekt -e (Satzgegenstand)	-	object
(das)	Partizip -ien (Mittelwort)	-	participle
(das)	Partizip Perfekt (Mittelwort der Vergangenheit)	-	past participle
(das)	Partizip Präsens (Mittelwort der Gegenwart)	-	present participle
(das)	Passiv (Leideform)	-	passive
(das)	Perfekt (vollendete Gegenwart)	-	present perfect (conversational past)
(die)	Person -en	-	person
(das)	Präsens (Gegenwart)	-	present tense
(das)	Präteritum (Vergangenheit)	-	preterite (simple past, narrative past)
(das)	Pronomen (Fürwort)	-	pronoun
(das)	Reflexivpronomen (rückbezügliches Fürwort)	-	reflexive pronoun
(der)	Satz -"e	-	relative clause
(der)	Satzanfang -"e	-	beginning of the sentence (clause)
(das)	Satzende -n	-	end of the sentence (clause)
(die)	Satzstellung	-	word order

(der)	Präfix	prefix
(der)	Singular (Sing.) (Einzahl)	present tense
(der)	Superlativ -e (Steigerungsstufe, Höchststufe)	superlative
	temporale Ausdrücke (zeitliche Ausdrücke)	temporal expressions
(die)	Übung -en	exercise
(das)	Verb -en (Tätigkeitswort)	verb
	Verb als Nomen	verb as a noun
(die)	Verbform -en	verb form
(die)	Wendung -en	expression
(die)	Wiederholung -en	repetition
(das)	Wort -"er	word
	zusammengesetzte Wörter	compound words
(der)	Zusatz -"e (Vorsilbe)	separable prefix

m. = männlich - m. (mask.) = maskulin

w. = weiblich - f. (fem.) = feminin

s. = sächlich - n.(neutr.) = neutral

APPENDIX C

Vocabulary Comparisons

COMPARISON OF VOCABULARY IN FIRST-YEAR GERMAN TEXTS

(Marjorie Tussing, Ph.D., Assoc. Prof.
of German at California State University
&
Jon Zimmerman, Ph.D., Prof. of German
at California State University, Fullerton)

Die Unterrichtspraxis, Spring 1980, # 1

A. **Word List in Descending Frequency** (total number of entries: 1187)

The following 38 words occur in all sixteen texts and therefore have an assigned frequency of 16:

aussehen
bauen
bekannt
brauchen
dick
doch
einfach
essen
fallen
fehlen
ganz
gehören
groß
halten
hören
kaufen
kennen
lang
lassen
laufen
leben
leicht
lesen
liegen
machen
neu
nie
rufen
schwimmen
sitzen
sprechen
tragen
verschieden
voll
werden
wirklich
wissen
wohnen

The next 71 have a frequency of 15:

alt
ankommen
ansehen
arbeiten
Bank
besonders
bestellen
bestimmt
besuchen
bleiben
denken
deutsch
dunkel
erklären
erzählen
fast
finden
fliegen
frei
früh
führen
geben
gegen
gehen
genau
gerade
glauben
gleich
grün
heiß
heißen
immer
jetzt
jung
klar
klein
kochen
kommen
kurz
langsam
legen
letzt
möglich
morgen
müde
nehmen
nennen
noch
nur
richtig
ruhig
scheinen
schicken
schnell
schön
schon
schreiben
schwarz
sehen
sein
sicher
so
stecken
stellen
teuer
tun
verstehen
was
Weg
weit
zeigen

The next 108 have a frequency of 14:

als
an
ändern
anders
anfangen
anziehen
auf
aus
außerdem
bald
bekommen
billig

braun
bringen
da
danken
dann
hoch
kalt
Karte
Kirche
krank
reden
reich
rein
rennen
rot
überall
überlegen
unter
vergessen
verkaufen

eigen
eigentlich
einmal
endlich
erkennen
erst
erwarten
etwas
fertig
folgen
fragen
frisch
Geld
genug
haben
Herr
herrlich
heute
hinter
Land
laut
lernen
lieben
lieber
meinen
Mensch
mit
mögen
müssen
nach
nächst
nämlich
neben
nichts
öffnen
oft
Platz
recht
sagen
schlafen
schlecht
schließen
schwer
seit
selbst
selten
setzen
sollen
sparen
spielen
springen
steigen
sterben
suchen
süß
tanzen
treffen
verlassen
wachsen
während
wandern
Wein
weiß
wenig
wenn
wichtig
wie
wieder
wiederholen
wohl
Wort
wünschen
Zeit
Zeitung
zusammen
zwischen

The next 138 have a frequency of 13:

aber
allein
alles
ander
Antwort
Art
auch
Auge
außer
bedeuten
beginnen
bei
Berg
berühmt
bestehen
Besuch
betrachten
Bett
bezahlen
Bild
bitten
Blume
dabei
damit
daß
denn
Dichter
dürfen
dumm
durch
einladen
Ende
erscheinen
Frage
fremd
Freund
fühlen
Fuß
Gast
gebrauchen
Gefahr
gefährlich
gefallen
gegenüber
Geschäft
geschehen
Geschichte
gestern
gesund
gewöhnlich
glücklich
Grenze
gut
halb
hart
Haus
helfen
hier
Hilfe
hoffen
hübsch
Hund
Jahr
kaum
Kind
können
Kopf
Krieg
lächeln
lachen
Leben
Lehrer
leider
Licht
lieb
Mal
mehrere
meist
Messer
Morgen
Mund
Mutter
Nacht
natürlich
nett
niemand
ob
ohne
Ohr
passen
plötzlich
Preis
Rat
Reise
reisen
Sache
sauber
schenken
Schiff
schließlich
schlimm
schneiden
Schuh
See
sehr
Seite
sogar
sonst
spät
stark
stolz
Stück
Stunde
Tag
traurig
über
um
unten
verlieren
viel
vielleicht
von
Vorstellung
Wagen
wählen
wahrscheinlich
Wald
warten

warum
Wasser
weil
Welt
wo
Woche
wollen
ziemlich
zuerst
zufrieden

The next 138 have a frequency of 12:

Abend
Anfang
Angst
annehmen
antworten
Arbeit
arm
Arzt
Aufgabe
aufhören
aufstehen
Bahn
Bahnhof
behaupten
beide
bemerken
beschreiben
besser
Bier
bis
blau
böse
breit
Brief
Bruder
Buch
damals
dauern
deshalb
Ding
dort
draußen
drehen
eben
Ecke
einige
einschlafen
einzig
eng
entdecken
erhalten
ernst
erreichen
Essen
Familie
faul
Ferien
Feuer
Flasche
Fluß
Frau
Freiheit
fressen
Freude
freundlich
froh
für
furchtbar
Gebäude
Gesellschaft
Gesicht
Gespräch
gewinnen
gewiß
Glas
Glück
Grund
Hand
Herbst
Herz
Hof
Höhe
holen
jemand
Junge
kein
kennenlernen
klug
Küche
leer
leiden
Liebe
man
manchmal
Mann
mehr
merken
nachher
Nachmittag
naß
oben
oder
offen
Pferd
Rand
rollen
scharf
schauen
schießen
schlagen
schlank
schrecklich
schütteln
Schule
Schweiz
singen
sofort
Sohn
sondern
Spiel
Stadt
Stein
Stelle
Stock
Straße
Tier
Tisch
trotzdem
Tür
überhaupt
verbringen
verschwinden
versprechen
Vogel
vor
vorbei
vorkommen
Wand
waschen
wegen
wer
werfen
winken
wohin
zerstören
zu
Zug
zwar

The next 157 have a frequency of 11:

abholen
abnehmen
ähnlich
alle
also
amerikanisch
anrufen
anschauen
Arm
aufmachen
Augenblick
Ausdruck
Baum
Beamte
befehlen
begegnen
behalten
Bein
Beispiel
beschließen
bieten
binden
bitte
Blick
blicken
brennen
Brücke
Büro
daher
Dame
Deutsche
Dorf
dünn
Ei
einsam
Eltern
entstehen
erfahren
erleben
ewig
Fall
falsch
fangen
Farbe
Fehler
feiern
Fenster
fest
Flugzeug
fort
französisch
fröhlich
Frühstück
füllen
Gedanke
Geist
gelb
gelingen
gemütlich
Gericht

gern
Geschenk
Gott
grau
Haar
heben
heiraten
hell
Hemd
herzlich
Himmel
Holz
links
lösen
Luft
Mädchen
Mauer
Meinung
Mitte
mitten
Monat
Nachbar
Nähe
Name
Satz
schaffen
schieben
Schloß
schmal
schmecken
schreien
schwach
Schwester
seitdem
Sinn
Sonne
trocken
trotz
Uhr
verbieten
verbinden
verrückt
versuchen
vorsichtig
wahr
warm
weich
Weise

hungrig
Hut
Idee
in
interessant
ja
kämpfen
Kleid
klopfen
kosten
Kraft
Kunst
leise
Nase
nicht
nötig
obwohl
passieren
Plan
Post
putzen
raten
regnen
Reihe
reiten
rund
Sprache
still
stimmen
studieren
Teil
Teller
tief
Tochter
Tod
tot
treiben
trennen
treten
wieviel
wild
Wohnung
Wolke
Wunder
Zahl
Zahn
Zimmer
Zukunft
zurück

The next 142 have a frequency of 10:

ab
Anzug
Aufsatz
Auskunft
Ball
Bauer
beantworten
beliebt
beobachten
bereit
berichten
besonder
bevor
bilden
bißchen
blaß
bloß
brechen
Brot
bunt
dafür
dagegen
drohen
echt
ehe
einfallen
eintreten
Einwohner
entlang
entwickeln
Erde
vorwärts
wagen
wann
weg
weiter
erfinden
Erfolg
erinnern
erschrecken
Fleisch
fleißig
fließen
freuen
Frühling
gar
Garten
Gebirge
geboren
Gefallen
Gefühl
gelten
genießen
greifen
Gruppe
Hals
heimlich
herstellen
Hoffnung
interessieren
inzwischen
Jahrhundert
jedenfalls
Kaffee
Katze
klingen
Koffer
Werk
Wetter
Winter
Wirklichkeit
Wunsch
kühl
Künstler
langweilig
Lärm
lehren
leisten
Leute
Lied
Lust
lustig
mächtig
Mantel
Mark
Meer
meistens
mitbringen
Mittag
nein
nun
Ort
paar
Rad
rauchen
Recht
rechts
Regierung
riechen
Rock
Ruhe
sammeln
Samstag
Wurst
zählen
zart
Ziel
zittern
Schatten
Schild
Schmerz
Schnee
Schritt
schützen
schweigen
sobald
Sommer
Sonntag
Sorge
Stellung
Stimme
Stoff
stoßen
Student
Stuhl
Teufel
üben
übrigens
und
ungefähr
unternehmen
Vater
Vergnügen
Verkehr
verlangen
Verwandte
Viertel
Volk
vorstellen
zurückkehren
Zweifel

The next 194 have a frequency of 9:

allgemein
ärgern
angehen
anlegen
aufgeben
aufhalten
aufnehmen
ausführen
ausgeben
ausgezeichnet
aussteigen
Auto
backen
Bad
entschuldigen
eröffnen
Fach
fassen
Fernsehen
feststellen
Film
Fisch
Flug
Fräulein
Furcht
fürchten
Geburt
Geburtstag
Löwe
malen
mieten
Minute
mitnehmen
Mittwoch
modern
Möglichkeit
Mond
Montag
Mühe
Musik
nachdenken
nah
stehlen
Steil
stürzen
Suppe
tapfer
Tasche
tausend
Ton
Tor
Traum
übernehmen
übersetzen
übrig
unglücklich

Bedeutung
bedienen
begleiten
begreifen
Bekannte
benutzen
bequem
Bericht
besitzen
bestätigen
bewegen
bewundern
Boden
Bühne
Dach
dahin
Dank
dankbar
daran
darauf
darum
davon
dazu
Deutschland
dienen
Dienst
Dienstag
direkt
Donnerstag
dritt
drüben
einander
einkaufen
englisch
entscheiden
Gegend
Gegenteil
Gegenwart
Gelegenheit
gemeinsam
Gepäck
geraten
Gesundheit
Gold
Gras
handeln
Heide
herrschen
hin
Hose
Hunger
indem
italienisch
jeder
jedoch
Jugend
Kälte
Kampf
kaputt
Kellner
Kino
klagen
Klavier
kleiden
kräftig
Krankenhaus
Kreis
Kuh
Laden
Lage
Natur
nervös
notwendig
Onkel
Oper
Paar
Papier
pflegen
prima
Prüfung
Raum
Rede
regelmäßig
Regen
regieren
reichen
reißen
richten
riesig
Rolle
Roman
schätzen
Schlüssel
schmutzig
Schönheit
Schüler
schuldig
Schulter
selber
sinken
solch
sorgen
Spaß
spüren
Staat
Universität
unmöglich
unterhalten
unterscheiden
Unterschied
unterstützen
unterwegs
Vergangenheit
vergehen
Verkäufer
verlegen
Vetter
vorbereiten
vorher
vorschlagen
Wahrheit
wenden
wert
Westen
willkommen
Wind
Wissenschaftler
woher
wunderbar
wundern
zahlen
Zeitschrift
zerbrechen
zugeben
zuletzt
zumachen
zuviel
zwingen

The next 211 have a frequency of 8:

Abendessen
Absicht
achten
allerdings
allerlei
Alpen
Amerikaner
anbieten
angenehm
Apfel
atmen
aufbauen
aufmerksam
aufregen
aufwachen
Ausflug
außerhalb
ausziehen
befinden
benehmen
erlauben
Erlebnis
erledigen
ersetzen
erstaunlich
etwa
fähig
Fahrt
fein
Feind
Feld
fern
festhalten
Finger
flach
Form
Freitag
friedlich
fromm
früher
Kuchen
längst
lebendig
leiten
leuchten
los
Mahlzeit
mal
manch
Maschine
Menge
menschlich
miteinander
Mitglied
mitteilen
Museum
nachdem
Nachricht
nicken
packen
Tasse
Tat
Tatsache
teilen
Tiefe
Topf
trauen
Treppe
treu
tüchtig
Turm
überraschen
Überraschung
Übung
Ufer
Unfall
ungewöhnlich
Unglück
unterbrechen
Urlaub

Beruf
beweisen
bewußt
bezeichnen
biegen
Bleistift
blühen
Blut
Boot
Briefmarke
Brille
Brust
Bürger
Decke
decken
deswegen
deutlich
dies
doppelt
drinnen
drücken
durchaus
Durst
ebenso
ehrlich
Eigenschaft
einsehen
einzeln
Eis
empfangen
empfehlen
entfernt
entgegen
Gang
Gasthaus
Gebiet
Gedicht
Gemüse
Gewitter
großartig
Großvater
Hälfte
Haupt
Hauptstadt
heilig
Heimat
Held
hinten
hoffentlich
Hotel
hundert
innerhalb
irren
jedermann
jenseits
Kaiser
Kartoffel
Keller
Kerl
klettern
klingeln
Kohle
Komponist
kontrollieren
Korb
Krankheit
Pause
pfeifen
Pfennig
Pflanze
Präsident
reparieren
retten
satt
schade
Schauspieler
Schein
Schicksal
Schluß
Schrank
Schreibtisch
See
Seele
seufzen
sogleich
Soldat
spazierengehen
Spaziergang
Speisekarte
Spiegel
stattfinden
stechen
stehenbleiben
Stirn
stören
Strand
Straßenbahn
täglich
täuschen
usw
Verbindung
verbrennen
vergleichen
Verhältnis
vermeiden
vermögen
verständlich
vertreten
völlig
Vorhang
vorlesen
Ware
wechseln
wecken
weinen
Welle
Weltkrieg
wenigstens
westlich
Wiese
Wissenschaft
wissenschaftlich
Witz
wütend
Zeichen
zugleich
zuhören
zurückkommen
zusehen
Zustand
Zweck

[1] Marjorie Tussing and Jon Zimmermann, "Vocabulary in First-Year German Texts, *Unterrichtspraxis*, 10, No. 2 (1977), 65-73.
[2] Ibid., p. 69.

[3] Margaret Keidel Bluske and Elizabeth Keidel Walther, *Das Zweite Jahr, Buch II* (New York: Charles Scribner's Sons, 1968); Valentine C. Hubbs and Robert L. Kyes, *German in Review* (New York: Macmillan Company, 1966); Erich Kästner, *Emil und die Detektive* (St. Paul, Minn.: EMC Corp., 1969); Klaus Mueller and Susan Hoppmann-Liecty, *Die Presse* (Lexington D. C. Heath and Company, 1976); A. Russon and L. J. Russon, *German Vocabulary in Context* (London: Longman, Inc., 1970); Marlis Skilton, *Deutsche Texte und Wortschatzübungen* (Oxford: Pergamon Press, Ltd., 1975); John M. Troyanovich with collaboration of Heinz Piontek, *German from Language to Literature* (New York: Van Nostrand Reinhold Company, 1972); Anne and Klaus Vorderwulbecke, *Blick auf Deutschland* (Stuttgart: Ernst Klett Verlag, 1975).
[4] This information is stored at the Computer Center at CSUF and is available by contacting the authors.
[5] We wish to thank Gene Dippel, director of the Computer Center, and his staff for their able assistance as well as the Friends of the University for their generous support in making this study possible.
[6] Jack Moeller et al., *Blickpunkt Deutschland* (Boston: Houghton Mifflin Company, 1973); Albrecht Holschuh, *Leutebuch. Ein leichtes Lesebuch* (New York: Harcourt Brace Jovanovich, 1977).
[7] Visual Education Association, Dayton, Ohio.
[8] "Wie Geht's?" *Fortune*, January 15, 1979, p. 18. "Language Translator" in *Popular Science*, January, 1979, pp. 14-15.

B. Word List in Descending Frequency

Note: 1. Keypunch operators had to use ae, oe, and ue for ä, ö, and ü. Words with these vowels are threfore listed in the alphabetical sequency of ae, oe, and ue.

2. Those words below which have † are not listed in Pfeffer; those with * are not listed in Wängler.

The following words occur in all 12 textbooks and therefore have an assigned frequency of 12.

aber
alt
an
*Anzug
arbeiten
auch
auf
*aufstehen
*aussehen

Bahnhof
bald
bei
bekommen
*billig
†bitte
bleiben
Blume
brauchen
Brief
bringen
*Brot
Buch

da
denken
deutsch
†Deutschland
doch
dürfen
durch

einfach
einmal

Eltern
*essen
etwas

fahren
*Fest
Film
finden
*Fisch
Freund
für

ganz
gegenüber
gehen
Geld
genug
gern
Geschäft
†*gewöhnlich
glauben
gleich
groß
gut

halb
Haus
heißen
helfen
Herr
heute
hier
hoch
hören
*Hotel

immer
in

Jahr
jetzt
Junge

Kaffee
*Karte
kaufen
kein
kennen
Kind
*Kino
klein
können
kosten
krank
Küche

langsam
lesen
Leute
liegen

Mädchen
Mann
Mark
Milch
mögen
Monat
Morgen
müssen

nach

Nachmittag
Nacht
natürlich
nehmen
nett
neu
nicht
noch

ob
oder
oft
Platz
†Rock

sagen
schlafen
schnell
schön
schon
schreiben
Schuh
sehen
sehr
sie
sollen
Sommer
spielen
sprechen
Stadt
stehen
Straße
Stunde

*Tasse

Theater
Tisch
tragen
*treffen

Uhr
um

Vater
vergessen
*verkaufen
von

wahr
wann
*warm
warten
warum
was
Wasser
wer
werden
wie
wieviel
*Winter
wissen
wo
Woche
†*wohin
*wohnen
wollen

Zeit
zuerst
Zug

The following have a frequency of 11:

Abend
acht
als
†anrufen
*ansehen
†antworten
*April
Arbeit
Arzt
*August
aus

Besuch

Familie
Fenster
Ferien
fertig
Fräulein
Frage
fragen
†*französisch
Frau
Freitag
*freundlich
früh
†*Frühling

*Juli
jung

Kleid
kommen
*Konzert
kurz

lachen
lang
lassen
laufen
leicht

Post
Preis

*Rad
†*Recht
richtig
*rot

Sache
*Samstag
*schicken
schlecht
Schule

Tür
tun

über
und

*verdienen
verstehen
viel
vielleicht
†*viertel
voll
vor

*besuchen
*Bier
Bild
*bis
bißchen
Bruder

*Dame
danken
denn
Dezember
*dick
*Donnerstag
dort
*dumm

*Ecke
Ende
erklären
erst
erzählen

*Frühstück

gefallen
gegen
Geschichte
gestern
gesund
*Glas
*grün

*Haar
heben
*hängen
Hand
*heiß
*Herbst
Hose

interessant

ja
*Januar

leider
lernen

Mal
manchmal
†meinen
Mensch
mit
Montag
*müde
Mutter

nämlich
Name
*nein
nichts
nur

ohne
Onkel

Schwester
*schwimmen
sein*
seit
September
*setzen
sitzen
so
Sonntag
stark
*Stein
*Straßenbahn
*Stück
*Stuhl
*suchen

Tag
*Tante
*tanzen
*teuer
trinken

*vorstellen

Wagen
*Wald
Weg
weit
wenig
wenn
Wetter
†*wiedersehen
†*woher

*Zahn
*zeigen
Zeitung
Zimmer
zu'

The following have a frequency of 10:

also
†Amerikaner
†amerikanisch
Anfang
*ankommen
anziehen
*Apfel
*arm
Auge

baden
*Bank
*Bauer
*Baum
†beginnen
beide
Beispiel
†bestehen
*bestellen
Bett
*braun
*Bus

damit
daß
Dienstag
*Dorf
draußen

drei

eben
eigentlich
elf
†*Englisch
ernst

*Fahrrad
fallen
falsch
fast
*Februar
fernsehen
*fliegen
frei
freuen
*Fuß

†*Gast
*Gebäude
*glücklich
Gott
*Großvater

halten
hinter
holen

*hungrig
*Hut

Juni

kalt
kaum
†Kirche
*Klasse
*Koffer
Kuchen

Land
Leben
legen
*Lehrer
letzt
lieb

*Mai
*Mantel
†mehr
Minute
Mittwoch
*modern
*Möbel
†*Museum

neben
*November
nun

oben
*Oktober
*Oper

*raten
*reich
†reisen
rufen

†schade
scheinen
Schiff
*Schloß
schmecken
*schwach
schwer
See
sicher
*singen
sofort
Sohn
Sonne
sonst
spät

*Spiegel
*Sport
stellen
*Student

Tee
Tochter

†*Universität
unten
unter

*Verkehr
verlieren
vorher

während
*waschen
weil
*Wein
*wichtig
wieder
wirklich
wohl
Wohnung
Wort
wünschen
*Wurst

Zahl
zwischen

The following have a frequency of 9:

ach
allein
alles
anfangen

*erreichen

*Farbe
fehlen

hundert

†*Idee
†Italien

*null

*Obst
*offen

sogar
sondern
Spaß
*spazierengehen

Antwort
Augenblick
†*ausgeben
*außer
Auto

*Bad
*bauen
*Berg
besonders
bestimmt
*bezahlen
*bitten
*blau
*Brücke
*Butter

†das[8]
drüben
*dünn
*dunkel

*Ei
einige
†*Eis
†endlich
†*entschuldigen
*erinnern

*Fleisch
Flugzeug
folgen
†*Frankreich
*fremd
†*Freundin
*frisch
führen
fünf

†Geburtstag
gehören
*Gemüse
genau
Gesicht
gewinnen
*Großmutter
Grund
†*Gruß

*Hemd
Himmel
hin
*hoffen
†hoffentlich
†hübsch
Hund

*Jacke
jemand

*Keller
*kennenlernen
klar

Licht
†lieber
*links

*März
man
†mehrere
*Menge
*merken
*Messer
Mittag
*Mittagessen
möglich
Musik

*nah
*neun
nie
*nötig

†Paar
*Paket
Papier
*Park
*passieren
†Platte
plötzlich
Polizei
*Polizist
Problem
†*Professor

*Rathaus
*rechts
*regnen
*Reise

*schließen
*Schnee
*schneiden
*schwarz
†*Schweiz
sechs
Seite
selber
selbst
sieben

*Sprache
†*statt
*studieren
*Süden
*Suppe

Tasche
*tief

*üben
überall
*Unterschied

vier

*wahrscheinlich
wegen
weiß

zehn
ziemlich
*zufrieden
zurück
zusammen
zwanzig
zwei

The following list represents those vocabulary items from all 12 textbooks which were also found on all four of Sommer's lists:

arbeiten
aussehen
bekommen
bleiben
brauchen
Brief
bringen
Buch
fahren
finden
Freund
gehen
Geld
genug
Geschäft
glauben
Haus
heißen
helfen
Herr
hören
Jahr
kennen
Kind
lesen
Leute
machen
Mädchen
Mann
Mark
Morgen
Nacht
nehmen
Platz
sagen
sehen
spielen
sprechen
Stadt
stehen
Straße
Stunde
tragen
Uhr
Vater
warten
Wasser
wissen
Woche
wohnen
Zeit
Zug

The following items are common to three of the four lists compiled in Sommer's study:

aufstehen
Eltern
essen
Junge
Karte
kaufen
krank
langsam
Monat
schlafen
Tisch
vergessen
verkaufen
warm

[1] a. Theodore L. Luve, John J. Mulligan, and Adolph H. Wegener, *Modern College German* (New York: Harper and Row, 1971).
b. Jack Moeller and Helmut Liedloff, *Deutsch heute: Grunstufe* (Boston: Houghton Mifflin Co., 1974).
c. J. Alan Pfeffer, *Grunddeutsch. Basic (Spoken) German Word List* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, Inc., 1974).

[2] We wish to thank the director of the Computing Center, Gene Dippel, and his staff for their generous and enthusiastic cooperation in planning and programming the project and the Friends of the University for the research grant which made this study possible.

[3] J. Alan Pfeffer, *Grunddeutsch. Basic (Spoken) German Word List* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, Inc. 1974), pp. 16-41.

[4] Hans-Heinrich Wängler, *Rangwörterbuch hochdeutscher Umgangssprache* (Marburg: N. G. Elwert Verlag, 1963).

[5] Harold M. Summer, "Hörspiele: A Comparative Study of Appropriate Reading Vocabularies," *Unterrichtspraxis*, 9, No. 1 (1976), 69-74.

[6] *sein*—all texts except two include both meanings: *his* and *be*.

[7] *zu*—generally listed as preposition and adverb.

[8] *das*—in all texts except one listed as definite article and demonstrative pronoun

APPENDIX D

COMPARISON OF THEMES IN 3 TEXTS

Edit.	Chapter	German Today	*Unsere Freunde*	*(Unit)*	*Entdecken wir es und erleben wir es*
1	1, 4	*Ich und du*	*Unsere Freunde*	1	*Aufgabe 1*
1	10	*Sport und Freizeit*	*Sport und Spiel*	2	*Aufgabe 2, 5, 8, 15*
1	4	*Ich und du*	*Die Eltern*	3	
1	6	*Der Schultag*	*Die Schule*	4	*Aufgabe 6, 9*
1	7	*Willst du ins Konzert?*	*Musik*	5	*Aufgabe 12*
1	8	*Was hast du vor?*	*Telefonieren* *Party*	6 7	*Aufgabe 3*
1	5	*Einkaufen*	*Jeans im neuen Styling*	9	*Aufgabe 4*
1	14	*Christa macht den Führerschein*	*Radfahren macht Spaß*	8	
2	2	*(a) Teenager haben das Wort* *(b) Ferien*	*Im Urlaub*	10	*Aufgabe 8*
2	1	*Ferien auf dem Bahnhof*	*Tiere*	11	
2	1	*Ferien auf dem Bahnhof*	*Wir schreiben einen Brief*	12	*Erleben wir es Nr. 13*
1	10	*Sport und Freizeit*	*Schulsport*	13	*Aufgabe 5*

Edit.	Chapter	German Today	Unsere Freunde	(Unit)	Entdecken wir es und erleben wir es
2 2	2 8	Ferien Bodensee	Ostfriesland	14	Aufgabe 10
2	11	Welchen Beruf wählst du?	Gerd geht einkaufen	15	
1	9	Ich habe zu Hause geholfen	Im Garten	16	
1	5	Brauchst du neue Sachen?	Schicke Sachen	17	Erleben wir es Nr. 1
1	13	Das Wetter	Das Wetter	18	
2	5	Die Wohnung	Das Haus	19	
1	12	Guten Appetit	Guten Appetit	20	Erleben wir es - 15, 18
2 2	2 6	Teenager haben das Wort Ferien	Gehen wir baden	21	
1	14	Christa macht den Führerschein	Verkehrsmittel	22	Erleben wir es Nr. 3
2	8	Bodensee	Wandern im Oberland	23	Erleben wir es Nr. 9
2	3	Fernsehen in Deutschland	Wir sehen fern	24	

APPENDIX E

SUPPLEMENTAL TEXTS

Levels III and IV

1. *ALM Lektüre*
2. *Auf dem Dorf*
3. Beginning German
4. Contemporary German Life
5. *Deutsche Sprachlehre für Ausländer*
6. *Drei Kameraden*
7. Elementary German Reader
8. *Emil und die Detektive*
9. *Erstes Buch*
10. *Geheime Mission*
11. German in Review
12. German Made Simple
13. *Heiteres und Ernstes*
14. *Im Wandel der Jahre*
15. *In der Stadt*
16. *Kulturlesebuch für Ausländer*
17. *Moderne deutsche Sprachlehre*
18. Reading for Meaning
19. *Spiel und Sprache*
20. Steuben
21. Sutter
22. The German Heritage
23. *Zehn Jahrzehnte*